

# Langener Zeitung



D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,70 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 7. - Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

## Egelsbacher Nachrichten

Bezugspreis: monatl. 2,55 DM + 0,45 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM MwSt enthalten). Im Postbezugs 3.- DM monatl. einschl. Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26. Telefon 27 45.

Nr. 88

Dienstag, den 4. November 1969

73 Jahrgang

### Löhne und Preise nach der Aufwertung

Die neue Bundesregierung hat ihre Geschäfte unter schwierigen ökonomischen Voraussetzungen aufgenommen. Die deutsche Wirtschaft befindet sich praktisch schon mitten in der Anpassungsinfation. Die Aufwertung der DM muß sich nach internationaler Lehrmeinung nun doch als ein Mittel der Konjunktursteuerung erweisen. Aber eben zu diesem Zeitpunkt, da schwerwiegende Entscheidungen getroffen werden, legt der Deutsche Gewerkschaftsbund einen Katalog von Forderungen auf den Kabinettstisch. Dabei eine Realisierung dieser Wünsche nur durch ein permanentes und erhebliches Defizit im Bundeshaushalt zu finanzieren wäre. Das Bundesfinanzministerium würde abermals überfordert werden, wenn die Krise von 1967 und den ihr vorausgegangenen Boom.

Doch es entspricht nicht ganz der Übung zu sagen, was man haben will, ohne gleichzeitig ein exaktes Finanzierungsprogramm auf den Tisch zu legen. Globalangaben reichen da nicht aus. Einen gesamtwirtschaftlichen Rahmen muß zwar die Bundesregierung haben, um die Konjunktur wieder in den Griff zu bekommen, aber sie hat es auch nicht — in der Vergangenheit wenigstens — an genau berechneten Einzelmaßnahmen fehlen lassen. Und so hat der Bundeswirtschaftsminister schon lange, bevor die Aufwertung fällig wurde, abgesteckt. Dazu hieß es in seinem jüngsten monatlichen Lagebericht: „Die Aussicht auf eine Dämpfung des Preisdrucks an den inländischen Gütermärkten könnte die Gewerkschaften durchaus veranlassen, ihre Lohnforderungen niedriger anzusetzen, als sie dies angesichts der jetzigen Preissteigerungen sonst tun werden.“ Aus dem Zusammenhang gesehen, hatte dieser Satz die Gewerkschaften schockiert, obgleich Schiller in dem gleichen Bericht betont hatte, daß eine kostenneutrale Lohnentwicklung nicht mehr zu erreichen sein wird. Damit wurde indirekt zugesagt, daß sich die anstehenden Tariflohn-erhöhungen nicht mehr im Rahmen des Produktivitätsfortschritts bewegen können. Denn nur dann sind Lohnhöhungen kostenneutral. Schiller hat also den Gewerkschaften zugestanden, daß sie über das eigentlich vertretbare Maß hinausgehen können. Die Frage ist nur, um wieviel. Und diese Frage ist die gravierendste, die in den nächsten Wochen gestellt und auch beantwortet werden muß. Dennoch muß auch verhindert werden, daß sich Löhne und Preise in einem kumulativen Prozeß gegenseitig in gefährliche Höhen hinaufschrauben. Alles in allem muß aber auch die Gewerkschaften und Arbeitnehmer verstehen. Rund 22 Millionen Arbeitnehmer hatten beispielsweise im letzten Jahr nur doppelt soviel verfügbares Einkommen verdient, wie die knapp zwei Millionen Selbständigen und Unternehmer. Dabei sind die Unternehmensgewinne um 17 Prozent gestiegen, die Tariflöhne der Arbeitnehmer aber durchschnittlich nur um knapp fünf Prozent. In diesem Jahr soll die durchschnittliche Lohnhöhung

zwar zehn Prozent erreichen, die Unternehmensgewinne dürften aber nach Lage der Dinge um 25 Prozent anwachsen. Hier geht es nicht nur um die politische Frage der sozialen Symmetrie. Hier geht es auch um die Erfüllung des Grundgesetzauftrages, einen sozialen Rechtsstaat zu verwirklichen.

Der Drang, das zu tun, verstärkt sich bei derart ungleicher Einkommensentwicklung naturgemäß. So berechtigt dieser Wunsch ist, so gefährlich ist es aber auch, seine Realisierung in der bevorstehenden kritischen Phase um jeden Preis durchzusetzen zu wollen. Wenn werden soll, muß es in den nächsten Wochen gelingen, die Folgen der DM-Aufwertung abzufangen und trotzdem die Wünsche der Arbeitnehmer zu erfüllen. Von den Unternehmen kann man nicht erwarten, daß sie den Arbeitnehmern aus ihren bereits entnommenen Löhnen etwas zuzahlen. Da würde auch das Finanzamt Einspruch erheben. Sollten die Arbeitnehmer aber dennoch zu ihrem unbestrittenen Recht kommen, dann wird Vater Staat Lückenbüßer sein müssen. Er wird die Einkommen der Arbeitnehmer dadurch aufbessern müssen, daß er ihnen einfach nicht so viel Steuern abzwackt. Mit Verdoppelung des Arbeitnehmerfreibetrages läßt sich das nichts machen. Da wird die Regierung überlegen, ob sie nicht das Weihnachtsgeld völlig von der Steuer freistellt und ob sie nicht die Kilometerpauschale erhöht.

Albin Andree



Wind und Wetter ausgesetzt

... sind die „Gelben Engel“, jene Straßenwächter der ADAC, die auf allen Fernstraßen der Bundesrepublik unterwegs sind, um bei Pannen oder Unfällen den Kraftfahrern Hilfe zu leisten zu können. — Das feuchte Nebelwetter dieser Tage nutzt einige Straßenwächter zur Erprobung einer mit Autocollant versehenen Klimamappe, die als Vorbeugungsmittel gegen Erkältungen, Schnupfen und Grippe während der Fahrt am besten bei einer kurzen Einsatzbesprechung auf einem Kasten verwendet werden kann. — Für die ADAC-Straßenwacht sind ständig 500 Fahrer im Einsatz, sie legen dabei 1969 insgesamt 12 Millionen Kilometer zurück und konnten 372 265 Hilfeleistungen verzeichnen.

### DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Vertriebene für ein europäisches Parlament

Auf dem am Sonntag beendeten „Europa-Kongress“ des Bundes der Vertriebenen (BdV) verlangten sie in einer Resolution eine europäische Verfassung zur Beseitigung der Grenzen und Demarkationslinien. Als Grundforderung enthält sie die Anerkennung der Menschenrechte einschließlich des Selbstbestimmungsrechtes der Völker und des Rechts auf Heimat.

Auf der Schlußkundgebung des Vertriebenen-Kongresses wählte BdV-Präsident Rehs die Probleme der Heimatvertriebenen in der Regierungserklärung kaum erwähnt und damit seiner erklärten Absicht zuwidergehandelt, daß die SPD/FDP-Koalition mehr Demokratie wolle.

Zu früh für eine Europakonferenz

In den westeuropäischen Ländern wurde der Vorschlag der sieben Warschauer-Pakt-Staaten im ersten Halbjahr 1970 in Helsinki eine gesamteuropäische Sicherheitskonferenz einzuberufen mit Skepsis aufgenommen. Der Vorschlag zu dieser Konferenz kam von den sieben am Wochenende in Prag tagenden Außenminister Bulgariens, CSSR, DDR, Polens, Ruminiens der Sowjetunion und Ungarns. London wie auch Paris und Bonn bezweifelten, daß eine Sicherheitskonferenz schon zu diesem frühen Termin stattfinden könne, da sie gründlich vorbereitet werden müsse und da zuvor über Themen und Teilnehmer Einigung zu erzielen sei.

In ihrem Vorschlag haben die sieben Außenminister alle Punkte vermieden, die von vornherein zu Kontroversen mit dem Westen führen könnten. Ihre Vorschläge für die Tagesordnung lauten:

1. Schaffung einer europäischen Sicherheit, Verzicht auf Gewaltanwendung und Gewaltandrohung in den Beziehungen der europäischen Staaten und 2. Erweiterung der handels-, wirtschaftlichen- u. wissenschaftlich-technischen Beziehungen auf der Grundlage gleicher Rechte und im Dienste der Entwicklung einer politischen Zusammenarbeit zwischen den europäischen Staaten.

Waffenruhe in Libanon

Die Lage in Libanon hat sich am Sonntag und gestern entspannt. Es wurde nach einer Begegnung zwischen dem libanesischen Armeechef Bustani und dem Chef der palästinensischen Befreiungsorganisation Arafat eine Waffenstillstandsvereinbarung getroffen, nach der alle militärischen Operationen am Mittwoch des Sonntags einzustellen sind. Nach Berichten aus Kairo soll ein endgültiges Abkommen zwischen Libanon und den arabischen Guerilla-Organisationen im Glauben an die arabische Solidarität und die Wiederherstellung der arabischen Brüderlichkeit geschlossen werden, um gegen den gemeinsamen Feind Israel vorgehen zu können.

30 Todesopfer forderte ein schweres Omnibusunglück in Ober-Ägypten. Der Bus war in einen Kanal gestürzt.

### Neue Aufgaben für Carlo Schmid

Bundeskanzler Brandt hat Bundestagsvizepräsident Professor Carlo Schmid (SPD) zum Koordinator für die deutsch-französischen Beziehungen ernannt. Schmid wird in Kürze zu ersten Besprechungen nach Paris reisen.

### Höhere Renten schon Ende des Jahres

Bereits zum Jahreswechsel sollen Rentenempfänger der Arbeiter und Angestellten den Genuß der von Januar 1970 an erhöhten Renten kennen. Bereits bei der Auszahlung der Renten für Dezember 1969, also schon Ende November / Anfang Dezember 1969, soll ihnen die Höhe der neuen Bezüge mitgeteilt werden. Nach dem zwölften Rentenanspassungsgesetz wurden über acht Millionen Renten vollständig neu berechnet und jede Rente um rund 6,3 Prozent erhöht.

### Bonn will Atomsperrvertrag unterzeichnen

In Bonn mehrten sich die Anzeichen, daß die Bundesregierung den Atomsperrvertrag noch vor Jahresende unterzeichnen will. Regierungssprecher Ahlers erklärte dazu, daß das Interventionsrecht, das sich die Sowjetunion auf Grund der UNO-Charta gegen die Bundesrepublik vorbehalten hat, für die Unterzeichnung durch Bonn keine große Rolle spiele, weil darüber bei den bevorstehenden deutsch-sowjetischen Verhandlungen über Gewaltverzichtvereinbarungen gesprochen werden soll.

Bei der später zu erfolgenden Ratifizierung des Vertrages durch den Bundestag werde man sehen, wie weit die Gewaltverzichtserklärung gehen soll, sagte Ahlers. Damit will die Bundesregierung anscheinend die Ratifizierung des Sperrvertrages durch den Bundestag davon abhängig machen, daß die Sowjets vorher in einer Gewaltverzichtvereinbarung auf jede Form von Gewaltanwendung gegen die Bundesrepublik, also auch auf ihr angebliches Interventionsrecht, verzichten.

### Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto: Ergebnislösung: 1. Rang 34 137 DM; 2. Rang 1615 DM; 3. Rang 90,50 DM. Answahlwette „6 aus 39“: 1. Rang entfällt; 2. Rang 72 974 DM; 3. Rang 940 DM; 4. Rang 21 DM; 5. Rang 2,70 DM. Zahlenlotto: Gewinnklasse 1: 395 000 DM; Klasse II: 20 000 DM; Klasse III: 2100 DM; Klasse IV: 45 DM; Klasse V: 2,90 DM. (Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)

# November

### Schlußstrich unter die CSSR-Tragödie

Die tschechoslowakische Führungsgarnitur, die sich jetzt sechs Tage in der Sowjetunion aufhielt, kehrte nach der Unterzeichnung eines Dokumentes von „grundlegender Bedeutung“ nach Prag zurück. In der Tat ist von „grundlegender Bedeutung“, was Moskaus Führung und Prags Politiker ausmachten. Die Sowjets erhielten die formale Legitimierung ihrer Okkupation im letzten Jahr. Sie bekamen die schriftliche Bestätigung ihrer sogenannten Breschnew-Doktrin, die der Sowjetunion das Recht der Intervention gibt und alle sozialistischen Staaten zu „brüderlicher Hilfe“ verpflichtet. Die Tschechoslowakei erhält im Gegenzug, was sie wirklich dringend braucht: einen Kredit in Höhe von mehreren Milliarden Mark, um die lethargische Wirtschaft wieder aufzurichten. Und möglicherweise werden die Sowjets als demonstrative Geste ihrer milden Gesinnung einige tausend der auf 70 000 Mann geschätzten Okkupationsstruppen zurückziehen.

Das wortreiche Dokument wird mit Sicherheit nicht alles umfassen, was sonst noch vereinbart worden ist. Dazu könnte gehören: unbeschleunigte Weiterführung des harten konservativ-kommunistischen Kurses, Entfernung aller, die irgendwie, und sei es nur entfernt, den Reformkurs Dubceks guthießen, endgültiger Stopp der Rehabilitierung No-

votny-Geschädigter. Ob Moskau auch sein Verlangen nach gerichtlicher Abrechnung mit Dubcek und anderen prominenten Reformpolitikern hat durchsetzen können, wird sich noch erweisen. Noch ist das Wort des inzwischen gleichgeschalteten Staatspräsidenten Svoboda nicht widerrufen, daß er eine Verfolgung der einst von ihm gestützten Reformpolitik nicht dulden werde.

Die wirtschaftlichen Gaben Moskaus an Prag kommen der CSSR reichlich spät. Moskau aber hat keine Grund gesehen, die Wirtschaftshilfe früher zu geben. Je länger sie ausbleibt, desto chaotischer wurde der Zustand der tschechoslowakischen Wirtschaft, um so mehr war sie auf Hilfe angewiesen, und um so größer wurde die Bereitwilligkeit der politischen Führung, den sowjetischen Bedingungen nachzugeben. Moskaus Kreditanforderung ist gewissermaßen der Zuckererguß über den bitteren politischen Mandelkern. Auch die demonstrative Reise der Prager Delegation, der ausnahmslos alle führenden Politiker angehörten, durch mehrere Städte der Sowjetunion, darunter zuletzt Kiew, sollte den Genuß der Mandelkerne versüßen. Tatsächlich bedeutet das von vornherein festgelegte Moskauer „Verhandlungsergebnis“ den abschließenden Verzicht der CSSR auf einen eigenständigen Weg. Sven Busche





### Die tödlichen Millimeter

Falsche Einstellung der Scheinwerfer gefährdet die Verkehrssicherheit / Jetzt kostenlose Überprüfung

Einmal in jedem Jahr, zu Beginn der trüben und dunklen Jahreszeit, haben die Kraftfahrer in Stadt und Land Gelegenheit, die Beleuchtung ihres Kraftfahrzeuges kostenlos kontrollieren zu lassen. Im Rahmen der „Internationalen Kfz-Beleuchtungswoche“, die vom 22. bis 28. Oktober stattfindet, wird diese Großaktion von Ende September bis zum 29. November durchgeführt. Unter der Federführung der Verkehrswoche beteiligt sich insbesondere der ADAC mit einer großen Anzahl von Beleuchtungsprüfständen sowie das gesamte Kraftfahrzeughandwerk an dieser Großaktion.

Im Interesse der eigenen Sicherheit und der Sicherheit aller anderen Verkehrsteilnehmer ist eine einwandfreie Kraftfahrzeugbeleuchtung — dazu gehören außer den Scheinwerfern auch die Bremsleuchten und Rückleuchten, die Blinker und eventuelle Nebellampen — besonders wichtig. Ausgefälschte Lampen können tödliche Folgen nach sich ziehen. Auch falsch eingestellte Lampen sind gefährlich. Bereits eine Abweichung von nur einem Millimeter in der Scheinwerfereinstellung blendet entgegenkommende Fahrzeuge, selbst mit Abblendlicht. Geblendete Fahrer sind blinde Fahrer, weil sie in einem Gefahrenzustand sind. Sie sind gesetzlich verpflichtet, bei Blendung die Geschwindigkeit herabzusetzen oder sogar anzuhalten. Dafür reicht aber in der Praxis die Zeit oft nicht aus. So ist es ein Gebot der Sicherheit und Selbsterhaltung, daß jeder Kraftfahrer auf die richtige Einstellung seiner Scheinwerfer achtet.

#### Nur jeder 10. Wagen in Ordnung

Im vergangenen Jahr mußte während der Kraftfahrzeugbeleuchtungsaktion bei etwa 85 Prozent aller Kraftfahrzeuge die Scheinwerfereinstellung von den Straßenwachmännern auf den Beleuchtungsständen korrigiert werden. Nur jedes 10. Fahrzeug war völlig in Ordnung, und bei etwa 5 Prozent konnte nur die Werkstatt helfen. Nach einer Überprüfung aller an der „Internationalen Kraftfahrzeug-Beleuchtungswoche“ beteiligten Stellen ist die Überprüfung

### GÖTZENHAIN

o Gemeindevorstellung. Am Donnerstag, dem 6. November, 20 Uhr, findet im Rathaus eine öffentliche Sitzung der Gemeindevorstellung mit nachfolgender Tagesordnung statt: Beratung und Beschlußfassung über die eingegangenen Besenken und Anregungen über den Bebauungsplan 6A; Beschlußfassung über die Bebauung von drei Grundstücken in der unteren Rheinstraße nach Antrag von Herrn Heinrich Gottschimmer; Festlegung der Trassen für 110 KV Stromleitungen der Stadtwerke Offenbach und der Bundesbahn; Festsetzung des Verkaufspreises für Geländeverkauf der katholischen Kirchengemeinde Götzenhain; Beratung und Beschlußfassung über eine neue Geschäftsordnung der Gemeindevertretung; Gemeindefürder Straßenbau 1970; Beschaffung eines Aufnahmegerätes und Anfragen und Mitteilungen.

o Wir gratulieren, Hohe Geburtstage feiern am heutigen Dienstag Herr Johann Peter Klepper, Wallstraße 36 (92), am Donnerstag, dem 6. November Frau Katharine Keut, geborne Mehl, Wallstraße 17 (83) und Frau Johanna Sout, Bahnhofstraße 21 (73), am Freitag, dem 7. November Herr Martin Olschläger, Dietzenbacher Straße 21 (79) und Frau Emma Schulte, geb. Kasling, in den Rohwiesen 21 (79).

Wir wünschen den lieben betagten Rechtsbürgern auch für das neue Lebensjahr recht Gesundheit und Gottes Segen.

### OFFENTHAL

o Ärztlicher Notdienst. Am Mittwoch hat in Offenthal Dr. Laumann aus Urberach, Darmstädter Straße 75, ärztlichen Notdienst. Doktor Laumann ist unter der Telefonnummer 8361 zu erreichen.

o Sprechtag der LVA. Die Landesversicherungsanstalt Hessen hält am Donnerstag, dem 6. November, von 8.30 bis 12.00 Uhr, im Versicherungsamt in Offenbach, Bismarckstraße 135, einen Sprechtag ab, wo Fragen über die Arbeiterrentenversicherung von fachkundigen Mitarbeitern der LVA erörtert werden.

o Nachtragshaushaltsatzung liegt offen. Der Entwurf der 2. Nachtragshaushaltsatzung für das Rechnungsjahr 1969 wird in der Zeit vom 7. bis 17. November durch Aushang am Rathaus öffentlich bekanntgemacht. Während der gleichen Zeit liegt der Entwurf auch während den Dienststunden auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme offen.

o Korb bei schönem Wetter. Über das letzte Wochenende beging man in Offenthal die diesjährige Kirchweih. Das schöne Herbstwetter, bei dem nur der Wind etwas störend war, lockte viele Menschen aus Offenthal und den umliegenden Gemeinden auf den neu angelegten Korbplatz an der Friedhofstraße. So konnten alle Zuschauer zufrieden sein, denn ihre Geschäfte florierten. In den Gastwirtschaften war am Samstag- und Sonntagabend kaum noch ein Platz zu finden. Am Montagvormittag kamen die Bürger zum traditionellen Frühstücken.

Langener Zeitung  
Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schmidt, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn. — Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 22, Ruf 274.

Bellagenhinweis  
In der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbezirchern, je eine Beilage der Firma Lorey, Frankfurt/M., und der Firma Möbel-Motzkau, Rinteln/Weser, bei.

Verlosung des DAF-Coupé am Montag, dem 10. 11., 11.30 Uhr im Kaufpark. 15. 11. 69 Übergabe der Preise.

- Schweine-Rollbraten ohne Beilage 500 g **3,95**
- Rinderbraten ohne Beilage 500 g **3,95**
- Schweinebauch 500 g **1,75**
- Flieschwurst 500 g **1,95**
- Sauerkraut 1/1 Ds. **-,79**
- Obstwässerle 1/1 Fl. **6,78**
- Gurken im Eimer 55 Stück **8,75**
- Fischstäbchen 10 Stück **1,48**
- Sultaninen 500 g **-,85**
- „Orion“ Waschpulver 3 kg **4,61**

825 eigene Parkplätze

**kauf park**

Sprendlingen, Offenbacher Straße

#### Klaviere

Bechstein, Ibach, Schimmel, Steinway & Sons, Yamaha u. a. Bis zu 40 Monatsraten. Alleinvertretung:

#### Pianohaus Lang

Ffm. - Süßstr. 32 - Tel. 23 23 30 (am Eschenheimer Turm)

In unserem Betrieb stellen wir noch einig

#### FRAUEN

möglichst für ganztägige oder auch für halbtägige Arbeit ein. Arbeitszeit und Bezahlung nach Vereinbarung. Antritt ab sofort oder baldmöglichst. Persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8 — 16 Uhr auf unserem Personalbüro erbeten.

#### Knaus Wohnwagen - Koralle Boote

GEBR. SCHNEIDER LANGEN/Süd a. d. B3 06103/22807 fachmännische und nette Beratung!

#### Dr. Kohut KG

Weinbrennerei und Likörfabrik 607 Langen, Rheinstraße 27/29 Telefon 2 20 61 und 2 20 62

# Deliflex Heugafelt Plastino Linoleum

iso lier bau beziehen Sie günstig direkt von unserem Lager!

Isolierbau Buchschlag Im Stelgrund 2

Abzugeben! Spinde, Eisenträger, Klimageräte, Spanplatten, Holzregale, Eisenregale:

2 m hoch, 2 m lang DM 98,-  
1,5 m hoch, 2 m lang DM 55,-

### DRÖLL

Langen, am Bahnhof

#### Ganz neu in Langen

Wassergasse 4

### Ein Western-Super-Store

Wir laden Ihnen heute u. am Samstag, dem 8. 11. 69 bei Einlauf über DM 20,- GRATIS für jedes Kind eine Tafel Schokolade, für jede Dame einen Blumenstrauß, für jeden Herrn einen Whisky.

In unserer Änderungs-Abteilung werden Ihre Kleider preiswert und schnell passend gemacht.

Und wieder sensationelle Preise! Kniebundhosen, echtes Vollrind-Leder-Velour, Größe 92 . . . . . DM 23,75 bis Größe 152 . . . . . DM 39,75 und so weiter

#### FAHRER

Klasse 2, mit Fahrpraxis für Heizölttransporte (neuer Oldtankzug 26 000 Ltr.) in Dauerstellung gesucht.

Fa. Gg. Keim Söhne oHG  
607 Langen, Annastraße 18  
Telefon 2 21 09

#### SERVIERERIN

(auch Anfängerin) zur Aushilfe gesucht.

Telefon 4 97 41

Modische Mönitel aus

### echt Lammfell

oußen Leder, innen das gewachsene Fell, natürlich von

### LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Ffm., Hauptwache u. Kaiserstr. 11

### B.F. Goodrich

#### Reifen

Wir suchen für ausländische Mitarbeiter möblierte Zimmer in Dreieichenhain oder näherer Umgebung. Zuschriften erbeten an:

B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain, Siemensstr. 4  
Telefon Langen 8320

Am 4. November 1969 nahm Gott der Herr meine liebe Frau, meine gute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

### Frau Hedwig Seelwinder

geb. Albrecht

im Alter von 73 Jahren zu sich.

In stiller Trauer:  
Max Seelwinder  
Georg Jacoby u. Frau Martha, geb. Seelwinder  
Heinrich Hill und Frau Edith, geb. Jacoby  
Urenkel Dagmar und Axel

Langen, Im Singes 25  
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 6. November, um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist meine liebe Frau, unsere liebe Mutter und Oma

### Lina Graf

geb. Hartel

im 73. Lebensjahr von uns gegangen.

In stiller Trauer:  
Arthur Graf

Langen, den 4. November 1969  
Die Beerdigung findet am 6. 11. 1969 um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Darmstadt statt.

Für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

### Florentine Heiduk

sagen wir unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte sowie der Hausgemeinschaft.

Im Namen aller Trauernden:  
Alois Heiduk

Langen, Annastraße 58

Unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

### Georg Philipp Sehring IV.

ist nach einem arbeitsreichen Leben nach kurzer Krankheit im 89. Lebensjahr sanft entschlafen.

In stiller Trauer:  
Familien:  
Georg Philipp Sehring VII  
Friedrich Wilhelm Sehring  
Karl Sehring  
Heinrich Karl Sehring

Langen, den 1. November 1969  
Lutherstraße 19

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 5. November 1969 um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Unsere liebe Mutter, Großmutter, Schwester und Schwägerin

### Frau Käte Schuchmann

geb. Sallwey

Ist heute nach langem, schwerem Liden von uns gegangen.

Im Namen aller Angehörigen:  
Dieter Schuchmann

8801 Colberg/Mfr., den 1. November 1969  
607 Langen, Bahnstraße 96

Nach kurzer Krankheit ist am Samstag, dem 1. November 1969 mein herzenguter Mann, Vater, Opa, Bruder und Onkel

### Richard Grund

im Alter von 77 Jahren von uns gegangen.

In stiller Trauer:  
Antonla Grund geb. Lang  
und alle Angehörigen

Langen, Birkenwäldchen 73  
Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 4. November 1969, in aller Stille statt.

### RADIO HAUPTWACHE

Ihr Ferrerhspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

Jetzt kaufen, sofort sehen und hören im nächsten Jahr zahlen

Trotzdem Niedrigstpreisen mit Garantie u. kostenlosem Blitz-Heimkundendienst. Vergleichen Sie:

Color mit 48-cm-Bildröhre	Color mit 50-cm-Bildröhre	Color mit 63-cm-Bildröhre
1388,-	1488,-	1588,-

Nochmalige Color-Preisreduzierung  
Großauswahl in Sonder- und Harten:  
• Ruster-Palissander-Teak-Weiß •  
• Blau - Anthrazit - Rot - Grün •  
• Farbfernsehen müßte man haben •

Schwarz-weiß-Fernseher besonders günstig:

30-cm-Kofferr-Fernseher	39-cm-Tisch-Fernseher
ab 386,-	ab 328,-

Weitere kaum schlagbare Angebote:

15-Kassetten-Superradio	Cassettens-recorder	Tanband-geräte	Musikschr. mit 10-Pl.-Sp.
ab 88,-	ab 98,-	ab 98,-	ab 198,-

Schallplatten viele Titel ab 1,-  
Kaffee-maschine mit UKW ab 39,-  
Platten-spieler m. Verstärker ab 68,-

HIFI-Stereo-Anlage m/Decoderrund 2 Boxen, Komp. ab 385,-  
140-l-Komp. Kühlschrank ab 140,-  
275-l-Ducca Tiefkühltruhe ab 368,-  
5-kg-Wasch-maschine vollautomat. ab 384,-

4 Hifi-Stereo-Studios mit 11 Hifi-Fachberatern  
Riesen-Zentral-Ausstellung in Tan-Stilmöbeln  
Sofortige Lieferung ohne Anzahlung  
Ihre erste Zahlung im Januar  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
• Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialab. •  
• Blitz-Heimkundendienst mit über 60 Fahrzeugen, •  
• auch wenn ihr Gerät nicht bei uns gekauft wurde. •  
• Höchste Preise f. Ihr Altgerät •

### RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

### B.F. Goodrich

#### REIFEN

B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain

Für unser Flugzeugreifenrunderneuerungswerk Dreieichenhain suchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine

### Stenokontoristin

Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil, sind aber keine Bedingung.

Wir bieten neben einer interessanten Tätigkeit ein angenehmes Betriebsklima, eine gute Dotierung sowie die üblichen sozialen Leistungen eines Weltunternehmens.

Bitte, bewerben Sie sich bei

B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4  
Telefon Langen 83 20

Der gute Eindruck in der geschäftlichen Korrespondenz wird immer von den Geschäftsdrucksachen bestimmt. Deshalb legen wir stets Wert auf moderne Gestaltung, sauberen Druck u. gutes Papier.

Buchdruckerei Kühn KG  
607 Langen  
Darmstädter Str. 28  
Telefon 27 45

### DEUTSCHE SIMCA

Die DEUTSCHE SIMCA bewirbt sich bei Ihnen: denn Sie sind doch sicher die tüchtige Dame, die zu uns paßt. Für den Leiter unserer Abteilung Ersatzteilwesen suchen wir eine

# Sekretärin

## als Halbtagskraft

Sie müßten als Sekretärin schon gearbeitet haben (natürlich nicht ohne ein bißchen Erfolg). Und was die Suche etwas schwierig macht: Sie sollten Französisch-Kenntnisse in Wort und Schrift haben.

Nehmen Sie doch unter Telefon (061 02) 7043 Kontakt mit unserem Herrn MERTEN auf oder bewerben Sie sich kurz schriftlich.

DEUTSCHE SIMCA VERTRIEBS GMBH  
6078 Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Straße 92







Wie soll man das verstehen?

Eine psychologische Geschichte von Michael Sostschenko

Es ereignete sich dieser Tage eine sehr interessante psychologische Geschichte. Einer unserer Bekannten, der Tischler Wassili Antonowitsch K. (wir wollen seinen Familiennamen nicht nennen), hatte beschlossen, sich von seiner Frau scheiden zu lassen. Er hat mit ihr an die drei oder vier Jahre zusammen verlobt und beschloß, daß das genug sei. Denn seit, er begann sich in ihrer Gesellschaft zu langweilen.

zu seinem Haus und gehen die Treppe hinauf. Sie stiegen also die Treppe hinauf und begegneten plötzlich eben jener unglücklichen Tischlergattin Anna Nikolajewna, kurz, der Anja. Die beiden stiegen die Treppe hinauf, die Dame aber läuft sie hinab. Sie läuft hurtig auf ihren gelben Pantöffeln abwärts. Aufgeputzt, frisiert, rotbackig und hübsch! Der Tischler natürlich bleibt stehen und schaut sie verwundert an. Sie errötet leicht und will schnell weitergehen.

Ich habe mich lange geschaut, davon zu sprechen, aber jetzt bin ich froh, daß es heraus ist. Ich lasse mich von dir scheiden! Der Tischler faßt nach ihrer Hand und dreht: Ach so! Du willst mich los sein! Du hast sicher Liebhaber! Anka - sagt er - Anjtschka! Du hast mich ganz behext! Sein Freund, Fedja T., blinzelt ihm zu: Du Idiot! - soll das heißen - Du wolltest dich doch selbst von ihr scheiden lassen! Und drehst jetzt den Hebel zurück! Aber der Tischler schreit nur: Anjtschka, überleg es dir noch ein wenig... Laß dich nicht scheiden! Er umarmt sie und nimmt ihr den Hut ab und faßt immer wieder ihre Händchen. Fedja T. sieht wie ein begossener Pudel da und traut seinen Augen nicht.

Weltfüßigkeiten nicht mehr zurechtfinden. Möge das der Leser nur selbst tun! Man kann schließlich nicht alles vorgekauft in den Mund bekommen! Denkt mal selbst ein bißchen nach!

Novemberschnee - viel Korn und Kleie

Wenn's am Novembereinfang schneit, dann lege deinen Pelz bereit. Wer im November das Feld nicht gestürzt, der wird im nächsten Jahr verkürzt. Sitzt im November fest das Laub, dann wird der Winter hart, das glaub'. Wenn im November regnet und frostet, das leidet der Saat das Leben koste. Novemberschnee - viel Korn und Kleie. Wenn im November die Bäume blüh'n, wird sich der Winter lange zieh'n. Frieret im November früh das Wasser, dann wird der Jänner umso nasser. November helf und klar ist übel fürs nächste Jahr. Im November Wässerung gibt den Wiesen Besserung. Novembersonnen hat die Kraft, daß er viel Getreide schafft.

Langener Zeitung



ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Anzeigepreise: ein Anzeigeteil 0,25 DM für die achtpaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,76 DM für die vierpaltene Millimeterzeile + 1 1/2 MWS. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 7. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Egelsbacher Nachrichten

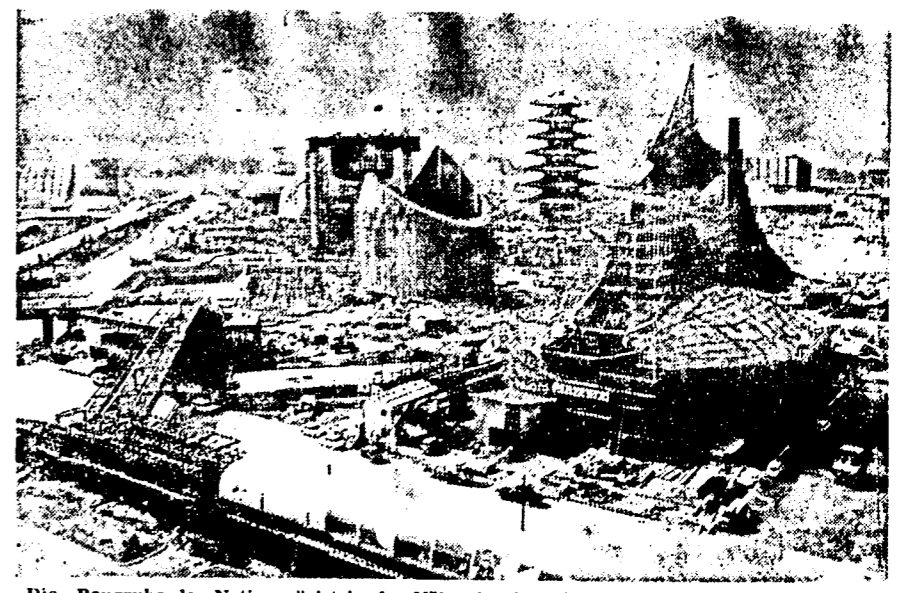
Nr. 89 Freitag, den 7. November 1969 73. Jahrgang

DIE WOCHE

Deutliche Antwort In Osterlin spitze man vergeblich die Ohren. Weder machte die neue Bundesregierung dem Ulbricht-Regime neue Offerten, noch versuchte die Opposition, das Klima der innerdeutschen Beziehungen zum kalten Krieg abzukühlen. Die kurze, in vornehmer Weise geführte Debatte im Sechsten Deutschen Bundestag über den Namen für den 4. Ausschuss dieses Parlamentes ließ zwar die verschiedenen Standorte von SPD und FDP einerseits, CDU/CSU andererseits erkennen, doch befinden sich diese Positionen immer noch auf der gemeinsamen Plattform, die durch die verpflichtende Prämisse des Grundgesetzes und sein Bekenntnis zur nationalen und staatlichen Einheit des deutschen Volkes geschaffen wird. Allerdings sind die Koalitionsparteien und die Opposition wohl nur in gradueller Abstufung bereit, die durch das Ende des Zweiten Weltkrieges und die damit verbundene Teilung Deutschlands geschaffenen Fakten - und wenn auch nur vorübergehend - hinzunehmen. Unter diesem Aspekt erhebt die Kampfzustimmung über die Erneuerung des Ausschusses, die Frage, ob er weiterhin Ausschub für gesamtdeutsche und Berliner Fragen oder - wie jetzt auch das Ministerium, mit dem er zusammenarbeiten wird - Ausschub für innerdeutsche Beziehungen heißen soll, natürlich doch eine programmatische Bedeutung.

Sicherheitskonferenz und Natoländer

Die von der Sowjetunion und den anderen Ländern des Warschauer Paktes vorgeschlagene europäische Sicherheitskonferenz stößt z. Zeit bei den NATO-Partnern noch auf Ablehnung. Sie möchten jedoch die Kontakte mit dem östlichen Nachbarn fortsetzen, um klare Ansatzpunkte für eine spätere Ost-West-Konferenz zu finden. Dies wurde jedoch falls nach einer Sonder Sitzung des Ministerrates am Mittwoch bekannt. Weiter verlaute, daß eine europäische Sicherheitskonferenz dann in Frage käme, wenn Gespräche mit Moskau u. den anderen europäischen Hauptstädten Aussichten auf eine erfolgreiche Konferenz eröffnen und „ernste Absichten“ der Sowjetunion ergeben hätten. Alle Mitglieder der Konferenz erneuert, daß die Teilnahme der Vereinigten Staaten und Kanadas an einer europäischen Sicherheitskonferenz unbedingt erforderlich ist.



Die „Baugrube der Nationen“ ist in der Nähe der japanischen Stadt Osaka auf dem Gelände zu sehen, auf dem im nächsten Jahr die Weltausstellung EXPO '70 stattfinden wird. Die Bauarbeiten für in- und ausländische Pavillons sollen Ende 1969 abgeschlossen sein.

Strategische Bomber werden verschrottet

Schwarze Fähen auf den Einsatzplätzen des 43. und 36. strategischen Bombergeschwaders der US-Luftwaffe: Verteidigungsminister Laird hat befohlen, daß diese Verbände unverzüglich aufzulösen sind. Die vierstrahligen Kampfflugzeuge werden den Schneidbrennern übergeben. Sie werden nie wieder über weite Felder „flüstern“. Trotz der vier mächtigen Triebwerke galten diese Bomber als bemerkenswert geräuscharm. Man bezeichnete sie daher als die „flüsternden Rieser“. Dennoch lagen die Leistungen dieses vor neun Jahren in Dienst gestellten Flugzeuges über internationalen Durchschnitt: Die B-58 stellte mehrere Geschwindigkeitsrekorde auf. Sie flog schneller als der Schall und kletterte auf 27 000 Meter. Allerdings war ihr Brennstoffvorrat nur für 200 Meilen berechnet. Das stoffte vor nur für einen strategischen Einsatz eine kleine Distanz für einen strategischen Bomber, der seine Ziele weit außerhalb des eigenen Territoriums zu suchen hat. Er war daher auf die Düsentanker angewiesen, die ihn in der Luft versorgten und so seine „Puste“ verlängerten. Damit ist jetzt Schluss. Die B-58-Epoche wurde über Nacht beendet. Amerikas strategische Luftwaffe muß sich auf die

Überbrückungsgeld in Gefahr?

Bundesfinanzminister Möller (SPD) hat sich aus Sorge um die Bundesfinanzen dem Vorschlag von Arbeitsminister Arendt (SPD) widersetzt, allen Sozialrentnern noch vor Weihnachten eine Überbrückungszahlung von 50 DM zu leisten. Die Entscheidung über eine Überbrückungshilfe für die Rentner soll verlagert werden, weil sich daraus die zwingende Notwendigkeit ergeben würde auch den Kriegsopfern, Unfall- und Sozialhilfempfängern eine entsprechende Sonderzahlung zu leisten. Dafür wären mindestens weitere 150 Millionen DM erforderlich. Im Bundesfinanzministerium wird befürchtet, daß angesichts der außerdem anstehenden Zahlungen für Gehälter, Versorgungsbezüge, Kindergeld, Renten und Schuldentilgung durch weitere Ausgaben die Liquidität des Bundes gefährdet werden könnte. Grundsätzlich will sich das Sozialkabinett aber mit der Frage befassen, wie den Rentnern im Hinblick auf die Entwicklung in der Wirtschaft, ein Weihnachtsgeld gewährt werden kann.

Achthundert Millionen Bäume locken

Canada wirbt um chinesischen Weizenmarkt - Zur Anerkennung bereit Peking hat wieder 86,2 Millionen Scheffel kanadischen Weizen im Wert von 135 Millionen Dollar bestellt, doch gleichzeitig um Ottawa Unterstützung bei den Bemühungen Chinas, Mitglied der UNO zu werden, ersucht. Kanadas unerwartetes Bestreben, die Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit China zu erreichen, sind von dem heißen Wunsch begleitet, vor allem die Weizenexporte zu steigern. Bereits im Vorjahr kletterte der Wert der Ausfuhr auf 18,2 Millionen Dollar und sicherte China den siebenten Platz unter Kanadas Kunden. Der Löwenanteil des kanadischen Weizenexportes entfiel auf Weizen (73 788 844 Scheffel). Heute ist es kein Geheimnis mehr, daß Ottawa bereit ist, die diplomatischen Beziehungen mit Taiwan abzubrechen, wenn Peking dies zur Bedingung macht. Kanadas Weizenberge werden immer höher - und die 800 Millionen Bäume Chinas könnten hier Wandel schaffen.

Mindestreservesätze gesenkt

Der Zentralbankrat beschloß auf seiner turnusmäßigen Sitzung rückwirkend zum 1. November die 100prozentige Mindestreservepflicht für den Zuwachs an Auslandsverbindlichkeiten aufzuheben und die Reservesätze für Auslandsverbindlichkeiten den Sätzen für Inlandsverbindlichkeiten anzugleichen. Ferner wurden linear die Mindestreservesätze um zehn Prozent gesenkt. Durch diese Maßnahme erhöht sich der Liquiditätspielraum der Kreditinstitute nach Angaben von Bundesbankpräsident Blessing um zwei Milliarden Mark.

Hilfe für deutsche Bauern

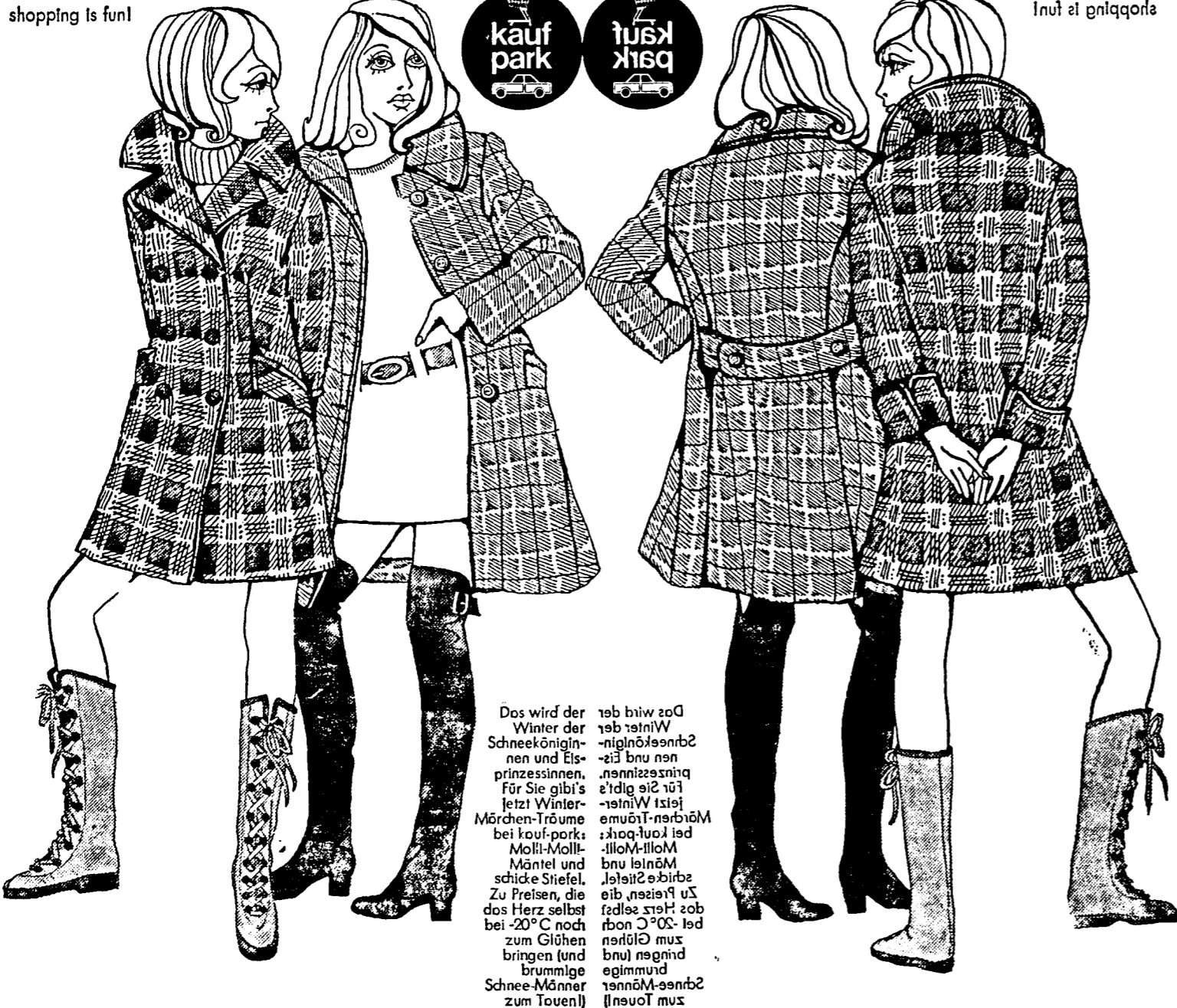
Vier Jahre lang sollen die deutschen Bauern direkte Subventionen aus dem Ausgleich ihrer Einkommensverluste aus der DM-Aufwertung erhalten. Dies hat die Europäische Kommission dem Ministerrat vorgeschlagen.

Ein furchtbare Entdeckung wurde in der Stadt Pine Bluff (Arkansas) gemacht: in einem unbauten ehemaligen Leichenwagen fand man die Leichen eines jungen Ehepaares und seiner fünf Kinder, die in dem Wagen offenbar übernachtet hatten - bei laufendem Motor. Sie erstickten.

Unfallserie wegen Reifglätte

Nebel und Reifglätte führten am Donnerstag früh auf dem Hess. Autobahn zu Verkehrsbehinderungen. Eine Unfallserie wurde zwischen 7.00 und 8.30 Uhr auf der Autobahn Russelsheim - Wiesbaden auf der Mainbrücke bei Hochheim gemeldet. Nach den Meldungen der Polizei waren auf der Brücke rund dreißig Fahrzeuge in Verkehrsunfälle verwickelt. Dabei gab es einen Schwerverletzten und Sachschaden von schätzungsweise 20 000 DM.

Wintermädelchen



shopping is fun! kauf park kauf park Inuit el gniqqoia

kauf-park, Spremlingen, Offenbacher Straße













Röver beweist:  
Rövers „spezial“-Reinigung ist höchste  
Reinigungsqualität!

Beweisangebot  
mit Extra-Preis  
**Kleid** \*  
spezial-  
gereinigt nur DM  
**3.50**  
nur kurze Zeit  
\* außer Cocktail- und  
Abendkleidern



\* nach dem Umzug ins  
neue Werk  
**Röver**  
wie neu

Fill.: Bahnstr. 112 - Ann.: Langen: A. Bernhardt,  
Wernerplatz 5; Textilhaus Heimrich, Fahrg. 23;  
Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8.

**Zigarrenhaus**  
am Lutherplatz

Das Fachgeschäft für den verwöhnten Raucher  
Größte Auswahl in- und ausländischer Zigarrenmarken und  
Rauchtabake - Feuerzeuge aller bekannten Firmen - Feuer-  
zeugreparaturen - Spirituosen, auch in Geschenkpackungen.

**FOTOKOPIEN**

Ab sofort Fotokopien - gleich zum Mitnehmen

1 Stück -60 DM  
10 Stück 5,- DM

**KAUFHAUS  
BRAUN**  
Langen

...TEPPICHE KAUF MAN  
NICHT VOM FLIEGENDEN  
HÄNDLER  
sondern im  
**FACH  
GESCHÄFT**  
TEPPICHE LAUFER AUSLEGWARE

Eleganz und Harmonie zeichnen die Muster und Farben unserer  
Teppich-Kollektion aus!  
Besuchen Sie uns und lassen Sie sich unsere reichhaltige Aus-  
wahl zeigen. Sie werden erstaunt sein!

**BACH** Fahrgasse 17  
P. Im Hof

Wenn Sie Geld  
brauchen  
kommen Sie  
zu uns!

**SOFORTKREDIT  
FÜR JEDEN**

**Waren-Kredit-  
Genossenschaft  
EGMBH**

Agentur Langen, Bahnstraße 111  
(Drogerie Enste), Telefon 236 77  
Geschäftszeit: Montag - Freitag  
von 10 - 12 und 14 - 18 Uhr

**RADIO HAUPTWACHE, Bild-  
reparaturen u. Antennenbau.  
Spezial-Color, 40 Werkstat-  
twagen. - Telefon 234 74**

**H. Heinig**

**! Berufsbekleidung !**  
für jeden Beruf

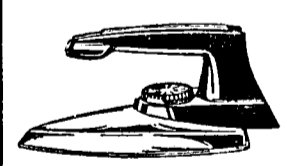
von  
Ihrem Fachgeschäft für  
Berufsbekleidung und Wäsche  
Fahrgasse 14  
Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

Direkter Versand!  
4,50 Silber 7,-  
Gold 9,- Werbung  
6,50 Spezial-Sortimentskette in luxu-  
riöser Verpackung. Einführungspreis nur  
12,- later. Prospekte und Gutschein  
lösen wir erstreckend bei Alleinstellung  
erforderlich. Feil versch. Uebersend.  
200 Bsd. Oldeline, Festlich 145, Abt. 2.  
Varianten 67, Einführungspreis 28 DM

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote  
**GEBR. SCHNEIDER**  
LANGEN/Süd a. d. B3 06103/22807  
fachmännische und nette Beratung!

**Bügeln mit  
und ohne Dampf**

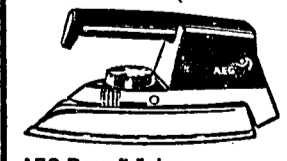
**AEG**



AEG-Leichtbügler „Perfect L“



AEG-Leichtbügler „Perfect S“



AEG-Dampfbügler

Unverbindliche Beratung und Vorführung  
bei Ihrem Fachhändler und in den  
**AEG-TELEFUNKEN-Ausstellungen**  
Darmstadt, Schuchardstraße 9



**RADIO HAUPTWACHE**  
Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen

Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache,  
deshalb nur zu Radio Hauptwache

Color

Einige unserer Vorteile:  
● Farbfernseher zur Probe  
● Bes. gute Finanzierung  
● Spez.-Fabr.-Sofortservice  
● Sensationspreise durch  
● Fabrik-Direkteinkauf

mit 48-cm- mit 56-cm- mit 63-cm-  
Bildröhre o. mit Bildröhre o. mit Bildröhre o. mit  
1388,- 53,- 1488,- 59,- 1588,- 65,-  
Farbfernseher der Marken Grundig, Philips, Loewe,  
Opto, Nordmendo, Saba usw. in den Farben Dunkel,  
Nubbaum, Rüstler, Palisander, Teak, Weiß, Blau, An-  
thrazit, Rot und Grün sofort von unserem Lager lieferbar

**Schwarz-Weiß-Fernseher**  
30cm Koffe- 59cm Einfach- 59cm Spezial- 59cm Luxus-  
Fernseher Tischfernsh. Tischfernsh. Tischfernsh. Tischfernsh.  
388,- o.24x 328,- o.24x 448,- o.24x 598,- o.24x

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

**Baumschulpflanzen**  
in reicher Auswahl  
**FRITZ DIETRICH**  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 06105/2567

Sie finden uns westlich der Bahnlinie am Weg zwischen  
Mörfelden und Walldorf.  
Verkaufzeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr  
Samstag 8 bis 16 Uhr.

**BIOFRUCHT**  
Tafeläpfel + Birnen  
aus organisch biologischem Anbau.

**Über 100 Gebrauchtwagen!**

Es hat sich herumgesprochen  
die Garantie - die Zustand - die Qualität  
● Solide Preise ●

Table with car models and prices:

12 M P 4, Coupé, Bj. 67	4551,-	VW 1600, Bj. 66	3996,-
12 M P 4, 67	4107,-	VW 1600, 65	3550,-
17 M P 3 Coupé, 65	3339,-	Flot 150 Coupé, 67	3465,-
17 M P 5, 67	4329,-	Flot 154, 4-Tr., 66	3645,-
17 M P 7, 67	4799,-	AUDI Super 160, 67	3255,-
20 M T 5, 67	5169,50	Mercedes 200, 67	7770,-
Opel 11, 8 Coupé, 66	4551,-	BMW 7200 Autom., 68	8991,-
Opel Rekord Cabriolet, 66	3441,-	BMW 1600, 68	6991,-
Opel Commodore, 67	6881,-	Simca 1200 S Coupé, 62	7548,-
VW Variant 1600, 65	5350,-	Renault R 16, 67	3550,-

Alle Preise incl. MwSt.  
TU L. O. - Beschäftigung auch Samstag / Sonntag  
Geringe Anzahlung - Finanzierung

**Ford AUTOHAGE**  
Frankfurt/Main  
Schmidtstr. 47 - Tel. 23 61 51  
Verkauf und Beratung:  
55 54 20 - Am Dornbusch 77  
29 17 61 - Zell 17  
43 94 21 - Friedberg Anlage 1  
43 55 04 - Berges Straße 134  
57 82 74 - Karawandstr.  
57 85 47 - Alt-Nieder-Ursel

Einer sagt's  
dem Anderen!  
Teppichboden  
nur von hōta!

Weil die Auswahl groß ist. Über 4000 qm Ausgelegware  
am Lager vorrätig. Die Preise sind nicht zu unterbieten.  
Es spricht sich herum!

**Teppichboden-  
Zentrum**

**hōta**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

**Heinz Wille Preisvorteile**

Table with food items and prices:

Kalbfilet wie gewachsen	500 g	DM 3,45
Sauerbraten	500 g	DM 4,20
Haspel, frisch u. gesalzen	500 g	DM 1,30
Blutwurst	500 g	DM 1,20

Oberlinden - Ladenzentrum

**WILLE-WURST..WUNDERBAR**

**Alles  
für Ihren Neubau**  
**HERB. STÖRMER** Moderne Bauelemente  
Spezialbaustoffe  
6079 Spremlingen/H., Frankfurter Str. 11, Telefon 0 61 03 / 6 15 15

**FLIESEN  
MARMOR  
MOSAIK**  
**Dornburg & Elsinger**  
Fliesenlegerbetrieb und Großhandlung  
607 Langen, Langestraße 42, Telefon 21837  
Reichhaltiges Lager, Musterraum, unverbindliche Beratung,  
Lieferung frei Haus.

**Schwerhörige  
Römerberg 15  
Piontek**  
Größte Auswahl und  
Gewähr ständiger  
Betreuung im  
Fachinstitut Piontek  
Frankfurt am Main  
Römerberg 15, Tel. 28 81 96  
Auf Wunsch Hausbesuch  
In dringenden Fällen: Telefon 0 61 03 / 8 93 66  
Privat Dreieichenhain, Berliner Ring 101

**Kunststoff-  
Rolläden**  
Mini-Rolläden, schall- und wärme-  
isolierend, schöne Farben, kein Anstrich,  
Fertigbauelement zum nachträglichen  
Einbau anstelle Klappläden, ohne bau-  
liche Veränderungen.  
Normal-Rolläden zum Austausch Ihrer alten Holzrolläden.  
Wir beliefern Sie prompt und preiswert und beraten Sie gern.  
Ihr Fachlieferant am Platz  
**GEBR. SCHNEIDER oHG.**  
Langen, Außerhalb SO 16, Tel. 238 79

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER**  
Schilder aus Resopal u. Alu-elex  
Stempel aus Gummi u. Metall  
**LANGEN**  
Fahrgasse 3-5  
Firmenschilder, Maschinenschilder, techn. Schilder

**Waschmaschinenreparatur**  
aller Fabrikate in Ihrem Haus, auch  
nach 17 Uhr. Anfahrt kostenlos. Ge-  
schulte Fachmonteure von  
**CANDY, ZOPPAS, BRANDT UND  
PHILIPS**  
Welterstadt bei Darmstadt  
Telefon 06150/2359

Gepflegte  
Gastlichkeit bei  
**Hähnchen-Erlich**  
Im schönen  
Waldréstorant  
„Schützenhaus“  
Langen-  
Oberlinden  
Ab 16 Uhr geöffnet

**GRABSTEINE**  
direkt vom Hersteller  
Granitwerke Kreuzer  
614 Bensheim  
Telefon 06251/38477

**Fahrräder**  
in allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

Umzüge, Lasttaxi  
Telefon 231 19  
**G. Wagner**  
Heinrichstraße 35  
auch samstags jeder-  
zeit fahrbereit.

**KERZEN**  
Riesenauswahl  
für jeden Zweck  
Spezialbaustoffe  
Drogerie Meißner

**DIE ZULASSUNG  
IHRES  
ÜBERNEHMEN  
WIR  
F. Roth**  
Langen, Bahnstr. 95  
Ruf (0 61 03) 2 35 27  
Transporte und  
Umzüge  
tägl. Fm. - Darmstadt  
und Umgebung.  
**E. AVEMARIA**  
Telefon 4 93 80

**ELBEO**  
Supp-hose  
der Miederstrumpf  
strafft und stützt  
das Bein  
**Heimrich**  
607 Langen, Fahrg. 23  
P direkt am Hause

I verbilligte!  
Transporte und  
Umzüge  
Jederzeit - Tel. 213 23

**Karl May**  
74 Originalbände  
u. Jubiläums-Ausgabe  
komplett und einzeln  
**Brigitte Schenke**  
Langen, Ruf 23747  
Dieburger Straße 42

**Buchdruckerei  
KÜHN KG**  
6070 Langen  
Darmstädter Str. 26  
Telefon 2745  
Praktisch und daher stets willkommen  
Ist Briefpapier mit Namensdruck. Der  
Briefwechsel erhält mit gedrucktem  
Briefpapier eine besondere Note.

**Viele Vorteile  
bietet VIVO**

**Hähnchen**  
tiefgekühlt, Handelsklasse A  
1000 g nur **2,78**

**VIVO**

**Org. Amselfelder  
Spätburgunder**  
1/1 Flasche nur **2,28**

**VIVO**

**„Meica“ Eisbein in Aspik**  
200-g-Dose nur **1,68**

**„Trumpf“ Pralinen „Avignon“**  
Schachtel nur **1,79**

**VIVO** deckt den Tisch

playtex



PANTY HUFHALTER

Stunden um Stunden bequem

Mit SPINTEX, dem revolutionären Hüfthalter-Material - sensationelle Formkraft, herrlich weich und porös. Probieren Sie - erleben Sie noch heute die phantastische Kontrolle und Bequemlichkeit.

KAUFHAUS BRAUN

Langen

Teppichhaus Khazaeli. Wiedereröffnung unserer ständigen Winter-Verkaufsausstellung. Schillerstraße 10 - Telefon 28 26 55

GRABSTEINE KEIL. und Grabumfassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Unverblidliche Beratung. Spezialwerk für Grabdenkmale

DLW. Wie Ihr Teppichboden bei Ihnen am besten liegt, sagen wir Ihnen, wenn Sie ihn bei uns aussuchen. iso lier bau Buchschlag Im Steingrund 2



Brauchen Sie einen Tanzfußboden?

Wenn Sie zu Hause gern und oft tanzen, brauchen Sie einen Teppichboden für Ihr Wohnzimmer, der viel aushält und gut den Schall dämpft. Der Schallzimmerteppichboden muß nicht so strapazierfähig sein. Weil jeder Raum anders streuziert wird, gibt es 13 verschiedene VORWERK Teppichboden-Qualitäten. Besuchen Sie uns. Gern zeigen wir Ihnen, welche Qualität für Sie richtig ist.

Wir haben den Service, den Sie benötigen, um in allen Punkten Ihren Wünschen zu entsprechen. Verlegung - schnell - lachgeracht - preiswert!

hötä

Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291



BRAUTKLEIDER BRAUTKOSTÜME BRAUTCOMPLETS

Brautmoden-Etage - in großer Auswahl und in allen Preislagen - in FRANKFURT Kolonnenstraße 44, I. Etage

Gut Abendessen bei Hähnchen-Erlich an der B 3, Telefon 23450 ab 17 Uhr geöffnet. Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Regenschirme aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knöpfe, alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt

Schirm-Liska Langen, Neckarstr. 3 Inserieren bringt Gewinn. Versicherung aller Art Kiz-Zulassungs dienst Herberh Kirchner Langen Schillerstraße 10 Tel. 22893 od. 23904

SPAR. Deutsche Brathähnchen 3,88. Fleischwurst und Krakauer -68. Bismarckheringe, Rollmops und eingelegte Heringe 1,94. 485-g-Familienglas Osteuropäischer Waldhonig 2,89. SPAR Blütenhonig 1,95. Spanische Tomaten -69. Golden Delicious -69. Lagerzwiebeln 2,39. Navel-Orangen 1,49. Satsumas -89.

Dujardin Imperial 9,98. rhumbler SÜSSWAREN SPIRITUOSEN WEINE-KAFFEE

Es ist kein Geheimnis mehr! Immer mehr Kunden kaufen ihren Teppichboden bei hötä. Teppichboden-Zentrum hötä. Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

Geistliches Konzert in der evangelischen Kirche zu Götzenhain

Helmut Eckert-Offenbach gestellte mit dem evangelischen Kirchenchor Götzenhain, zahlreichen Instrumental- und Gesangssolisten und einem Musikensemble am Sonntagabend eine geistliche Abendmusik von einträglichem Wirkung. Die Kirche war wie an den hohen Feiertagen besucht, zu den vielen Götzenhainer Gemeindegliedern gesellten sich Freunde großer Kirchenmusik aus den umliegenden Orten und besonders aus der Stadt Offenbach. Hier war bereits am Freitagabend im Rahmen einer Feierstunde zum Reformationsfest in der sehr gut besetzten Lutherkirche in gleicher Besetzung die Bachkantate „Gott der Herr ist Sonn' und Schild“ dargeboten worden, die am Sonntagabend den Höhepunkt und Abschluß des Konzertes in Götzenhain bildete. Das Programm war stilistisch sehr einheitlich aufgebaut. Es enthielt die Choralkantate „Herzlich lieb hab ich dich, o Herr“ von Dietrich Buxtehude (1637 - 1707), dem Domkantor von Lübeck, für fünfstimmigen Chor, Soli, Orgel, zwei Trompeten, Streicher und Basso continuo. Ihm folgte ein „Präludium und Fuge in e-moll“ von Nicolaus Bruhns (1665 - 1697), dem Vorkurschüler von Buxtehude, der als Organist in Husum wirkte. Angefügt wurden die Kantate „Mein Herz“ von Johann Sebastian Bach (1685 - 1750), dem Thomaskantor von Leipzig und Meister dieser großen kirchenmusikalischen Epoche, komponiert.

Diese Auswahl erwies sich als außerordentlich glücklich. So kamen zwei Choralkantaten zur Aufführung, die sehr wirksam sind und auch beim weniger musikalisch geschulten Hörer besonders gut ankommen, und eine der sehr schweren Solokantaten, die nur sehr selten zu Gehör kommt, die aber gerade von Musikern als ein Edelstein Bach'scher Musik geschätzt wird. Der mitten hineingesteuerte Orgelsatz von Nicolaus Bruhns trug zur Auflockerung bei. Für die Darbietung ist zunächst der evangelische Kirchenchor Götzenhain zu nennen, der eine ganz vorzügliche Leistung bot. Ihn stand in der ersten Kantate ein Solochor zur Seite, der mit Leonore Kratz, Uta Steudemann, Gudrun Weyrich - Sopran, Regine Turowski - Alt, Manfred Steinberg - Tenor und Jürgen Blume - Bass besetzt war. Insgesamt ihrer gesanglichen Ausbildung entsprechend eine überzeugende Darbietung brachten. Regine Turowski erfreute besonders auch in der zweiten Bachkantate in ihrem Altso durch ihre schöne, volle, dunkle Stimme und die auch in den tiefen Lagen sehr sichere Stimmführung. Leonore Kratz entfaltete ihr ganzes Können besonders in der Solokantate. Sicher und fehlerfrei meisterte sie die so schwierige Partie meist in lyrischem Sopran, blieb ganz weich, sauber u. schmiegsam in den höchsten Lagen, auch im leisesten Pianissimo und steigerte sich zu gewaltiger und eindringlicher Klangwirkung. Gut unterstützt wurde sie durch Joachim Tolkendorf, einem Meister auf der Oboe, mit Ines Rinck, die neben und über den Streichern die so schwierigen Oboepassagen wirkungsvoll zu Gehör brachten. Im glücklichen Zusammenwirken entstand eine Darbietung, die den Hörer von innen her zu packen wußte. Es mochte scheinen, als ob hier der in den heutigen Tagen so vereinsamte Mensch nach Hilfe und Rettung schreie, die Melodien verankerten sich in immer neuen Ecken wie sich die Gedanken des Einzelnen zuweilen verschlingen, dann aber kam es zu einem freudigen Aufatmen, zum vollen Durchbruch in musikalischen Rhythmen und festem Wort: „Wie freudig ist mein Herz.“ Auch in der zweiten Bachkantate wußte Leonore Kratz im Duett mit dem Bassisten Jürgen Blume zu überzeugen. Jürgen Blume entwickelte kurz zuvor schon im Solo-Rezitativ seinen herrlichen Bass und erinnerte damit auch in der Darbietung an die vom Komponisten ähnlich gestalteten Rezitative in den „Passionen“.

Erika Weyrich am Cembalo und das Musikensemble gefielen durch die sichere und saubere Untertüzung. Besonders hervorzuheben ist noch neben dem Trompeter Rudi Böhl der erste Trompeter des Hessischen Rundfunks Georg Rettig, ein Berufsmusiker von hohem Können, der die so wirkungsvoll komponierten Soli von Buxtehude und auch so meisterhaft bilde, daß sie bis in jede Feinheit hinein und mit aller Kraft ins Gehör drangen. Insgesamt darf zu dem Musikensemble, dem kleinen Solochor und den Solisten gesagt werden, daß sie wie ein Freundeskreis von Helmut Eckert erschienen, die sich im Götzenhainer Kirchenchor wohlfühlen, hier bereits auch schon Freundschaft finden und so mit dem Chor gemeinsam in innerer Harmonie eine vollendete Leistung bieten.

Wie sich der evangelische Kirchenchor Götzenhain am Sonntagabend darbot, ist kaum in Worten voll zu würdigen. Er war mit etwa 40 Sängerinnen und Sängern in allen Stimmen gut besetzt und konnte in der Kantate von Buxtehude sogar den Sopran teilen. Überraschend war der volle durchaus einheitliche Klang. Er folgte willig, konzentriert, von innen her der Stabführung Helmut Eckerts und schaffte wie fast mühelos auch starke unvermutete Gegenätze in Rhythmus und Tonstärke. Er blieb klar und rein im Piano und zeigte sich fähig zu gewaltiger Steigerung. Sein volles Können entwickelte er in der Schlußkantate „Gott der Herr ist Sonn' und Schild“. Gegen das gewaltige, rhythmisch so sehr bewegte Thema der Trompeten setzte er ganz nach dem Willen des Komponisten voller Begeisterung und frei mit überwältigender Wirkung ein. Auch der ganzen Wucht des Choralatzes „Nun danket alle Gott“ verlich er herzdringenden Ausdruck. Ebenbürtig stand er neben den Solisten und den Instrumenten. Zuletzt muß ein Wort über Helmut Eckert gesagt werden: Er zeigte sich instinktiv sicher in der Auffassung der ausgewählten Werke, übertrug diese durch seine souveräne, mitreißende Stabführung auf die Mitwirkenden und zwang sie zum konzentrierten Mitgehen und zur Hingabe all ihrer Kräfte. So verstand er mit einem „händlichen“ Chor und geschulten Kräften, ein geistliches Konzert von einer seltenen Einheit in Harmonie, Rhythmus und Melodie zu gestalten. Sein „Wagnis“ kam voll und innerlich erhoben, ganz gleich, woher der Einzelne kam. Sie empfanden das Geschenk des Abends und stimmten wohl mit dem Dank des Ortsgemeindeführers überein, den er in Bewegtheit aussprach.

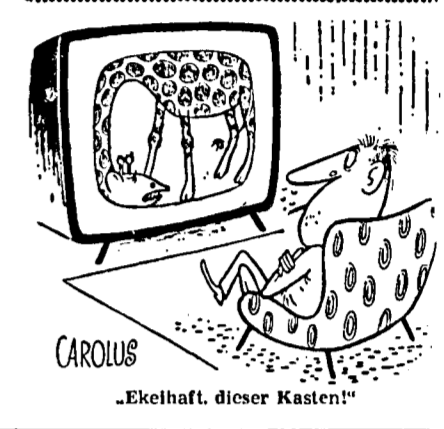
Erfolcherung im Paketverkehr Postpakete in die USA brauchen künftig nicht mehr versiegt zu werden, wenn der angegebene Wert 650 Mark nicht überschreitet. Pakete mit einer höheren Wertangabe müssen jedoch nach wie vor versiegt werden, wenn bei Verlust oder Beschädigung Schadensersatzansprüche geltend gemacht werden.

Michael Ponti in Langen

Konzert der Kunst- und Kulturgemeinde am 2. November

In Michael Ponti paart sich eine unglaubliche pianistische Begabung mit enormem Fleiß zu einer Virtuosität, wie sie seltener nicht überboten werden kann. Zusammen mit einem ganz Schuß Temperament ergibt sich eine Kombination, mit der er seine Zuhörer zu fesseln versteht. Das Programm für sein Konzert in Langen wählte Ponti aus seinem unüberschaubar umfangreichen Repertoire erfreulich unkonventionell aus. Freilich wollte er auf eine Pflichtübung nicht verzichten - erstes Beethovens C-Dur-Sonate Op. 2 Nr. 3. Das ist nun nicht ganz Ponti's Sache. Wohl kommt die Freude des jungen Beethoven an virtuosem Klavierspiel, die man der Sonate auch anmerkt, Ponti Eigenart entgegen, doch gelang ihm diese Interpretation nicht recht überzeugend. Sie blieb über weite Strecken vorergründig, das übersteigerte Tempo des vierten Satzes machte aus diesem eine Elide. Besser schon liegt ihm Clara Schumann (Variationen über ein Thema von Robert Schumann Op. 20 und 2. Scherzo e-moll Op. 14) mit ihrer großartigen romantischen stark von Brahms beeinflussten Art. Bei Chopins Etüden Op. 25 endlich konnte sich Ponti voll entfalten. Einige von ihnen (etwa a-moll Nr. 4) könnte man sich zwar langsamer und poetischer vorstellen, sondern aber (etwa G-Dur Nr. 9) gewann Ponti mit seiner außerordentlichen Rasanz ganz unbekannt Reize ab. (Füßter-Kommentar aus den hinteren Reihen: Das waren erst neun, da kommen noch drei.) Karl Taubert, ein romantischer Komponist, zu seiner Zeit ein berühmter Pianist, Schüler von Franz Liszt, schrieb die Ballade „Das Ge-

sterschiff“ und die „Zigunerweisen“. Hier konnte Ponti's brillierende Technik wahre Orgien feiern. Tschalkowskys Sonate in G-Dur Op. 27, bildete einen gewaltigen Abschluß für einen gewaltigen Abend. Erstaunlich, daß die Kunst- und Kulturgemeinde des Langener Publikums ein solches Konzert bieten kann. Noch erstaunlicher, daß ein so international bekannter Name den gewiß nicht zu großen Saal des ev. Gemeindehauses nicht restlos zu füllen vermag. Aber der Künstler ist zufrieden: er kommt gern nach Langen, weil der Flügel so hervorragend, die Akustik gut und das Publikum so freundlich sei. Wir wünschen Ponti bei seinem nächsten Besuch in Langen: Ein ausverkauftes Haus!



CAROLUS

„Ekelhaft, dieser Kasten!“

kauf-park: kaufen und parken leichtgemacht. Schweine-Rollbraten 3,95. Rinder-Braten 3,95. Rippchen 3,95. Preßkopf 3,45. Blutwurst im Ring 1,95. Verlosung des DAF-Coupé am Montag, dem 10.11.1969, 11.30 Uhr im Kaufpark. Ostwässerle 1/1 Fl. 6,78. Spanische Satsumas 750 g im Netz 1,35. Spanische Tomaten 500 g -67. Sauerkraut 1/1 Ds. -79. Westdeutsches Qualitätsbenzln im Preis inbegriffen. Blitzsaubere Autowäsche Schnellreinigung durch „Röver-Jet-Salon“ nur 3,50. 825 eigene Parkplätze. Sprendlingen, Offenbacher Straße

Der Möbel-Markt

Ist immer aktuell ... Was sie auch suchen, der Möbelmarkt hat's, und zu einem Preis, der jedem Vergleich standhält.

Weihnachtsgeschenke in großer Auswahl vorrätig. Der weiteste Weg lohnt sich, besuchen Sie uns doch mal.

MÖBELFABRIK + EINRICHTUNGSHAUS JOH. GEORG SCHMIDT KG

Der Möbel-Markt

Spezialgebiet: Hypotheken und Baufinanzierungen ... G. Küchler KG, Frankfurt/M., Gartenstraße 121, Telefon 0611/611014, 613068

Bauen ohne Risiko! Benötigen Sie Geld zum Bauen oder Umschulden, dann lassen Sie sich über die Vorteile einer Hypothek in Verbindung mit einer Lebensversicherung beraten.

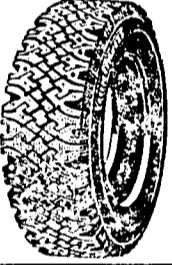
Bettmatten ... HICOTON ist altbewährt gegen Bettmatten ... Preis DM 5,05. Nur in Apotheken erhältlich.

PREISSCHLAGER! (meh) hochflorige Berberteppichware 400 cm breit per qm DM 49,- als Teppich oder Umrandung nach Ihrem Maß ... TEPPICH-ETAGE gerhard Störmer

SCHLUSS mit Kohle, Gas + Öl ELEKTROMAT-SPEZIAL-SYSTEM-DBG Ma. Eine echte Wärme-Neuheit mit Garantie! Jetzt Umstellung Ihres guten Kohle-Ofens zu einer modernen Elektro-Voll-Heizung, mit Raum-Temperatur-Regler.

Kompressoren m. Pistole DM 230,- Rosenkranz, Darmst. Im Güterbahnhof ... Gardinenkunden sind zufriedene Kunden! BACH Fahrgrasse 17

Glatteis, Matsch und Schnee! Autofahrer heute geht es um Ihre Sicherheit! Jetzt haben wir noch ein großes Lager an Winterreifen und Felgen - verschiedene Größen sind schon ausverkauft!



REIFEN-QUARI Ihr Reifenspezialhaus in Langen ... Nur Liebigstraße 31, Telefon-Sammel-Nr. 2 37 15

Lirum, larum, Löffelstiel - dieses Cape, das kost, nicht viel! Nicht nur die flauschigen Capes, sondern auch die süßen Mäntelchen und Jäckchen für ganz kleine „Damen“ sind jetzt bei uns sehr preisgünstig.



MODEHAUS WALLENFELS Langen, Bahnstraße 120

Junge Mode Wir führen eine große Auswahl in Damenhüten Pelzmützen und Hüte Strickmützen ... HERTHA Modewaren - Modellhüte

WICHTIGE INFORMATION!

Selbst nähen heißt Modeschöpfer sein Luna-Moden, Langen, Südliche Ringstraße ... Ihre Modeprinzessin - International - Frankfurt/Main - 80

LUNA-MODEN Langen, Südliche Ringstraße / Ecke Darmstädter Straße

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: 12. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Am Freitag, den 14. November 1969, 19.15 Uhr, findet die 12. Öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Gemeindefa- haus der Evangelischen Stadtkirchengemeinde, Wilhelm-Leuschner-Platz, statt.

- Teil A Tagesordnung I 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers 2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen 3. Haushaltsplan RJ. 1970 4. Flächennutzungsplan der Stadt Langen 5. Bebauungsplan Nr. 2 „Industriegebiet Neurott, Abschnitt III“

hier: Grundsatzklärung zur Stellung der Wohn- und Bürogebäude

- 11. Raumprogramm für das Hallenbad 12. Schultrügerschaft 13. Verstaatlichung der Polizei 14. Aufhebung des Wohnplatzes „Wolfgang- (Schloß)“

- Teil B Tagesordnung I 18. Erhebung von Gebühren 19. Bauangelegenheit Tagesordnung II 20. Grundstücksangelegenheit 21. Bauangelegenheiten Langen, den 6. November 1969

Beit.: Polio-Schluckimpfung Dieses Jahr findet wieder eine Polio-Schluckimpfung Poliomylitis-Lebendvakzination statt.

Aus der Welt des Films

„Luftschlacht um England“ (L.I.L.)

Als einen Film für junge Menschen, der nichts als die historische Wahrheit zeigt und sich darum bemüht, den ehemaligen Kriegsgegnern des Jahres 1940 gerecht zu werden, bezeichnet Harry Saltzman seine filmische Großproduktion „Die Luftschlacht um England“.

Kirchliche Nachrichten

Donnerstag, den 13. 11. 1969, von 14.30 bis 16.00 Uhr - Ludwigs-Erk-Schule; Donnerstag, den 13. 11. 1969, von 16.30 bis 17.00 Uhr - Albert-Schweitzer-Schule

Schreibtisch (maßbaum) mit Leder- sessel günstig zu verk. Telefon 76 46

Tischmangel zu verkaufen. Egelsbach Harnptad 5

Hörgerät neuwertig, billig abzugeben. Off.-Nr. 1523 a. d. LZ

Abzugeben: Gasherd, 3 Brennstellen, auch f. Erdgas, komb. Elektr.-Kohleherd Senking, 3 Brennstellen, Bosch-Küchenschleife mit Rührschüssel u. Entsafter, Küchenschrank, 110 x 45 x 176, Besenschrank 48 x 50 x 173, neues Federbett, Heizsonne, Steubenstraße 8 nach 17 Uhr

Küchentisch neuwertig, Stahlrohr, Resopal, 70 x 110 cm (Neupreis 100,-) f. 40,- zu verkaufen. A. Strack, Langen Carl-Schurz-Str. 8

Sehr guterhaltener Nappaledermantel ganz m. Pelz gefüttert, Größe 40, zu verkaufen. Preis DM 200,- Goethe, Langen Friedrichstr. 1 III

Runder Tisch 2 Stühle 1 Klöppel-Sack m. 70 Klöppel, zu verkaufen. Süd. Ringstr. 153 1. Stock mitte

Märklin-Eisenbahn 3 Züge, komplette Anlage, 2,00 x 1,20 m, für 300,- DM zu verkaufen. Lorenz, Egelsbach Wlfigartenstr. 50

Ältere Frau sucht 2 x wöchentlich einige Stunden saubere ehr. Frau A. Seel Mierendorffstr. 11

Jüngere Stundenfrau für kl. 1-Pers.-Haus- halt gesucht. Bahnstraße 30

Kragen- und Manschetten- Erneuerung wird noch angenommen. Off.-Nr. 1514 a. d. LZ

Wer übernimmt 1mal wöchentlich die Reinigung des Bürgersteigs? Rentner angenehm. Elisabethenstr. 12 (Ecke Gartenstraße)

Dame wünscht berufl. Veränderung Jan. 1970 o. später, z. Zt. noch in ungeklärt. Stelle i. techn. Büro, Vert.- Stellg. Perf. i. Schreib- maschine und Steno. Off.-Nr. 1543 a. d. LZ

Lagerarbeiter mit Führerschein Kl. 3 von Großhandlung in Langen in Dauersel- lung f. sofort gesucht. Telefon 2 38 48

zuverlässige Hilfe für meinen gepflegten 2-Pers.-Haushalt. Zeit: wenigstens 1 x vorm. wöchentlich 3 - 4 Std. Gutenbergstr. 17 I Telefon 2 29 57

Kohleküchenherd (Homann) weiß email. m. Abdeckpl.u. Abstell- platten billig abzugeb. Friedensstraße 4

Unverwundlicher VW Baujahr 1957, 1. Motor, 137 000 km, technisch einwandfrei, TÜV 6/71, Scheibdach, Radio, f. 700,- DM zu verkaufen. Telefon 7 12 54

Fiat 124 Bj. 68, 25 000 km. Gürtelreifen, einwandfr. Zustand, umständehalber zu verkaufen. Küllmer, Langen Ginsterbush 29 Tel. 2 20 01, App. 287

Renault zu verkaufen. Woogstraße 4

Ford 17 M 4türig, Bauj. 62, fahrbereit, günstig abzug. Goethestr. 100 Telefon 2 14 59

Opel Rekord Baujahr 1966, guterb., zu verkaufen. Telefon 2 25 34

Fiat 850 Spider rot, Modell 1969, 15 000 km, wie neu, VB. 5400,- v. Privat, in Zahlungs- nahme / Teilzahlung möglich. Telefon 2 21 53

Rekord Coupé Modell 1966, 54 000 km, weiß, Schiebedach, 3250,- in Zahlungs- nahme möglich. Telefon 2 21 53

Ford 17 M P 3 weiß, 1,5 Ltr., 80 000 km, Radio, Stahlkur- beddach, gepflegter Zu- stand, gute Bereifung u. 2 Winterreifen mit Felgen für DM 1950,- zu verkaufen. Ritter Südl. Ringstr. 123

Tüchtige Wurst- u. Fleischverkäuferin Brodret Fehrgasse 22

Echte Hilfe bei Bandscheiben- schmerzen: Togonal. Quillen Sie sich nicht länger. Sie können gegen Bandscheibenbeschwerden etwas Wirksames tun. Vertrauen Sie Togonal.

Ford 12 M Bauj. 1961, 78 000 km, 2 Jahre TÜ, für 700,- zu verkaufen. Telefon 2 14 26

Opel Kadett Baujahr 1966, guterb., zu verkaufen. Telefon 2 25 34

Opel Rekord Bauj. 1961, 92 000 km, TÜ Juli 1970, VB. 800,- zu verkaufen. Walter Mayer Am Belzborn 11

Simca 1501 GL weiß, 15 500 km, Bauj. 68, äußerst preiswert zu verkaufen. Tel. 06102/36134

Rekord Coupé B 1,7 Ltr., Baujahr 1965, 53 000 km, Schiebe- dach, 3250,- DM, von privat zu verkaufen. In Zhg./Teilzhg. mögl. Telefon 2 21 53

Kadett B Modell 1967, 45 000 km, VB. DM 3300,- von privat zu verkaufen. Teilzahlung möglich. Telefon 2 21 3

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN mündelsicher gegr. 1844 Wilhelm-Leuschner-Platz 8 Bahnstraße 122 Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 45 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten.





**Bestattungs-Institut REICHERT**  
Langen, Vor der Höhe 8  
Ruf 237 80 oder 494 89  
Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen

Plötzlich und unerwartet verschied am Dienstag, dem 4. November 1969, unsere liebe Mutter, Schwester, Schwägerin und Oma  
**Maria Lenker**  
geb. Heß  
\* 26. 6. 1911 † 4. 11. 1969  
Die trauernden Hinterbliebenen  
Langen, Leukertsweg 94  
Die Beerdigung fand am heutigen Freitag, dem 7. November 1969, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.  
Requiem: Samstag, den 8. November 1969, um 8.30 Uhr, in der St. Albertus Magnus Kirche.

Für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen  
**Martha Luley**  
sagen wir unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die trostreichen Worte am Grabe sowie der Siedlergemeinschaft und allen Nachbarn und Bekannten.  
In tiefer Trauer:  
**K. Trumpheller**  
Familie Walter Luley  
Bernd Luley  
Langen, im November 1969  
J.-v.-Eichendorff-Str. 2

Plötzlich und unerwartet verstarb meine herzengute Frau, liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante  
**Katharina Dietz**  
geb. Ries  
im 62. Lebensjahr.  
In tiefer Trauer:  
**Nikolaus Georg Dietz**  
**Margarete Jost geb. Dietz**  
**Heimut Jost**  
Enkelkinder **Harald, Klaus und Dagmar**  
sowie alle Angehörigen  
Langen, den 5. November 1969  
Sierzachstraße 6  
Die Beerdigung findet am Montag, dem 10. November 1969, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Gott der Herr nahm am 6. November 1969 meine geliebte Tochter, Schwester, Schwägerin und Tante  
**Frau Irma Profeld**  
kurz vor ihrem 70. Lebensjahr zu sich in die Ewigkeit.  
In tiefer Trauer:  
**Emilie Profeld**  
Familie **Max Profeld**  
Familie **Franz Profeld**  
Familie **Emil Profeld**  
Langen, Breslauer Straße 6  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 12. November 1969, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Fernsehgerät**  
Kuba, Vollbild, 59 cm, 6 Progr.-Tasten, für 185,- DM zu verkaufen.  
H. Schmidt  
Südl. Ringstr. 164  
**Burschenmantel**  
Gr. 40, mit einknöpfb. Winterfutter, 50,-  
**Knabenanzug**  
dkt.-blau, Gr. 152, 40,-  
**1 Paar Skischuhe**  
Gr. 38, 15,- zu verkaufen.  
Südl. Ringstr. 157  
3. Stock rechts  
Frankonla-Modell-**Kinderwagen u. Winterreifen**  
für Fiat Europa zu verkaufen.  
J.-v.-Eichendorffstr. 27  
Gasdurchlauferhitzer, 5 Liter,  
2 Mülleimer,  
1 Kartoffelkiste, 2 Zitr. Schneeketten und Skihalter für Wagendach (VW), Laufstall (Holz).  
Preis nach Vereinbarung.  
Gossen  
Nördl. Ringstr. 39  
Telefon 2 35 85

**Sarglager**  
„Pietät“ **Sehring**  
Hörfelder Landstraße 27 - Telefon 71118  
Überführungen

Für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meiner lieben Gattin, Mutter, Schwiegermutter und Oma  
**Florentine Haiduk**  
sagen wir unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte, sowie der Hausgemeinschaft.  
In stiller Trauer:  
**Alois Haiduk**  
und alle Angehörigen  
Langen, Annastraße 58

Für die vielen Beweise inniger Anteilnahme, die uns beim Tode unserer lieben Entschlafenen  
**KÄTHE PFANNEMÜLLER**  
geb. Justus  
bekundet wurden, sprechen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank aus. Ganz besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für seine trostreichen Worte sowie dem Gustav-Adolf-Frauenwerk und den Schulkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1892/93 für die Kranzniederlegungen und allen, die ihr die letzte Ehre gaben.  
In Namen aller Angehörigen:  
**Gretel Schick geb. Pfannemüller**  
Langen, im Oktober 1969

Plötzlich und unerwartet verstarb heute nach einem arbeitsreichen Leben unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter  
**Maria Meyer**  
geb. Wagenbach  
im 82. Lebensjahr.  
In stiller Trauer:  
**Die Hinterbliebenen**  
Langen, den 6. November 1969  
Lessingstraße 12  
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 11. November 1969, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Infolge eines tragischen Verkehrsunfalls verloren wir unseren geliebten Sohn, den herzenguten Bruder, Schwager und Onkel  
**Heinz Slembeck**  
im Alter von 34 Jahren.  
Mit ihm ist für uns eine große Hoffnung und Stütze dahingegangen.  
In tiefem Leid:  
**August Slembeck und Frau Anna (Eitern)**  
**Hans Slembeck und Familie**  
**Rudi Slembeck und Familie**  
**Horst Erdt und Frau Hilde geb. Slembeck**  
**Gerda Slembeck**  
**Erwin Slembeck**  
Langen, den 5. November 1969  
Uhandstr. 22, Steubenstr. 50  
Die Beerdigung findet am Montag, dem 10. November 1969, um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**UT Filmbühne**  
LANGEN TEL. 29131  
Ab Freitag - Montag täglich 20.30 Uhr  
Samstag 18.00, 20.30; Sonntag 18.00, 20.30  
Ein harter Klasse-Western mit einer Bombenrolle für Elvis Presley.  
**ELVIS PRESLEY**  
als **CHARRO!**  
Ein dramatischer Western-Farbfilm, in dem nur ein Gesetz gilt: Das des Stärkeren.  
Sonntag 16.00 Uhr: Jugendvorstellung **Der Seeräuber** mit Tyrone Power, Maureen O'Hara  
Sonntag, 14.00 Uhr: Ein Märchenfilm **Die Heinzelmännchen**

Für die Berlinfahrt des Stadtjugendrings Langen sind noch einige Plätze frei.  
Erlaubungen an Fr. I. Hoffarth, Hügelstr. 35

Infolge weiterer Hotel-Eröffnungen unserer Hotelgesellschaft firmieren wir jetzt:  
**Hollstein-Hotel Rhein-Main**  
6079 Sprendlingen  
Weitere Hotelbetriebe:  
**Hollstein-Hotel Main-Taunus**  
6051 Steinberg  
**Hollstein-Hotel Schloßberg**  
5905 Freudenberg  
**Hollstein-Hotel Koisergarten**  
5900 Siegen  
(Eröffnung im Frühjahr 1970)

**Praxis-Neueröffnung**  
**Dr. med. Ulrich Böhm**  
Focharzt für Neurologie und Psychiatrie  
607 Langen, Bahnstraße 69, Telefon 2737  
Sprechstunden: Mo., Di., Do., Fr. von 9.30-11 u. 16-18 Uhr  
Mittwoch nach Vereinbarung Alle Kassen

**AUTOKINO**  
Grabenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Bei kühlerem Wetter - warm durch Spezialheizlüfter!  
Täglich 20.30 Uhr bis Montag:  
Eines der verrücktesten Lustspiele, die die Welt je erhellten!  
**Tony Curtis - Geri Fröbe - Bourvil - Mireille Darc**  
in dem Breitwand-Farbfilm  
**Monte Carlo Rallye**  
Ein Super-Spektakel, eine herrliche Abenteuerkomödie!  
Samst. 23.15 Uhr Spätvorst. So. 17.15 Uhr Familienvorst.  
**Die Verfluchten** | **Tom & Jerry Nr. 4**  
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:  
**Harriet Andersson** in dem delikaten Breitwand-Farbfilm  
**Sie treffen sich, sie lieben sich ...**  
und ihr Herz ist voll Musik

**Luftschlacht um England**  
(Battle of Britain)  
WENN JE EIN FILM MIT HÖCHSTER SPANNUNG ERWARTET WURDE, DANN DIESE!  
Der teuerste Film der Welt (72 Mill.)  
Wegen Überlänge geänderte Anfangszeiten - Wochentags 20.30 Uhr  
Samstag 17.30 und 20.30 Uhr  
Sonntag 14.30, 17.30 und 20.30 Uhr  
**EIN GROSSES KAPITEL DEUTSCHER GESCHICHTE. DEUTSCHE UND ENGLISCHE FLIEGERASSE IM ERBITTERTEN RINGEN ZWISCHEN HIMMEL UND ERDE.**  
Eine Harry Saltzman Produktion In den Hauptrollen nach alphabetischer Reihenfolge: Harry Andrews Michael Caine Trevor Howard Carl Jürgens Ian McKean Kenneth More Lawrence Olivier Nigel Patrick Christopher Plummer Michael Redgrave Ralph Richardson Robert Shaw Patrick Wymark Suzanne York Produktion: Harry Saltzman und S. Benjamin Fitz Drehbuch: James Kenaway und Wilfrid Greatorex Regie: Guy Hamilton Technicolor Panavision

Für die Berlinfahrt des Stadtjugendrings Langen sind noch einige Plätze frei.  
Erlaubungen an Fr. I. Hoffarth, Hügelstr. 35

Samstag, den 8. November, 20 Uhr  
**Bunter Abend**  
Im Waldrestaurant Schützenhaus Langen-Oberlinden.  
Es spielen die beliebten **THE DEDDIES**  
Telefon 71608

**Wir sind umgezogen!**  
Neue Anschrift: Peter-Müller-Straße 19  
Telefon 2 15 33 wegen Umschaltung einige Zeit nicht erreichbar.  
**Elisabeth Schnelder**  
Württembergische Versicherung  
**Christian Schnelder**  
VdK-Vorsitzender

Welche liebe Dame oder welcher Herr (50 - 60 J.) will ab u. zu Sonntagmorgen sehr einsame Dame Gesellschaft leisten?  
Off.-Nr. 1512 a. d. LZ  
Rentner (Dipl.-Ing.-Bau) sucht gütige beschiedene Dame ca. 52/160, als Lebensgefährtin.  
Off.-Nr. 1530 a. d. LZ  
Möchte guterhaltene Gitarre kaufen.  
Telefon 79220  
Interessant für Ausbau von Büroräumen in bester Geschäftslage Langens gesucht, obere Bahnstraße.  
Off.-Nr. 1547 a. d. LZ

**Lichtburg**  
Tel. 22209  
Auch in Langen der große Erfolg! 2. WOCHE  
Der freimütigste **Oswalt-Kolle-Film**.  
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18, 20.30 Uhr  
**Oswalt Kolle**  
**Zum Beispiel: EHEBRUCH**  
Ein helles Thema freimütig und aktuell angepackt. Millionen diskutieren über diesen Film.  
Sonntag 14.00 und 16.00 Uhr  
Ushl Glas, Georg Thomalla u. v. a.  
**KLASSENKEILE**  
**Hollstein-Hotel-Rhein-Main**  
Sprendlingen, Hauptstraße 45 / 51  
Telefon 1070  
**Sonntag-Mittag Menü Nr. 1**  
**DM 6,80**  
Pikantes Schinkensalat „EVA“ oder doppelte Kraftbrühe  
Gefülltes Schweinekotelett „Küchenmeisterart“ Lorette Kartoffeln  
Salat-Variationen, Eisbecher „Hawal“

Guterhaltene **Kinderwagen** m. Sportwagenaufsatz, für 90,- DM zu verk.  
Telefon 21445  
**hötä Teppichboden-Zentrum**  
In der Auswahl nicht zu übertreffen (mehr als 4000 qm laufend am Lager vorrätig). Und die Preise - die sind nicht zu unterbieten. Das stellen immer wieder zufriedene hötä-Kunden fest.  
**hötä**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

**Einmalige Gelegenheit**  
für Führerscheinbesitzer der Klasse 3  
Inhaber des Führerscheines der Klasse 3 und einem Mindestalter von 23 Jahren können jetzt ohne die sonst übliche zweijährige Fahrpraxis auf Klasse 2 den Busführerschein in verbandseigener Fahrschule in Sprendlingen erwerben. Der Lehrgang dauert vier Wochen. Er ist für den Teilnehmer kostenlos, der sich bei uns als Fahrer bewirbt.  
**Wollen Sie im Monat ca. 1200,- DM verdienen?**  
Wenn ja, kommen Sie bis spätestens 11. November in der Zeit von 9 - 12 Uhr oder am Samstag zwischen 10 und 12 Uhr bei uns vorbei oder vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns.  
**Omnibusbetrieb Georg Becker & Co**  
607 Langen, Leukertsweg 43, Telefon 2 37 78

**WAS BRINGT Ihnen DIE ELEKTRONISCHE DATENVERARBEITUNG (EDV) ?**  
Die elektronische Datenverarbeitung (EDV) hilft auch Ihnen, IHREN beruflichen Werdegang zu fördern. DAS möchte auch die VOLKSHOCHSCHULE LANGEN!  
(Näheres erfahren Sie auf Seite 3 dieser Zeitung unter der Rubrik „Hier spricht die Volkshochschule“)













„Sozialistische Studiengemeinschaft“ In Langen

In Langen nimmt jetzt eine „Sozialistische Studiengemeinschaft“ ihre Tätigkeit wieder auf. Die erste Veranstaltung beginnt morgen Mittwoch, 19.30 Uhr in der Wallelschule mit einem Seminar...

Es gibt jedoch viele unter uns, vor allem in der jüngeren Generation, die sich einen kritischen Geist bewahrt haben und dadurch Fehler, Schwächen und Widersprüche in unserem Gesellschafts- und Wirtschaftssystem wahrnehmen...

Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am Dienstag, den 11. November, Herr Georg Gaubatz...

Gedenktage der Synagogenbrände Am Sonntag wiederholt sich die Erinnerung an die berüchtigte „Kristallnacht“ mit den Synagogenbränden...

Bellagenhinweis Der heutigen Ausgabe liegt, außer bei den Postbegehren, eine Beilage der Firma Schade und Füllgrabe bei.

ERZHAUSEN

Öffentliche Gemeindevertreterwahl Am kommenden Donnerstag, 20. Uhr, findet im Sitzungssaal der Rathauses eine öffentliche Gemeindevertreterwahl statt...

herrn und die Bedenken der Anlieger erzielt werden. Auf Antrag der FDP wurde darum entschieden, zunächst eine Besprechung des Bauausschusses mit den Betroffenen herbeizuführen...

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am Dienstag, den 11. November, Herr Georg Gaubatz, Rheinstraße 24 (70), am Donnerstag, dem 13. November Herr Paul Helm...

VdK-Versammlung Der Vorstand der Ortsgruppe des VdK lädt seine Mitglieder für kommenden Samstag, den 15. November, 20 Uhr zu einer Versammlung ein...

Schweriger Bebauungsfragen Die Gemeindevertreter hatten sich in ihrer letzten Sitzung mit einigen Fragen zur Bebauung zu befassen, die sie schon mehrfach beschäftigt hatten...

Christlich-marxistischer Dialog heute

Vortrag von Prof. Dr. Milan Machovec, Prag, in Buchschlag

Am heutigen Dienstag um 20 Uhr spricht auf Einladung der Evangelischen Kirchengemeinde Buchschlag und des Evangelischen Dekanats Dreieich einer der namhaftesten marxistischen Philosophen an der Karls-Universität in Prag...

Prof. Machovec hat auf dem letzten Evangelischen Kirchentag in Stuttgart im vergangenen Sommer ein beachtliches Referat zur Frage der Gewaltlosigkeit bei der Durchsetzung sozialer Gerechtigkeit in einer revolutionären Welt gehalten.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Mittwoch, dem 12. November, kann Herr Friedrich Keim, Wiesstraße 8, seinen 75. Geburtstag feiern. Herzlichen Glückwunschn.

o Artztlicher Notdienst Am Mittwoch, dem 12. November, kann Herr Friedrich Keim, Wiesstraße 8, seinen 75. Geburtstag feiern. Herzlichen Glückwunschn.

o Heute abend Schulungsabend Heute abend um 20.15 Uhr findet im „Darmstädter Hof“ ein Schulungsabend der Freiwilligen Feuerwehr statt.

o Am Freitag Schlußkämpfung Am Freitag (14. November) von 11.45 bis 12.30 Uhr ist in der Wingerschule, Friedhofstraße, die diesjährige Polio-Schlußkämpfung...

o Sammlung der Kriegsgriberfursorge. Zur Zeit werden in Offenthal eine Sammlung der Kriegsgriberfursorge durchgeführt.

o Steuerkarten werden ausgestellt. In den nächsten Tagen werden von der Gemeindeverwaltung die Lohnsteuerkarten für 1970 zugestellt.



Alte LEIPZIGER Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit Frankfurt (Main) Jung, modern, aufgeschlossen - wenn es um Ihre Sicherheit geht.

Vorgezogene Gehalts- und Lohnerhöhung im hessischen Einzelhandel

Die Gewerkschaft Handel, Banken und Versicherungen im DGB Landesbezirk Hessen, hat heute in Frankfurt/Main mit dem Landesverband des hessischen Einzelhandels eine Einigung über einen neuen Gehaltstarifvertrag...

Am Dienstag zog ich ein Mädchen aus der Rhone, das sich vor meinen Augen in den Fluß gestürzt hat, genau unter der Brücke von Arles.

Amthliche Bekanntmachung

Betr.: Öffentliche Auslegung von genehmigten Bebauungsplänen Der Regierungspräsident in Darmstadt hat mit Verfügung vom 22. 10. 1969 das Bebauungsplan Nr. 2 „Industriegebiet Neurott, Abschnitt 11“ gemäß § 13 BBauG genehmigt.

Olympia kostet über eine Milliarde Mark Die Olympischen Spiele 1972 in München kosten weit über eine Milliarde DM. Der Hauptgeschäftsführer der Olympiabaugesellschaft, Karl Mertz, gab am Montag in München als Gesamtkosten für die München-Olympia-Investitionen die Summe von 1,150 Milliarden DM bekannt.

DDR kassierte 50 Millionen Mark Die Einführung des PaB- und Visazwangs im Reiseverkehr nach Mitteleutschland und nach Berlin am 11. Juni 1968 brachte den Behörden der DDR eine zusätzliche Einnahmequelle. Wie das Bundesministerium für innere deutsche Beziehungen mitteilte, beliefen sich die Einnahmen aus Visa-Kosten, welche die DDR in der Zeit vom 1. Juli 1968 bis zum 30. Juni 1969 verbuchen konnte, auf über 50,8 Millionen Mark.

coverall-Teppichboden macht Ihnen so wenig Arbeit, daß Sie viel Zeit haben, sich an ihm zu freuen.

Wir zeigen Ihnen die ganze Kollektion. iso lier bau Buchschlag Im Steingrund 2

Unter der Brücke von Arles Erzählung von Gustav Faber Als ich an Beatrice einen folgenschweren Brief schrieb, war ich schon ganze zwei Jahre Kriegsgefangener...

RADIO HAUPTWACHE Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb nur zu Radio Hauptwache.

Schwarz - Weiß - Fernseher 30cmKoffer-Fernseher 388.- 10.-, 39cmEinfach-Tischfernseh. 328.- 17.-, 39cmSpezial-Tischfernseh. 448.- 22.-, 39cmLuxus-Tischfernseh. 598.- 24.-

RADIO HAUPTWACHE Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

Rinder-Gulasch ohne Beilage 500 g 3,45 Suppenfleisch wie gewachsen 500 g 2,45 Schweine-Schulterbraten Großteill 500 g 1,95

Arzthelferin mit guten Kenntnissen im Labor und den üblichen Arbeiten für Internist, Arztpraxis baldmöglichst gesucht.

Lies Deine Heimatzeitung! BALKON-TERRASSEN ÜBERDACHUNGEN

Druckhilfsarbeiterinnen für die Zeit von 14 - 22 Uhr, die einarbeiten können auf unseren Rollen-Druckautomaten tätig sein können.

Wenn die ersten Einladungen ins Haus flattern



- 1. Catron mit eingewebten Samtmotiven, ein weicher Brokat oder gemusterter Seide würden sich für das Kleid mit dem glücklichen Rock eignen. Bandgürtel und kleine, aus dem Stoff des Kleides gefertigte Schmuckstücke um den runden Ausschnitt.
- 2. Satin oder eine leichte Wolle für das sehr angelegene Kleid mit dem schmalen, glatten Oberteil und den auf stielter Unterweite gestepften Gliederarmen.









Fußballergebnisse

Table with football results for A-Klasse Offenbach, listing teams like BSC 99 Offenbach, Germania Enkheim, and scores.

Endlich wieder Sieg!

SSG-Handballer schlagen Hattersheim

Im dritten, aufeinanderfolgenden Auswärtsspiel konnten die SSG-Handballer endlich wieder einen Erfolg verbuchen. Die Langener kamen gegen das Schlüßfeld Hattersheim zu einem verdienten und klaren Erfolg.

In der ersten Halbzeit konnten die Langener noch einigmaßen mithalten und lagen nur mit 0:2 Toren zurück. Das zweite Spiel endete mit einem 5:1-Sieg der Langener Jugend.

HANDBALL:

Table with handball results for Landesliga, Gruppe S8, listing teams like SV Crumstadt, GW Frankfurt, and scores.

SSG-Jugendhandball

Die A-Jugend und C1-Jugend spielten am vergangenen Sonntag gegen die SG Egelsbach bzw. SG Arheilgen. Die A-Jugend hatte hierbei einen guten Tag erwischt und konnte bei den Spielen gewinnen.

B-Klasse Darmstadt

Table with handball results for B-Klasse Darmstadt, listing teams like TV Seelheim, TV Langen, and scores.

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich, für Unterhaltung u. Anzeigen: Kurt Kuhn. Druck und Verlag: Bundesdruckerei Kuhn KG, Langen, Darmstädter Straße 25, Ruf 4745.

TISCHTENNIS

Jürgen Knothe wahrte seine Chance

In Rödelheim fanden die diesjährigen Südhessischen Meisterschaften der Jugend statt. Die acht Besten jedes Bezirks waren eingeladen, und hatten die Chance, sich für die „Hessische“ zu qualifizieren.

B-Klasse Offenbach West

Table with football results for B-Klasse Offenbach West, listing teams like Tgm. Spredlingen, Sparta Bürgel, and scores.

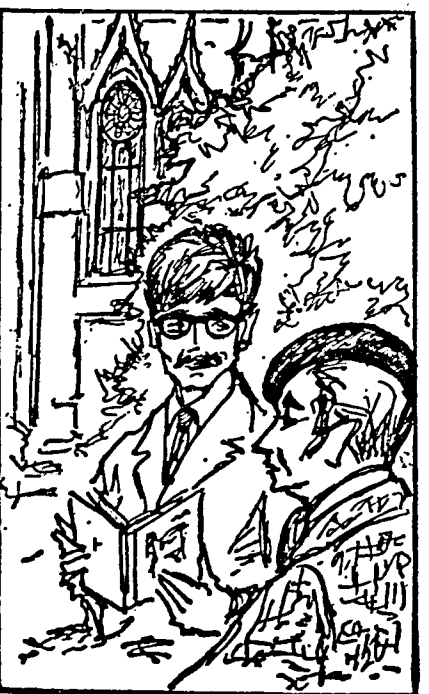
B-Klasse Darmstadt

Table with football results for B-Klasse Darmstadt, listing teams like TSG Darmstadt, GW Darmstadt, and scores.

Begegnung in Paris

Seltsame Geschichte von W. Breitenbach

Allwissenheit des Traumes sagt mir, daß sie in Paris liegt. Diese Straße ist recht schmal, doch dafür um so länger. Es scheint mir, als wolle sie kein Ende nehmen.



Ich betrat die die mächtigen Strebepfeiler, die das Gewölbe der Kathedrale abstützen, und meine Gedanken waren bald bei den Geschichten in Victor Hugos Buch angelangt.

konnte keinen Zweifel geben. Neugier erweckte mich. Wenn mein Traum stimmte, mußte es in dieser Straße sein.

Und was ich dort erfuhr, veranlaßte mich, diesen Tag nicht mehr ins Büro zu gehen. Kurz gesagt: Mein Traum war in Erfüllung gegangen.

Hier machte der Erzähler eine Pause und blickte zu Boden. „Und dann, Monsieur?“ fragte ich.

„Ja, der Rest ist schnell erzählt. Ich erfuhr ihn aus der Zeitung. Die polizeilichen Ermittlungen ergaben, daß Monsieur Lefort senior an jenem Morgen offenbar von unbekannten Tätern überfallen und zur Öffnung des Tresors gezwungen worden war.“

Das, Monsieur, ist die ganze Geschichte. Sie werden verstehen, daß ich sie jemandem mitteilen mußte. Ich kann doch nicht zur Polizei gehen und sagen, ich hätte geträumt, der Sohn sei der Mörder des Vaters.“

Langener Zeitung

D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,70 DM für die viergespaltene Millimeterzeile.

Egelsbacher Nachrichten

Bezugspreis: monatl. 2,95 DM + 0,45 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM MwSt enthalten). Einzelpreis: dienstags 30 Pf., freitags 40 Pf., Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26. Telefon 27 45.

Nr. 91

Freitag, den 14. November 1969

73. Jahrgang

DIE WOCHE

Bald Terminvorschlag

Bundesaußenminister Scheel will „in aller Kürze“ der UdSSR einen Terminvorschlag vor Verhandlungen für einen Gewaltverzicht zwischen Bonn und Moskau unterbreiten.

des entgangenen Einkommens ersetzt werden. Die in Brüssel erzielte Einigung nannte Bundesernährungsminister Ertl einen „brauchbaren Kompromiß“.

Bonn stellte keine Bedingungen für eine Europäische Sicherheitskonferenz, betonte Scheel. Er hält es jedoch für ratsam, zwischen Bonn und Ost-Berlin über die Mitwirkung der beiden deutschen Staaten zu sondieren.

Während sich in Brüssel die Vertreter der EWG-Sechsergemeinschaft über Höhe und Form des Währungsausgleiches für die deutsche Landwirtschaft stritten, beschloß der Deutsche Bauernverband auf einer Mitgliederversammlung in Bad Godesberg in einer Urabstimmung gezielte Aktionen als Protest gegen die bisher beschlossenen Ausgleichsmaßnahmen für die Aufwertung der DM.

Auf dem Weg zur Besserung des Klimas hatte die Bundesregierung in einer entschlossenen Sitzung des Bundestages mit der Umbenennung des bisherigen „Gesamtdes Deutschen Ministeriums“ in „Auswärtiges Ministerium“ die Beziehungen zu den Mitgliedern der EWG, die die Bundesregierung in der Vergangenheit als „Neues Deutschland“ bezeichnet hat, im Parteilager „Neues Deutschland“ wiederhergestellt.

Am 21. Dezember 1969 wird die CDU/CSU-Fraktion im Bundestag die Erhöhung der Kriegsopferrenten um 22 statt 20 Prozent und begründet sie unter anderem mit der Begründung der Sozialrenten von der zweifachen Rentenerhöhung der Bundesrenten.

Atomsperrvertrag umstritten. Zwischen der Bundesregierung und der Opposition im Bundestag bestehen über den Atomsperrvertrag nach wie vor große Meinungsverschiedenheiten.

Der 29. November ist in diesem Jahre der erste der 4 langen Samstagsmorgens. Am 24. Dezember dürfen die Einzelhandelsbetriebe von 7 bis 14 Uhr geöffnet sein.



Die Namen der Langener Straßen. Mit dieser ansprechend gestalteten Schrift leistet Dr. Eduard Betzendorfer einen beachtenswerten Beitrag zur Langener Ortsgeschichte.

Ausgleich für deutsche Bauern. Der durch die Aufwertung der DM um 8,5 Prozent entstandene Einkommensverlust der deutschen Landwirte wird durch den Erwerb der EWG erzielt.

Steuer-Explosion in Hessen

Im Oktober klingelten die Kassen des Fiskus - Rapider Anstieg der Einnahmen

(hs) - So etwas hat es bisher in Hessen noch nicht gegeben. In einem Monat schnellte die Steuerkassen des Landes um 36,3 Prozent und bei den Steuereinnahmen um 45,8 Prozent in die Höhe.

Aufkommen einen Zuwachs von gut 18 Prozent. Statt 225 kann 265,7 Millionen Mark in die Kasse. Zweitgrößter Posten ist die Einkommensteuer.

Mehr Geld für Rentner

CDU fordert Erhöhung der Kriegsopferrenten

Das Bundeskabinett hat eine Reihe wichtiger Beschlüsse gefaßt, die für die Rentner von erheblicher Bedeutung sind.

Der 29. November ist in diesem Jahre der erste der 4 langen Samstagsmorgens. Am 24. Dezember dürfen die Einzelhandelsbetriebe von 7 bis 14 Uhr geöffnet sein.

Heute neuer Start zum Mond. Dem für heute, Freitag, um 17:22 Uhr vorgesehenen Start des amerikanischen Raumerschiffes „Apollo 12“ scheint nichts mehr im Wege zu stehen.

Gute Beschäftigungslage. In Südhessen hat sich die Saison noch nicht abgeschwächt, wie dies sonst in dieser Jahreszeit der Fall ist.

Unterzeichnung des Sperrvertrages nach vor Jahresende. Regierungssprecher Ahlers deutete gestern in Bonn an, daß die Bundesregierung in ihrer nächsten Kabinettsitzung die Unterzeichnung des Atomsperrvertrages beschließen werde.

Die Unterzeichnung des Sperrvertrages nach vor Jahresende. Regierungssprecher Ahlers deutete gestern in Bonn an, daß die Bundesregierung in ihrer nächsten Kabinettsitzung die Unterzeichnung des Atomsperrvertrages beschließen werde.

Gute Beschäftigungslage. In Südhessen hat sich die Saison noch nicht abgeschwächt, wie dies sonst in dieser Jahreszeit der Fall ist.

Unterzeichnung des Sperrvertrages nach vor Jahresende. Regierungssprecher Ahlers deutete gestern in Bonn an, daß die Bundesregierung in ihrer nächsten Kabinettsitzung die Unterzeichnung des Atomsperrvertrages beschließen werde.

Gute Beschäftigungslage. In Südhessen hat sich die Saison noch nicht abgeschwächt, wie dies sonst in dieser Jahreszeit der Fall ist.













# Tapiflex Coverall Mipolam Tapisom

**iso lier bau** beziehen Sie günstig direkt von unserem Lager!

isolierbau  
Buchschielag  
Im Steingrund 2



Machen Sie auch Ihre Wohnung winterfest. Nicht nur Ihr Auto.

Ein Mipolam Teppichboden bringt Sie warm und behaglich durch den ungemütlichen Winter.

**Mipolam**  
Teppichboden

**J. K. BACH**  
607 Langen/Fm.  
Fahrgasse 17, Telefon 23512


## Sonderangebot nur kurze Zeit

# Teppich

Je qm DM

# 3.50

gerenigt und aufgearbeitet



Fil.: Bahnstraße 112  
Ann.: Langen: A. Bernhardt, Wernerplatz 5, Textilhause Helmrich, Fahrgasse 23  
Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8  
oder einfach anrufen, wir holen ab u. bringen: Tel. 21307

### Zigarrenhaus am Lutherplatz

Das Fachgeschäft für den verwöhnten Raucher

Größte Auswahl in- und ausländischer Zigarrenmarken und Rauchtabelle - Feuerzeuge aller bekannten Firmen - Feuerzeugreparaturen - Spirituosen, auch in Geschenkpackungen.

### Zwei

gute Seilen hat unsere Kleidung aus echtem Lammfell: außen Leder, innen gewachsenes Fell. Natürlich von **LEDER-VATER**

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fm., Hauptwache u. Kaiserstr. 11

## FOTOKOPIEN

Ab sofort Fotokopien - gleich zum Mitnehmen

1 Stück - 60 DM  
10 Stück 5,- DM

# KAUFHAUS BRAUN

Langen

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote

**GEBR. SCHNEIDER**  
LANGEN/Süd a. d. B3 06103/22807  
fachmännische und nette Beratung!



52 Typen ab 400,-  
Übermann Garagen  
7517 Espinggen Tel. 0 72 62/715

### Heim-Orgeln

Große Auswahl - Fachl. Beratung

**Pianohaus Lang**  
Frankfurt/M. - Stiftstraße 82

### GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER

Schilder aus Resopal u. Alu-elox  
Stempel aus Gummi u. Metall

LANGEN  
Peter Müllerstr. 3-5

Firmenschilder, Maschinenschilder, techn. Schilder

### RADIO HAUPTWACHE, Blitz-Reparaturen u. Antennenbau.

Spezial Color, 19 Werkstattwagen. - Telefon 23674

Gut Abendessen bei Hähnchen-Erlich  
an der B 3, Telefon 23450  
ab 17 Uhr geöffnet

Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

## H. Heinig

**! Berufsbekleidung !**  
für jeden Beruf

von Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

Fahrgasse 14  
Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

# KALTE

## DÄMMEND

Kalte Füße gibt's nicht mehr, wenn ein durs Teppichboden im Hause liegt. Denn der durs Ganzraumteppich bann die Kälte, isoliert die Wärme und ist dabei wundervoll weich, hochstapazierfähig und so pflegeleicht.

**dura**  
teppichboden

Wir haben den Service, den Sie benötigen, um in allen Punkten Ihren Wünschen zu entsprechen. Verlegung - schnell - fachgerecht - preiswert!

# höta

Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

## Inserieren bringt Gewinn!

### PREISSCHLAGER!

(meh) hochflorige **Berber Teppichware** 400 cm breit  
per qm DM 49,-  
als Teppich oder Umrandung nach Ihrem Maß

Teppichauslegeware 200 cm breit ab per qm DM 11,90

### TEPPICH-ETAGE

gerhard Störmer

Bodenbeläge - Tapeten  
Sprendlingen, Darmstädter Str. 62 - Telefon 61070/68314  
Parkplatz am Haus

## Bausparen sollten Sie jetzt

Sie können eine wesentlich höhere Bausparprämie als früher erreichen. Aus bisher 400 Mark werden im Höchstfall sogar 945 Mark. Nach wie vor gibt es statt dessen auch die einträgliche Steuervergünstigung. Bitte, fragen Sie uns nach dem Bausparen mit unserer

**Bausparkasse Schwäbisch Hall**

Wir geben Ihnen über alle Einzelheiten Auskunft. Aber warten Sie nicht zu lange - das Jahresende rückt immer näher.

**VOLKSBANKEN**

**RAIFFEISEN-KREDITINSTITUTE**

### BESONDERS PREISGÜNSTIGE ANGEBOTE für Neubaubesitzer

(Alle Preise einschließlich Mehrwertsteuer)

Wandfliesen - Majolika  
farbig geflammt, 1. Wahl . . . . . qm DM 16,50

Wandfliesen für Küchen  
elfenbein und weiß . . . . . qm DM 11,-

Japan-Mosaik, 30 x 30 cm . . . . . qm ab DM 19,-

Terrazzoplatten  
für Balkone und Flure „winterfest“ . . . qm DM 13,-

Dazu Fugenweiß, Fliesenkleber, Boden-Trennschienen etc. Alles in schöner Auswahl, sofort lieferbar oder zum Abholen ab Lager Darmstadt.

Geöffnet: täglich von 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr.  
Samstag von 8 - 12 Uhr.

## FLIESEN-SCHNEIDER

DARMSTADT, Merckstraße 9 u. 10, Telefon 0 61 51 / 23917

## SPAR

Bei Mutti schmeckts am besten

- Wensauerkraut aus neuer Ernte 1/2 Dose **-,78**
- Geleiderländer mild, mager, geräuchert 300/400-g-St. 100 g **-,78**
- Belgische junge Erbsen mittel-fein mit gewürfelten Karotten aus frischen Gemüsen, 1/2 Dose **-,97**
- Frischei-Nudeln, -Makkaroni und -Spätzle 250-g-Btl. **-,68**
- und dazu Original serbisches Gulasch tafelfertig 400-g-Dose **1,65**
- Levantiner Haselnußkerne neue Ernte 500-g-Btl. **3,39**
- Griechische Sultaninen neue Ernte 500-g-Btl. **-,97**
- SPAR Margarine Silber 500-g-Becher **-,68**
- Weizenmehl Type 405 2,5-kg-Btl. **1,94**
- Span. Navel-Orangen süß und saftig, voller Aroma 1 kg im Netz **1,39**
- Span. Satsumas kernlose, vollsaftige Sonnenröhre 500 g **-,79**
- Ital. Natur-Zitronen voller Saft und Vitamine 5 Stück im Netz **-,59**

## SPAR

Hier gibt's die echte Gref-Völsings-Rindswurst.

Echtes Schwäbisches Ohstwässerle 1/4 Fl. DM 7,95

Binding Export 4 Kasten DM 10,-

Orig. Pilsener Urquell 1 Fl. DM 1,25

Echtes Dänisches Tuborg-Beer 1 Fl. o. Pfand DM 1,25

Folgende Biersorten sind vorrätig - eine Fundgrube für den Kenner:

Kroneburg, Beck's Bier, Isenbeck Alt, Römerpils, Kaiserpils, Ditt-Bier, Kulmbacher Reichelsbräu Exp., Kulmbacher Reichelsbräu Pils, Kulmbacher Reichelsbräu Urkulm.

Binding-Dosen, Henninger Dosen, Binding Strips, Binding Heller Bock, Meister-Bock, Henninger Export, Karalz.

Tabakwaren, Spirituosen, Zeitschriften, halbe Hähnchen und vieles mehr bei:

### TRINKHALLE

Wissenbach  
vorm. Emmer  
Langen, Frankfurter Straße 47

Diskret Versand  
1,50 Silber  
Gold 9,-, Werbesendung  
6,50 Spezial-Sortimentskassette in luxuriöser Verpackung, Einführungspreis nur 12,-. Inter. Prospekt und Größtmuster fügen wir Erstattung bei. Altersangabe erforderlich. Fest versch. Lisa-Versand, 200 Bad Oldesloe, Postfach 124, Abt. 2 Variationen 69, Einführungspreis 28 DM

Simea 1301 GL - Atralon-Polster, Krüppelschaltung, Gürtelreifen, Bj. 1969, 18 000 km, TU 5/71 6 200,-  
im Kundenauftrag

Simea 1501 S, 25 000 km 6 450,-  
verkauft:

### Auto Kurfeldt KG

Simea- und Sunbeam-Vertragshändler  
Auto-Elektrik  
607 LANGEN, Pfitterstraße, Am weißen Stein, Telefon 23784

Alle Schreib-, Rechen- und Büromaschinen zu Großhandelspreisen. Trockenkopier-Geräte ab DM 14,-

**DI EHL**, Langen  
Gutenbergstr. 12, Tel. 23929



### Umstandskleider

## MODÉHAUS

# Wallefels

Bahnstraße 20

## Achtung: Jahresschluß bringt Geld ins Haus

wenn Sie sofort, spätestens jedoch bis 31. Dezember, mit dem Bausparen anfangen. Denn so können Sie für 1969 noch einen schönen Batzen Geld als Steuernachlaß oder Prämie kassieren: 400, 500, 700, 900 Mark oder noch mehr. Was für Sie persönlich an Prämie im Bausparen drinsteckt, rechnen wir Ihnen gerne aus. Auf Mark und Pfennig. Das kostet Sie nichts. Und es wachsen Ihnen aus unserer Prämienberatung auch keinerlei Verpflichtungen. Am besten wenden Sie sich sofort an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder direkt ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller  
Offenbach, Wiesensstraße 11, Telefon 85 43 06

Beratungsstunden in Langen: Langener Volksbank  
Montag und Donnerstag Nachmittag

Ecke Bahn- / Friedrichstraße und Wernerplatz

### Deutschlands größte Bausparkasse

## Wüstenrot

### Baumschulpflanzen

In reicher Auswahl

## FRITZ DIETRICH

Mörfelden, Obsthof  
Telefon 06105/2567

Sie finden uns westlich der Bahnlinie am Weg zwischen Mörfelden und Waldorf.

Verkaufszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr  
Samstag 8 bis 16 Uhr.

### BIOFRUCHT

Tafeläpfel + Birnen

aus organisch biologischem Anbau.

### GRABSTEINE

und Grabelfassungen in allen Farben (Großblager) stellt selbst her und versetzt Unverbindliche Beratung.

## KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale  
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn  
Telefon 06251/5458  
- Direktverkauf - Günstige Preise (fx)

Martini rosso und bianco 1/1 **4,68**

## rhumbler

SOSSWAREN  
SPIRITUOSEN  
WEINE-KAFFEE

Freude durch Geschenke von bleibendem Wert:

### ZUCHTPERLENSCHMUCK

Colliers, Armbänder, Ringe, Ohrringe, Broschen  
Große Auswahl - Vorteilhafte Preise

Frankfurt/Main, Kaiserstraße 64 V. + City-Center

**Nichiko** Ihre zuverlässigen Zuchtperlespezialisten

Klein in den Maßen, groß in der Leistung AEG-TURNETTE bio Einweicheprogramm Nur 85 ct hoch für 5 kg Trockenwäsche

Wenn Sie Geld brauchen kommen Sie zu uns! SOFORTKREDIT FÜR JEDEN Waren-Kredit-Genossenschaft EGMGBH

Metallbau-Bauschlosserei Erich Blaschke Anfertigung von: Aluminium-Fenster und -Türen Balkon- und Treppengeländer aus Aluminium

Bettmöbel Preis DM 5,05. Nur in Apotheken erhältlich.

Siemens Kleinspeicher SWATHERM mit Sparleistung. Für Waschbäder, Spüle, Bad und Dusche.

taufrisch AUF DEN TISCH Winterzwiebeln 2,88 Blumenkohl -98 Kraft Mayonnaise -88 Rindswurst -65 Schinkenwurst -65 Rinder-Braten 4,85 GUTES VON EDEKA

RADIO HAUPTWACHE Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen Farbfernsehauf ist Vertrauenssache, deshalb nur zu Radio Hauptwache

Damen- und Herrenhüte und Mützen in Leder, Haarfilz und Velour in allen Farben und Formen HUT-BRETSCH

Heinz Wille Preisvorteile Gulash, zart und mager 500 g DM 3,95 Suppenfleisch, wie gew. 500 g DM 2,45

FAHLEHNER-LEHNGANG Anmeldungen noch möglich, Alter 23 Jahre, Fahrpreis 3,3. Es ist der Lebensberuf. Automatisch ausgeschlossen.

ELBEO Supp-hose der Miederstrumpf straft und stützt das Bein Heimrich 607 Langen, Fahrg. 23 P direkt am Hause

Auch Dein Kind braucht Jesus! Wenn wir unsere Kinder nicht für den Herrn Jesus gewinnen, dann gewinnt sie der Fürst der Welt für sich, und wir sind schuldig vor Gott!

Für Sie notiert: Fachleute und Wissenschaftler haben errechnet, daß eine Hausfrau mit zwei Kindern monatlich rund DM 1000,- erarbeitet.

Tragikomödie in Ekuador in Ekuador ist ein Land, das, wenn man den Geographen glauben darf, am Äquator liegt.

Wissenschaft und Volksheilkunde Licht, Luft, Wasser und Erde sind die Ur-elemente; sie bilden den Kreis, das ewig schwingende Rad des Lebens.

Wer gesund lebt, hat mehr vom Leben Kaffee steht in der Bundesrepublik am Morgen und am Nachmittag weit an der Spitze der Tischgetränke.

risikolos mehr gewinnen Bundesschatzbrieife mit dem wachsenden Zins 5,5-8%

Kochen, Braten, Backen - ohne dabei zu sein Fixmille und das Geheimnis des blauen Azulen Himbeeroeletts Biskuitteig: 2 Eier, getrennt, 2 Eßl. Wasser, 65 g Zucker, 1 P. Vanillinzucker, 50 g Mehl, 25 g Gustin.









Sankt Martin zog am Dienstagabend hoch zu Roß durch Egelsbach. Er bot in seiner Rüstung mit Helm und Mantel einen stattlichen Anblick. Die Kinder folgten ihm in Hunderten von Kindern und deren Angehörige mit Lampions und Fackeln auf seinem Wege zur katholischen Kirchengemeinde. LZ-Bild

Sankt Martin zog durch Egelsbach

Zum erstenmal Lampionzug der Kinder - Große Beteiligung

Hätte jemand vom Flugzeug aus am frühen Abend des vergangenen Dienstag Egelsbach beobachten können, so würde er geglaubt haben, viele Glühwürmchen treiben sich dort unten herum. Aus allen Ecken des Ortes kamen sturmformig durch die Straßen Kinder mit beleuchteten Lampions, um sich an der Wilhelm-Leuschner-Schule zum Sankt-Martinszug zu versammeln. Pfarrer Feige von der katholischen Kirchengemeinde hatte die Egelsbacher Kinder eingeladen, dabei zu sein, wenn Sankt Martin hoch zu Roß durch mehrere Straßen von Egelsbach reitet.

Aber nicht nur Kinder kamen mit ihren beleuchteten Laternen, auch Mütter, Großmütter, Väter und Opas waren unterwegs, um sich dieses schöne Bild der bunten Lampions nicht entgehen zu lassen. Die Polizei stand mit ihrem Streifenwagen bereit, den Weg von Sankt Martin zu sichern.

Schon lange vor der Zeit des Abmarsches - 18 Uhr - waren die „Glühwürmchen“ rund um die Leuschner-Schule zu sehen. Vereinzelt gab es Kinder, wo der Wind den Kleinsten einen Streich spielte, wo Lampions Feuer fingen und verbrannten. Zum Glück waren stets Helfer zur Stelle die dafür sorgten, daß dabei den Kindern nichts geschah.

Sankt Martin traf erst wenige Minuten vor Beginn des Umzuges hoch zu Roß ein, mit Ritterhelm, Schwert und einem weiten Mantel. Die Kinder staunten nicht wenig über ihn und gingen nicht von seiner Seite. Als der Zug begann, formierten sich viele auf der Fahrbahn und wanderten hinter Sankt Martin her. Andere Kinder aber zogen es vor, bei den Müttern und Angehörigen auf dem Gehsteig zu bleiben und dort mitzuziehen.

Nicht wenig staunten die Egelsbacher, die aus den Fenstern der Häuser schauten, als bel ihnen der Zug vorbeikam, über die vielen schönen Lampions. Große Momente waren zu sehen, bunte Farbklugeln mit Regenbogenfarben und langgezogene, harmonischähnliche Lampions. Manches Kind liebäugelte mit den großen Lampions der anderen: „Mutti, ich möchte auch so ein schönes Lampion mit dem Gesicht.“ Und die Mütter mußte erst einmal beschwichtigen: „Wenn du größer bist, wirst du auch einen Mond haben können.“

Auf dem Platz vor der katholischen Kirche an der Mainstraße, versammelten sich die Kinder noch einmal, um dem Spiel der Sankt Georgs-Pfaffen von Sankt Martin beizuwohnen. Sie erlebten im Schein der Fackeln und Lampions im Leuchten von Scheinwerfern das Spiel, wie Sankt Martin dem Armen seinen Mantel leiht, ihn zu wärmen. Die Barmherzigkeit des Heiligen wurde hier anschaulich dargestellt.

Als das Spiel beendet war, drängten sich die Kinder um die Helfer, eine Brezel zu erhalten. Katholische Kirchengemeinde und Bürgermeisterei Egelsbach hatten gespendet, den Kindern diese Freude zu bereiten. Wer das kleine „Kinderfest“ miterlebte, wünschte, daß Sankt Martin 1970 wieder gefeiert wird. Pfarrer Feige sagte uns, er sei in Langen darauf

Am 18. November: Versammlung der Elternbeiräte

Im Gemeinschaftsraum der Ernst-Reuter-Schule findet am Dienstag, dem 18. November, um 20 Uhr, eine Versammlung der Elternbeiräte der Ernst-Reuter-Schule statt. Mittelpunkt der Versammlung ist die Wahl des neuen Vorstandes des Schulleiternbeirates. Elternbeiräte, die durch Wechsel zum neuen Schuljahr ausgetauscht sind, werden an diesem Abend von Rektor Hesse und dem amtierenden Ersten Vorsitzenden des Elternbeirates, Dörr, verabschiedet. Auf der Tagesordnung steht auch die Beschlußfassung über eine weitere Verwendung der Elternspende.

Jungsozialisten besuchten DDR

Vom 30. Oktober bis 3. November besuchten Egelsbacher Jungsozialisten die DDR. Die 30 Personen umfassende Delegation wurde vom Bezirksvorsitzenden der SED empfangen. Sie besuchten eine LPG (Landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaft) und führten mehrere aufschlußreiche Gespräche mit Vertretern von Schulen, Jugendorganisationen und Parteien. In einem Museum über die Internationale Arbeiterassoziation konnte sich die Gruppe über die Geschichte der Arbeiterbewegung ausführlich informieren.

Kranzniederlegungen zum Gedenken an die ermordeten Arbeiterführer Thälmann und Breitscheid schlossen sich an einen Rundgang durch das KZ Buchenwald an. Besichtigungen der Städte Weimar, Eisenach und Erfurt, sowie eine Rundfahrt durch Thüringen rundeten das Programm der Reise ab.

Die Teilnehmer betonten, die Reise sei sehr aufschlußreich gewesen. Die geknüpften Kontakte zur DDR würden ihren Teil zum besseren Verständnis des anderen Deutschlands beitragen.

Landestheater Darmstadt / Theatering: Besuchergruppe Egelsbach

Der Theatering des Landestheaters Darmstadt hat zur nächsten Fahrt der Besuchergruppe Egelsbach am Dienstag, dem 18. 11., die Komödie „Wind in den Zweigen des Sassafras“ von Obaldia im Programm. Dieses Stück des französischen Dichters wurde von den meisten Spielern Deutschlands in den letzten beiden Spielzeiten aufgenommen. Es ist doch wohl die gelungenste Parodie auf die Filmgattung des „Western“. Die Ranch des J. F. Rockefeller wird von den Indianern - ermordeten Arbeiterführer Thälmann und Breitscheid - belagert. Wir erleben die höchst ambivalenten Bedrohungen und Verwicklungen der eingeschlossenen Familie. - Joachim Schneider, durch seinen Vater Wolf im Biberpelz noch in bester Erinnerung, spielt die Hauptrolle; unter anderem stehen ihm zur Seite Maria Kayssler, Dagmar Mettler u. Heinrich Sauer. Die Aufführung dieses Schauspielers findet in der Offenerie statt und dauert von 20 bis ca. 22.15 Uhr. Abfahrt mit dem Bus ab Egelsbach von den vorgesehenen Plätzen um 19.15 Uhr.

Three circular logos for 'Rasche Hilfe' (Bei Rheuma), 'Togal' (Bei Gicht), and 'Togal' (Bei Ischias).

Herren-Hüte - Mützen Pelzwesten PELZ-MÜLLER Egelsbach Westendstraße 8 Ruf: 48 08

Barzahler Schicke Farben und Hey, Hey, Hey. Das -magnetophon 300 TS- ist dabei, wenn's heiß her geht: Aufnahme - klick. Wiedergabe - klack. Zu Hause, im Freien und auch im Auto. Denn die Batterie steckt drin und der Lautsprecher ist eingebaut. Auf geht's - In den Farben Rot, Grün, Braun und Weiß.

TELEFUNKEN magnetophon 300 TS. Günstige Angebote von Telefunken, Mende, Saba, Grundig und Philips. Includes a list of products and prices.

Radio-Lohrum DER ZUVERLÄSSIGE FACHMANN. Verkauf-Filiale Langen: Dieburger Straße 59, Telefon 292 85. Geöffnet: montags bis freitags von 10.30-18.30 Uhr, samstags ab 9.30 Uhr.

STENOSEKRETÄRIN zum 1. Januar 1970 gesucht Helmut Hickler Steuerbevollmächtigter, 6073 Egelsbach Ernst-Ludwig-Straße 72, Telefon 49449

Größe guterhaltene Schreibmaschine Marke „Alpina“, für 150,- DM zu verkaufen. U. Wietoska Birkenweg 2

LZ-Agentur LÜSCH zu erreichen: tagsüber Rheinstraße 4 Telefon 4513 ob 18 Uhr Rheinstraße 25 Telefon 49136 Anruf genügt - wir kommen dann zu unseren Kunden.

Wichtige Telefonanschlüsse Gemeindeverwaltung: 41 21 Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22 Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Sprendlingen Wache 6 10 20. Notruf bei Verbrechen oder Unfällen: Telefon 2 23 33 oder 110. Gemeindegewerks: Anna Kern, Kirchstr. 25 Ortsrohrmeister: Jakob Graf, Woogstraße 20 (Bürgerhaus).

Interne Karnevalseröffnung bei der KGE

„Elschbacher“ sind gut gerüstet / Mit viel Schwung in die neue Saison

Am vergangenen Samstag, drei Tage vor dem 11. 11., eröffnete die Karneval-Gesellschaft 1971 die diesjährige Kampagne mit einer internen Eröffnungssitzung im Eigenheim-Saalbau. Die KGE hatte dazu alle am vergangenen Faschnachtzug Beteiligten eingeladen. In der bunt aufgemachten Einladungskarte, die versandt wurde, waren in Schlagzeilen Themen umrissen, die für die neue Karnevalssaison von besonderem Reiz sein werden: Modernste Schule in Egelsbach eingeweiht - Büttensredner im Fremdsprachen-Simulator, fortschrittliche Nachwuchsschulung der KGE - Trottoirplanung, Seminar der Kulturgemeinde - 11mal grünes Licht zum Beginn der Abbrucharbeiten zur Ortsanlieferung - Auch wer gewinnt kann mal verlieren!

Pünktlich um 20.11 Uhr zog Ministerpräsident Richard Bräutigam, dem nischen Ministerium und der Prinzengarde der KGE in die festlich dekorierte Narrhalle. Nach einer herzlichen Begrüßung der Gäste, an der Spitze Bürgermeister Wilhelm Thomin und Gattin, übergab der Ministerpräsident die Leitung an seinen Sitzungspräsidenten Horst Stornfels. Zum leichten Auf- und Zuschütten von Telefonleitungen in Egelsbach beauftragte er die Gemüter mit einem Vierzeller: „Drum Bürger bewahrt die Ruh - es kommt der Tag, dann sinn alle Lächer zu - erst wenn die letzte Trottoirplatte is druff, kommt es E-Werk un reißt alles wider uff!“

Stornfels äußerte die Befürchtung, daß die für die Zukunft sicher geplante Verlegung der Stromleitung unter die Erde unmittelbar mit dem Abschluß der Verlegung der Telefonverorgungsleitungen zusammenfallen könnte. Die Ortsanlieferung mit dem immer wieder verschobenen Abbruchttermin war ein weiteres Thema.

Chefprotokoller Gottfried Müller gliederte in der Bütt in gewohnter Weise und aus 11-jähriger Erfahrung Politik und Weltgeschehen. Seine Verse endeten jeweils: „das wun-

derste mich sehr...!“ Er hatte wahrlich viel Grund, sich zu wundern. Vom Wahlkampfstil, zum Wahlausgang und der neuen Erklärung über die Mondlandung bis hin zur erkämpften Teilnahme an der Fußballweltmeisterschaft in Mexiko.

Mexico, Olympische Spiele mit Vorbericht zu den Spielen in München wurde im Eröffnungsvortrag von Frau Inge Schumann näher betrachtet. Im Original-Trainingsanzug der Deutschen Nationalmannschaft, mit Expander-Simulator, fortschrittliche Nachwuchsschulung der KGE - Trottoirplanung, Seminar der Kulturgemeinde - 11mal grünes Licht zum Beginn der Abbrucharbeiten zur Ortsanlieferung - Auch wer gewinnt kann mal verlieren!

Das Schicksal eines „Dahelgeblichenen Uraubers“ schilderte der Jung-aktive Hans-Jürgen Rüter. Mit seinem unverfälschten Elschbacher-Mundart-Vortrag riß er zu Lachstürmen hin. Frau Lydia Vollhardt, bekannt als „Gemütsfrau“, klagte ihr Leid als Hausfrau: „Mer könnt sein Koffer packe un verreise...“

Protokoller Gottfried Müller kam noch als Melancholik. Ihm ginge alles daneben in seinem Leben, konstatierte er im mit viel Situationskomik gespickten Vortrag. Sitzungspräsident Stornfels dankte für die Verwandlung seines im bürgerlichen Leben durchaus ernst zu nehmenden Protokollers und sprach die Hoffnung aus, Gottfried Müller möge in seiner Eigenschaft als leitender Betriebsingenieur eines Großunternehmens niemals von

solcher Wankeimütigkeit befallen werden. Die einhalbstündige Eröffnungssitzung schloß mit der musikalischen Darbietung der „Parre-bachstelze“. Die KGE-Aktiven Lothar Jost, Heinz Keim, Raimund Wurm, Gerh. Schroth und ihr Texter u. musikalischer Leiter Heinz Anthes sorgten mit ihrem Gesangsvortrag für Hochstimmung. Die Kapelle „swing-combo“ spielte bis 2 Uhr morgens zum Tanz bei dieser gelungenen Saisonöffnung.



Hilfe Bratwürste an einem kühlen Novembertag waren recht geeignet, die Männer des DRK-Fernsprechturms des Kreises Offenbach zu stärken, die vergangenen Sonntag in Egelsbach eine Übung hatten.

Die Gewinner der Holland-Wochen-Verlosung sind ermittelt. Es haben gewonnen:

- 1. Preis: 1 DAF Coupé Herr Jörg Dickhoff, 6451 Dörringheln, Wilhelm-Bader-Straße 29
2. Preis: Flugreise nach Amsterdam für zwei Personen Hannelore Stieb, 6551 Hackenheim, Malzner Straße 12
3. Preis: 1 Dellter Teller Herr Joachim Rodenhauser, 6096 Raunheim, Neckarstraße 4
4.-100. Preis: Die Gewinner werden umgehend benachrichtigt.

Rindergulasch ohne Beilage 500 g 3,45
Rinderbrustkern 500 g 2,45
Schweineschulterbraten Großteil 500 g 1,95

Kalbsleberwurst 500 g 4,95 Pott-Club 1/1 Fl. 6,75 San Juan, Argent. Rotweiln 1/1 Fl. 1,92
Fleisch-Preßsack 500 g 4,45 Piccon rot und weiß 1/1 Fl. 4,75
Fleisch-Rotwurst 500 g 4,45 Deutsche Molkerel-Butter 250 g 1,59
Rüttgers-Club 1/1 Fl. 4,35 Bockenheimer Zweifelnbrot 1250 g Laib 1,73

825 eigene Parkplätze kauf park Sprendlingen, Offenbacher Straße

Wir suchen für unsere Etiketten-Druckerei  
**Druckhilfsarbeiterinnen**  
 für die Zeit von 14 - 22 Uhr, die nach Einarbeitung selbstständig an unseren Rollen-Druckautomaten tätig sein können.  
 Buchdrucker, Tiegeldrucker, angeleitete Drucker oder Mechaniker zur Umschulung als  
**Einrichter**  
 für unsere Rollendruck-Maschinen in Wechselschicht.  
**Drucker oder Setzer**  
 für Formvorbereitung  
**1 Maschinenschlosser**  
 oder **MECHANIKER**  
 für unsere Abteilung Druckerei.  
 Wir bieten Ihnen einen überdurchschnittlich bezahlten Arbeitsplatz, ein angenehmes Betriebsklima sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.  
 Bitte, rufen Sie uns an, oder kommen Sie in der Zeit von 8.00 - 14.00 Uhr zu uns.  
**KARL GRONEMEYER KG**  
 607 Langen, Mörfelder Landstr. 35, Telefon 78 07

Wir suchen  
**Lohnbuchhalter(in)**  
 Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Verpflegung in unserer Kantine, Einkaufsvorteile und anderes mehr.  
**Fleischwarenfabrik H. WILLE**  
 6072 Dreieichenhain, Industriestraße 9

**35- u. 50-Liter-Mülltonnen**  
 gemäß der örtl. Müllabfuhr, preisgünstige Qualität.  
**Schränke u. Türen**  
 Lieferung frei Haus  
**ALFRED SCHENKO**  
 Langen, Ruf 2 37 47  
 Dieburger Straße 42

  
**Fahrräder**  
 in allen Preislagen  
**Schneider**  
 Dorotheenstr. 6-10

An alle guten Schlosser



Die Bewirtschaftung verlegt nach modernen Maschinen und täglich kommen neue hinzu.  
 Wir brauchen Sie als **Service-Monteur und Einweiser** bei Neuanslieferungen und zum Kundendienst für **Liebherr-Hydro-Bagger**  
 Wir bieten Ihnen:  
 Kostenlose Ausbildung im Werk bei vollem Lohn und Auslösung, überdurchschnittlicher Verdienst, Prämien, Weihnachtsgeld, Altersversorgung.  
 Wenn Sie Führerschein Klasse 3 haben und auch E und A Schweißen, sowie evtl. Kenntnisse auf dem Hydraulik-Sektor besitzen und Ihnen der Außendienst bei täglicher Heimfahrt Freude macht, dann bewerben Sie sich telefonisch bei:  
**FRANZ KAHL KG**  
 6 Frankfurt 80 Postfach 900407 Telefon (0611) 770059 Telex 041/1119  
 Ludwig-Landmann-Straße Zufahrt über Birkenweg

Wir stellen ein:  
**Automobilverkäufer**  
 für das Simca- u. Sunbeam-Programm  
**Kfz.-Meister**  
**Kfz.-Schlosser**  
**Auto-Elektriker**  
**Auto Kuhrfeldt KG**  
 Simca- u. Sunbeam-Vertragshändler  
 Auto-Elektrik  
 607 LANGEN, Pitterstraße,  
 Am weißen Stein, Telefon 2 37 84

**DAME**  
 für Büroarbeiten  
 (keine Schreibmaschine)  
 für bald gesucht. Zuschriften erbeten unter:  
 Off.-Nr. 1561 an die Langener Zeitung

**VOLVO**

das größte schwedische Industrieunternehmen hat sich eine hervorragende Position auf dem Automobilmarkt gesichert.  
 Im Rahmen des Aufbaues unseres  
**Großprojektierten Ersatzteilwesens**  
 suchen wir zahlreiche Mitarbeiter, denen sich bei Bewährung gute Aufstiegschancen bieten.  
 An Alle, die im  
**Automobil-Ersatzteilwesen**  
 tätig sind oder mitarbeiten wollen!  
 Folgende Positionen werden ausgeschrieben:  
**Auftragsachbearbeiter**  
**Ersatzteil- und Zubehörverkäufer**  
**Expedienten**  
**Rechnungsprüfer**  
**Lageristen**  
**Kontoristen und Kontoristinnen**  
**Lagerarbeiter**  
 Ihr Arbeitsplatz ist Dietzenbach-Steinberg.  
 Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte an die  
**VOLVO GMBH, Personalabteilung**  
 6051 Dietzenbach-Steinberg, Postfach 2006, Tel. 06104/3141

**SICHERHEIT AUS SCHWEDENSTAHL**

**MERCK**

Für verschiedene kaufmännische und wissenschaftliche Bereiche unseres Hauses, die sich teilweise im Merck-Haus am Luisenplatz befinden, suchen wir

**Steno-Kontoristinnen**  
**Stenotypistinnen**  
**Phonotypistinnen**

Die vielfältigen Arbeitsgebiete in unserem Unternehmen geben sowohl erfahrenen Bewerberinnen als auch Nachwuchskräften die Chance, an interessanten Aufgaben mitzuwirken. Sprachkenntnisse in Englisch, Französisch oder Spanisch sind für einige der Stellen notwendig. Neben leistungsgerechten Bezügen erhalten Sie die bewährten Sozialleistungen unseres Hauses. Bitte schreiben Sie uns doch einmal oder rufen Sie uns unter der Nummer (06151) 2802677 an.

**E. Merck AG, Personalabteilung I**  
 61 Darmstadt 2, Postfach 4119

**Wir planen und bauen für morgen**

Bei uns herrscht ein netter, freundlicher Ton. Genau die richtige Umgebung für Sie:

**Stenotypistinnen**  
**Steno-Kontoristinnen**

Für den kaufmännischen Bereich: Rechnungskontrolle, Buchhaltung, Zahlungsüberwachung und Mietenkontrolle suchen wir mehrere gewandte Mitarbeiterinnen. Sie sollten mit allen Büroarbeiten vertraut sein und - genau so wichtig - mit Zahlen und mit Menschen umgehen können.

Selbstverständlich wird Ihr Gehalt Ihrer Leistung angemessen sein. Dazu kommen Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Der Samstag zählt bei uns nicht als Urlaubstag. Darüber hinaus bieten wir einen Essenszuschuss und eine zusätzliche Altersversorgung. Ihre Kol-

legen und Kollegen werden Ihnen den Start leicht machen. Kommen Sie bald! Rufen Sie einfach Frau Freilieg (Telefon 6069 289) an. Sie vereinbart einen Besuchstermin mit Ihnen und führt Sie durch unser Haus. Dabei können Sie selbst feststellen, daß wir hier nicht zuviel versprechen.

  
**Nassauische Heimstätte GmbH**  
 Organ der städtischen Wohnungspolitik  
 6 Frankfurt/Main 70, Scheumelk 47  
 Postfach 700760



**ZENTRAKKASSE**

Zum weiteren Ausbau unserer  
**Versicherungsabteilung**  
 suchen wir  
**Nachwuchskräfte**  
 aus dem Versicherungswesen (gelernt oder angeleitet)  
**Mitarbeiterinnen**  
 mit Buchhaltungskenntnissen  
**Schreibkräfte**  
 mit Steno-Kenntnissen  
 Wir zahlen übertariflich nach Leistung, bei 13 1/2 Monatsgehältern. Mittagstisch im eigenen Kasino. Ggf. Fahrtkostenerstattung. Interessenten richten ihre Bewerbung, auch telefonisch, an  
 südwestdeutscher Volksbanken AG,  
 6 Frankfurt/Main, Börsenstraße 7,  
 Telefon 2194 273

**TRADITION + FORTSCHRIT**  
**BEI WIENAND**

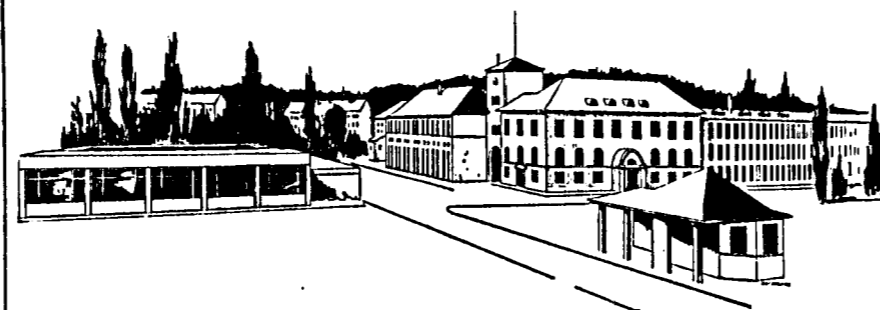
Sie finden bei uns:

Vorgesetzte mit menschlichem Verständnis.  
 Arbeit, die befriedigt, und einen sicheren Arbeitsplatz.  
 Bezahlung, die von Beginn an hoch ist.  
 Achtung und Ansehen durch Ihre Tätigkeit bei uns.

WIENAND ist ein angesehenes Unternehmen mit Erzeugnissen von Welttruf, eine Firma mit Tradition und fortschrittlicher Betriebsführung, was sich in vielem zeigt, u. a. in günstiger Arbeitszeit und vorbildlichen Sozialleistungen.

Möchten Sie als Dentalwerkerin zu uns kommen?

Wir würden uns sehr freuen!



Wir arbeiten montags bis donnerstags von 7.30 bis 16.30 Uhr und freitags nur bis 15.00 Uhr. In dieser Zeit stehen wir Ihnen gerne zu einem Informationsgespräch zur Verfügung. Auf Wunsch aber auch außerhalb dieser Arbeitszeit. In diesem Falle rufen Sie uns bitte an unter der Telefon-Nr. 10 54.

**Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. G.m.b.H.**  
 Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180

Wir suchen zum sofortigen Eintritt  
**Magazin-Arbeiter**  
 für Be- u. Entladearbeiten, Materialausgabe usw.  
 Wir bieten leistungsgerechten Lohn und gute soziale Einrichtungen.  
 Sie werden gebeten, sich mit uns schriftlich, telefonisch oder persönlich in Verbindung zu setzen.  
**HOLZMANN-COIGNET**  
**FERTIGBAU GMBH**  
 6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstr. 333, Tel. 4 46 04

Tüchtige, freundliche  
**Arztshelferin**  
 mit guten Kenntnissen im Labor und den üblichen Arbeiten für Internist, Arztpraxis baldmöglichst gesucht. - Einarbeitung auch für Anfängerin möglich. Bewerbungen und Rücksprache zu richten an:  
**Dr. med. R. Wilkens**  
 607 Langen - Telefon 2 28 28

Wir sind ein Industrieunternehmen in Langen. Wir suchen dringend  
**Kontoristin**  
 mit Schreibmaschinenkenntnissen  
**Gehalt DM 1000,-**  
 Gegebenenfalls zahlen wir einen Ausgleich für Weihnachtsgeldausfall.  
 Bewerbungen erbeten unter Off.-Nr. 1573 a. d. Lang. Zeitung

  
 Wir gehören zu einem internationalen Konzern und fertigen die qualitativ hochwertigsten und in aller Welt bekanntesten Gabelstapler mit dem Markenzeichen CLARK.  
 Die erfolgreiche und stetige Aufwärtsentwicklung unseres Unternehmens stellt uns vor neue Aufgaben. Wir müssen daher unseren Mitarbeiterkreis erweitern und suchen zum möglichst baldigen Eintritt:  
**Sachbearbeiter**  
 für die Werkstattabwicklung  
**Stenokontoristin**  
 mit guten Schreibmaschinenkenntnissen für die Kundendienstabteilung.  
 Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen. Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen zu richten.  
**CLARK Maschinenfabrik GmbH**  
 Niederlassung Südwest  
 6070 Langen/Hessen, Mörfelder Landstr. 53, Tel. 7861

In unserem Betrieb stellen wir noch etliche  
**FRAUEN**  
 möglichst für ganztägige oder auch für halbtägige Arbeit ein.  
 Arbeitszeit und Bezahlung nach Vereinbarung. Antritt ab sofort oder baldmöglichst.  
 Persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8 - 16 Uhr auf unserem Personalbüro erbeten.  
**Dr. Kohut KG**  
 Weinbrennerel und Likörfabrik  
 607 Langen, Rheinstraße 27/29  
 Telefon 22061 und 22062

**Wäscherei Ruppert**  
 Wolfsgartenstraße 74  
 sucht ein/e  
**MITARBEITERINNE**  
 Arbeitszeit von 8.00 - 12.00 Uhr oder von 14.00 - 18.00 Uhr.

**ACHTUNG BAUARBEITER:**  
 gesucht werden für sofort  
**Maurer**  
 (Einschaler)  
**Zimmerleute**  
**1 Kranführer**  
**1 Lkw.-Fahrer**  
**Bauhelfer**  
 bei Höchstlohn, Akkordprämie u. Auslösung  
**Walter Kirschner**  
 Dreieichenhain, Bahnstraße 16  
 Telefon 06103/81670

Wir stellen ab 1. Januar 1970  
 einen **Betriebsschreiner**  
 ein.  
 Wir bieten: Bezahlung nach MTB II, 5-Tage-Woche, zusätzliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen, Arbeitskleidung, Kinderzuschlag vom 1. Kind an und Weihnachtsgeld.  
**Bundesmonopolverwaltung f. Branntwein**  
 Verwertungsstelle, Abt. Neu-Isenburg  
 6078 Neu-Isenburg, Schleussenerstraße 26

Wir sind ein Fachkreis bekannter Hersteller elektronischer Geräte und suchen für unser Lager eine ordentliche und zuverlässige  
**männl. Arbeitskraft**  
 im Alter bis zu 45 Jahren  
 Bewerber bitten wir sich mit unserer Personalabteilung in Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße 32 - 38, Telefon 10 77, in Verbindung zu setzen.

**HEATHKIT-GERÄTE GMBH**  
 6079 SPRENDLINGEN

Wir sind sehr schwer zu beschreiben, aber wir wissen, was wir wollen.  
 Für unser kleines aber sehr dynamisches Team suchen wir  
**CHEFSEKRETÄRIN**  
 und **SEKRETÄRIN**

Wir arbeiten als Verlag, in der Werbung und als graphisches Atelier und beginnen unsere neue Tätigkeit am 1. Januar mit großen Plänen, viel Ideen und interessanten Aufträgen. Diese müssen in Ordnung gehalten und verwaltet werden. Die Korrespondenz ist zu führen und unsere Kunden müssen am Telefon freundlich begrüßt werden.

Sie sollten sich melden, wenn Sie an persönlicher Arbeit interessiert sind. Sie finden bei uns weitgehende Selbstständigkeit, wenn Sie individuell denken und arbeiten. Wir bezahlen auch sehr gut (ersetzen z. B. verlorene Weihnachtsgartifikation). Wenn Sie schon vor dem 1. Januar beginnen können, ist es uns recht.

Wir sind im Neubeugebiet von Dreieichenhain zu finden. Dort können wir alles weitere besprechen, denn wir sind, wie gesagt, sehr schwer zu beschreiben.

Zuschriften erbeten unter Off.-Nr. 1567 an die Langener Ztg.

**1 Verbilligte Transporte und Umzüge**  
 Jederzeit - Tel. 2 13 23

**DIE ZULASSUNG IHRES**  
  
**ÜBERNEHMEN**  
 WIR  
 F. Roth  
 Langen, Bahnstr. 95  
 Ruf (0 61 03) 2 35 27

**Transporte und Umzüge**  
 tägl. Fm. - Darmstadt und Umgebung.  
**E. AVEMARIA**  
 Telefon 4 93 80



**B.F. Goodrich**  
**REIFEN**  
 B. F. Goodrich GmbH  
 Werk Dreieichenhain

**Interessant in jeder Beziehung**

Interessant ist die Aufgabe:  
 Rundemuerung von Flugzeugreifen (für Düsenmaschinen usw.)  
 Dafür suchen wir

**Produktionsarbeiter**

Interessant sind auch die beruflichen Chancen, die sich bieten: Sie erhalten im Werk die fachliche Ausbildung zum **Gummiwerker** einem angesehenen Beruf mit Zukunft.  
 Interessant wird natürlich auch Ihr Einkommen sein, dazu kommen die Sozialleistungen eines Weltunternehmens.  
 Sie können uns an Werktagen, außer Samstag, in der Zeit von 8.00 - 17.00 Uhr besuchen oder anrufen. Wir informieren Sie dann ausführlich.  
**B. F. Goodrich GmbH**  
 Werk Dreieichenhain  
 6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4  
 Telefon Langen 83 20

**ACHTUNG! ACHTUNG!**

Lennox sucht zum nächstmöglichen Termin

**Techn. Zeichner (in)**

für eine selbständige und interessante Tätigkeit (Kein Zeichensaal).

Lennox ist die Tochtergesellschaft eines amerikanischen Unternehmens der Klimatechnik. Die Arbeitsbedingungen sind sehr günstig (13. Gehalt und weitere Sozialleistungen), die Büros sind mit Bahn oder Bus leicht zu erreichen (5 Minuten vom Bahnhof Spredlingen-Buchschlag).

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder vereinbaren Sie telefonisch einen Besuchstermin.

**LENNOX GMBH**  
 6079 Buchschlag, Am Siebenstein 5  
 Telefon (06103) 1068

Als Assistent für unsere Büro- und Verkaufsstellen suchen wir zum baldigen Eintritt einen jüngeren

**techn. Kaufmann**  
 der an vollkommen selbständigen Arbeiten gewöhnt ist.

Bei unserer Firma handelt es sich um ein modernes Unternehmen der graphischen Zuliefer-Industrie, das seine Erzeugnisse in alle Teile der Welt exportiert.  
 Ein interessantes Arbeitsgebiet würde Sie daher in jedem Falle erwarten.  
 Ein überaus gutes Gehalt ist bei uns eine Selbstverständlichkeit. Außerdem erhalten Sie Urlaubs- und Weihnachtsgeld. In unserer Kantine können Sie verbilligt mitagessen. Die 40-Stunden-Woche haben wir schon lange. Den evtl. Ausfall Ihrer Weihnachtsgartifikation durch den Firmenwechsel zum Jahresende vergüten wir Ihnen selbstverständlich.

**W. Staub GmbH**  
 Elektrophatische Geräte  
 6078 Neu-Isenburg  
 Hermannstraße 15/34  
 Telefon : 0 61 02 / 2 20 51

Spedition sucht

**KRAFTFAHRER**  
 Klasse 2 u. 3 für sofort.

**TELEFON 61769**

Mehrere

**BAUSCHLOSSER**  
 ODER MONTAGEHILFER  
 gesucht.

**Fa. H. Besken**  
 Bauschlosserei - Metallbau  
 607 Langen, Raiffeisenstraße 4  
 Telefon 72367

**ARZTHELFERIN**  
 ganz- oder halbtags gesucht. Zuschriften erbeten unter:

Off.-Nr. 1560 an die Langener Zeitung

Wir suchen zum sofortigen Eintritt:

**DRUCKER**  
 (auch Endlos- und Rotationsdrucker)

**FACHHILFSARBEITER**  
 (auch ungelehrte Kräfte)

**MITARBEITERINNEN**  
 für unsere Buchbinderei (auch ohne Vorkenntnisse)

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung und u. e. gute Bezahlung, verbilligtes Mittagessen, Fünftageswoche (40 Std.), gute soziale Leistungen, zusätzliche Altersversorgung.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei unserer Personalstelle vor (Montag bis Freitag 8.00 bis 14.00 Uhr) oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

 **BUNDESDRUCKEREI**  
 Betrieb NEU-ISENBURG, Rathenaustr. 53  
 (Postfach 203) Telefon: 4012

**BÜROHILFSKRAFT**  
 (genztags) gesucht  
 auch Rentner oder invalide

Wenden Sie sich telefonisch oder persönlich an uns.

**Christian Bürkert**  
 Bau elektrischer Geräte GmbH. - Zentrale Verkaufsstellung  
 Egelsbach, Am Flugplatz, Telefon 0 61 03 / 41 12

Wir suchen einen

**Revolver-Dreher**

der in **HEIMARBEIT** diverse Arbeiten übernehmen kann.

Maschine wird gestellt. Drehstromanschluß ist erforderlich.

**F. & W. BENDER OHG**  
 607 Langen/Hessen, Moselstraße 5, Tel. 21530

Wir sind ein aufstrebendes, stark expandierendes amerik. Importunternehmen der Hi-Fi-Branche und suchen zum sofortigen Eintritt, spätestens jedoch zum 2. 1. 1970 einen(e)

**Buchhalter(in)**

Engl. Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten: Selbständiges Arbeiten unter netten Kollegen, 40-Stunden-Woche, sehr gutes Gehalt, Fahrgehalt-Erstattung, Mittagstisch.

Bitte rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbung an:

**AKAI INTERNATIONAL GMBH.**  
 6079 Buchschlag, Am Siebenstein 4  
 Tel. Langen: 61014 / 61015

**Junger Bauingenieur**

Fachrichtung Hochbau - für Planung von Architekturbüro in Langen gesucht. Auch freie Mitarbeit möglich.

Off.-Nr. 1553 an die Langener Zeitung

Wir stellen bei guten Bedingungen

**Schlosser und Schweißer**  
 für Werkstatt und Montage ein.

**HYMATE TANKBAU**  
 GmbH & Co. - Spredlingen  
 Benzstraße 51, Telefon 8 89 54

**AM sucht:**

**Personal-Sachbearbeiterin**  
 Die Bewerberin sollte Kenntnisse auf dem Gebiet des Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrechts haben und in der Lage sein, den in diesem Zusammenhang anfallenden Schriftwechsel selbstständig zu führen. Die monatlichen Lohn- und Gehaltsabrechnungen werden über eine EDV-Anlage erstellt.

**Finanz-Buchhalter**  
 für ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsgebiet innerhalb der Finanzbuchhaltung. Diese Tätigkeit schließt die Mitarbeit bei der Erstellung der Monatsabschlüsse ein.

**Techn. Sachbearbeiter**  
 für die Teilebedarfsplanung im Rahmen der Produktionsplanung. Der Bewerber sollte technisches Einfühlungsvermögen und kaufmännische Grundkenntnisse mitbringen.

**Import-Sachbearbeiter**  
 für unseren Techn. Einkauf, möglichst mit englischen Sprachkenntnissen (keine Bedingung).

**Lagerist**  
 für die Verwertung unseres Bürometeriellagers.

**TelefonistIn**  
 für unsere Fernsprech- und Fernschreibzentrale.

**LocherIn**  
 zur Bedienung unseres IBM-Lochers bzw. Prüfers.

**Reinmachefrau**  
 für unsere Büroräume für die Zeit von 15 bis 20 Uhr.

Neben zeitgemäßer Entlohnung erhalten Sie noch Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Außerdem finden Sie bei uns angenehme Arbeitsbedingungen in hellen, modern eingerichteten Räumen, betriebliche Altersversorgung, ausreichenden Parkplatz, eine Betriebskantine und das Wichtigste - ein sehr gutes Betriebsklima.

**Addressograph - Multigraph GmbH**  
 6079 Spredlingen bei Frankfurt (Main), Robert-Bosch-Straße 5  
 Telefon: 0 61 03 / 60 11

Wir suchen:

**BUCHDRUCKER**  
 für OHT und OHZ

**SETZER**  
 für Akz. u. Anzeigensatz

**BUCHDRUCKEREI**  
 KÜHN KG, Langen  
 Darmstädter Str. 26  
 Telefon 2745

 **NORMA** Lebensmittelhandlung mbH.  
 95 Nürnberg, Tafelstraße 41,  
 Telefon (0911) 72 20 22

**Orientieren:  
 Langener Zeitung lesen!**

**Platten für Eisen- u. Autobahnen**  
 in jeder gewünschten Größe  
**für Tischtennis** (ein- oder zweiteilig)  
 in Turniergröße mit oder ohne Untergestell

**Bruno Berthold KG**  
 Spredlingen  
 Holzgroßhandlung - Sägewerk  
 am Güterbahnhof, Tel. 06103 / 67387 / 8

 **Eisenbahnen**

**Lies Deine Heimatzeitung**

**MERCK**

Für vielseitige Aufgaben in verschiedenen kaufmännischen Bereichen unseres Hauses suchen wir jüngere Mitarbeiter mit einer Ausbildung als

**Industrie-Kaufmann**  
**Großhandels-Kaufmann**

die möglichst schon über einige Jahre Berufspraxis verfügen. Kenntnisse in der englischen oder französischen Sprache sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.  
 Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt und bewährte Sozialleistungen. Geben Sie uns bitte in Ihrer ausführlichen Bewerbung auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung an. Sie erreichen uns auch telefonisch unter der Nummer 2802734.

**E. Merck AG, Personalabteilung I**  
 61 Darmstadt 2, Postfach 4119

**Wir planen und bauen für morgen**

Suchen Sie einen modernen Arbeitsplatz? - Wir haben ihn. Und aufgeschlossene Kollegen? - Über 400 erwarten Sie:

**Sekretärinnen**  
**Stenotypistinnen**  
**Steno-Kontoristinnen**

Wir suchen tüchtige, gewandte Mitarbeiterinnen für die kaufmännische Verwaltung, die technische Abteilung und die Rechtsabteilung. Sie sollten Steno und Schreibmaschine beherrschen, ein bißchen Freude an der Arbeit haben und ein freundliches Gesicht mitbringen. Ihre zukünftigen Kolleginnen und Kollegen werden Ihnen den Start bei uns leicht machen.

Wir zahlen gute Gehälter, Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Der Samstag zählt nicht als Urlaubstag. Wir bieten eine zusätzliche Altersversorgung und einen Essenszuschuß. Unsere Mitarbeiter sagen, daß bei uns ein netter und freundlicher Ton herrscht. Bewerben Sie sich durch einen kurzen Brief. Oder einfacher: Rufen Sie Frau Steno und Schreibmaschine beherrschen, ein bißchen Freude an der Arbeit haben und ein freundliches Gesicht mitbringen. Ihre zukünftigen Kolleginnen und Kollegen werden Ihnen den Start bei uns leicht machen. Dann werden Sie bestätigt finden, was wir hier über uns sagen.

 **Nassauische Heimstätte GmbH**  
 Organ der staatlichen Wohnungspolitik  
 6 Frankfurt/Main 70, Schaumalnkai 47  
 Postfach 700 70

**LEBENSMITTEL**


Weine, Spirituosen  
 Textilien aller Art  
 Kinderspielzeug, Geschenkartikel, Schmuck  
 Riesenvorräte in Weihnachtsartikeln

Elektrisch beleuchtete Adventskränze

Die seitherigen Preise sind um 20 % gesenkt.

**DRÖLL** Langen, am Bahnhof

Die Deutsche Angestellten Krankenkasse sucht in krisenfeste Deurerstellung

 **BAR** (jüngere(n) Angestellte(n))

Wir bieten interessante Tätigkeit mit guten Entwicklungsmöglichkeiten, 42 1/2 Std.-Wochen bei 100% Arbeitstagen, Zuschuß zum Mittagessen, Altersversorgung und Bahntarif im Rahmen des öffentlichen Dienstes, leistungsgerechte Bezahlung nach dem Ersatzkessentarif und Sonderzahlung.  
 Schriftl. Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild, oder persönliche Vorstellungen erbeten an

**DEUTSCHE ANGESTELLTEN-KRANKENKASSE**  
 Bezirksgeschäftsstelle Langen  
 Langen, Friedrichstraße 10, Telefon 2 31 01

Wir suchen zum sofortigen Eintritt einen jungen

**Spedition-Kaufmann**  
 für interessante Abfertigungsarbeiten am Flughafen.

Neben 13. Gehalt bieten wir Ihnen zusätzliche Sozialleistungen und gezielte Ausbildung.

**Emery Air Vreight**  
 6 Frankfurt/M., Flughafen, Telefon 691061 / 62

**Zukunft bei**  
**DU PONT**

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont-Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unser expandierendes Werk in Neu-Isenburg suchen wir


**Sekretärinnen**  
**Stenokontoristinnen**

für die Erledigung der Korrespondenz mit unseren Kunden und Lieferanten sowie für die Führung von Kartellen.

Zur erfolgreichen Ausübung Ihrer Tätigkeit sind gute Schreibmaschinen- und Stenokennntnisse erforderlich. Kenntnisse der englischen Sprache sind für Sekretärinnen Bedingung, für Stenokontoristinnen von Vorteil.

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen. Für gute Kantinenverpflegung und werksärztliche Betreuung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein, oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 6081 an.

 **DU PONT**

**DU PONT FOTOWERKE ADOX GMBH**  
 6078 NEU-ISENBURG B. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 18, PERSONALABTEILUNG





Es »brannte« an der Wassergasse

Abschlußübung von Feuerwehr und DRK Langen

Für die Sachkennung ging es um B- und C-Leitungen, TLF und Unterflurhydranten...

Die Stadtpolizei regelte den Verkehr auf der Fahrgasse (D 3), da die Schlauchbrücke über der Fahrbahn gleichzeitig den Verkehr in beiden Richtungen nicht zuließ...

Ortsbrandmeister Hans Jäckel und sein Stellvertreter Georg Herth leiteten den Einsatz der Feuerwehrmänner...

Ein Löschfahrzeug wurde gegenüber dem Brandherd in der Wassergasse bereitgestellt. Ein Tanklöschfahrzeug wurde ebenfalls in der Wassergasse eingesetzt...

In der Fahrgasse stauten sich teilweise die Wagen. Späterhin im Hof des Anwesens Bach wurde nachgeübt...

Die Aufmerksamkeit der Betrachter richtete sich mehr und mehr dem Verbandsplatz



Der DRK-Katastrophentrupp Langen hatte einen Verbandsplatz an der Ecke Fahrgasse / Obergasse eingerichtet...

DAK zeigte BIA-Film „Gesund werden - Gesund bleiben“

In einer gutbesuchten Veranstaltung im Gemeinschaftsraum der Adolf-Reichwe-Schule Langen...

Ortskartellvorstand dankt treuen Mitarbeitern

Zu einer Veranstaltung besonderer Art trafen sich im Kolleg der Gaststätte „Zum Rebenstock“ die Vorstandsmitglieder des DGB-Ortskartells...

Belagene hielten Der heutigen Ausgabe dieser Zeitung liegen, außer bei den Postbezirkern, je eine Beilage „Kauf Park“ und Kreuzschank“ bei.

Frau Renate erhielt einen Blumenstrauß

500. Teilnehmerin des Kurses - „Soforthilfe am Unfallort“

Frau Renate Vinson, Langen, Gartenstr. 55, war nicht wenig verblüfft, als ihr am Dienstagabend in der Ludwig-Drk-Schule...

Sie war 500. Lehrgangsteilnehmerin eines Kurses für „Sofortmaßnahmen am Unfallort“ in Langen seit dem 1. August 1969...

Herr Moebius schilderte: seit dem 1. August 1969 sind solche Kurse „Sofortmaßnahmen am Unfallort“ für Führerscheininhaber verbindlich...

»Rassezucht - Sinn und Zweck«

Gedanken zur Kaninchen- und Geflügelzucht am 23. November

Am 23. November (Totensonntag) veranstaltete die Kaninchen- und Geflügelzuchtvereinigung 1903 Langen, wie wir schon kurz berichteten...

„Ohne näher hier darauf eingehen zu wollen, wäre es doch erstrebenswert, wenn sich die noch abseits stehenden Kleintierhalter (Kaninchen, Hühner, Tauben, Enten usw.) dazu entschließen könnten...“

Grabpflege leicht gemacht

Drei Tätigkeitsbereiche kennzeichnen den interessanten Beruf des Friedhofsgärtners: interessanten Beruf des Friedhofsgärtners...

Die Arbeit des Friedhofsgärtners beginnt mit dem beratenden Gespräch mit dem Leidtragenden und einem Gestaltungsvorschlag für die Anlage eines Grabes...

Der Friedhofsgärtner ist auch Berater, wenn es nach der ersten Anlage um die weitere Pflege der Grabstätte geht...

Tote zweier Weltkriege mahnen zur Besinnung

Feder der Stadt Langen zum Volkstrauertag 1969

In der neuen Trauerhalle des Langener Friedhofes versammelten sich am Sonntag zum Volkstrauertag viele Abordnungen der Langener Verbände...

In der Halle saßen die Besucher dicht nebeneinander. Selbst in den Gängen standen noch Teilnehmer. Durch die Scheiben des großen Mosaikfensters an der Stirnfront der Trauerhalle...

Pfarrer Dippel begann seine Ansprache mit der Bemerkung, dass die früheren Heldengedenktage seit der Volkstrauertag von einem anderen Charakter geprägt...

Um wieviel erfreulicher kann sich ein Treffpunkt sein, wenn es sich um die Züchtung der Rassezucht über das Thema „Rassezucht, Sinn und Zweck“ in der Meinung und dem Ziel ernsthaft, besonders durch eine Ausstellung...

Heilt die Zeit alle Wunden, fragte der Pfarrer. Zur Heilung, so antwortete er, reiche das heutige kurze Erdenleben eines Menschen...

Pfarrer Dippel fuhr fort: „Und welche Haltung benötigen uns die Kriegstoten ab? Natürlich muß uns heute jeder gewalttätige Nationalismus...

herrschte auch über den Ankauf des Grundstückes Flur 5 Nr. 204, im Ausmaß von 630 qm. Der Kaufpreis wurde auf 1 DM pro qm (Akkord) festgelegt.

Der weitere Betrieb der Gemeindegewässer - Filterwerksanlage in der Ludwigstraße - war Mittelpunkt einer Aussprache...

Unter Punkt Verschiedenes wurde zum Schluß der Sitzung angeregt, in Einvernahme mit der Gemeinde Egelshaus eine Rodelbahn auf dem Gelände des Heugberges zu schaffen...

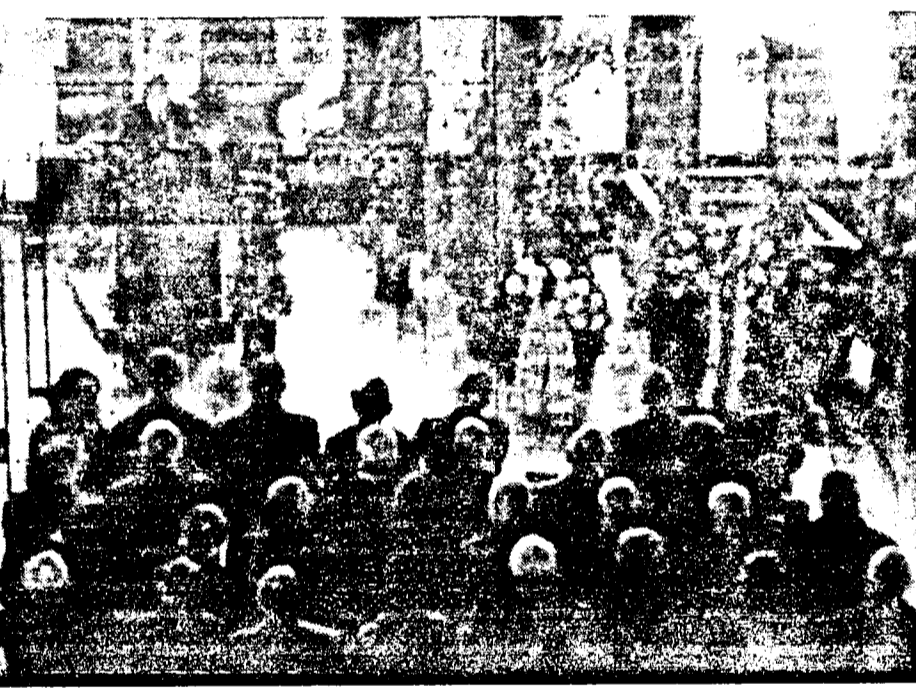
Zum Volkstrauertag versammelten sich am Sonntag in der neuen Trauerhalle auf Einladung der Stadt die Mitbürgerinnen und Mitbürger...

haft demokratischen Gesinnung und aus echter Liebe zum Vaterland handelten sie. Vielen mag es vielleicht ungewöhnlich erscheinen, daß an einer Stätte des Totengedenkens soviel von gegenwärtiger Politik geredet wurde...

Die „Vergangenheit des Krieges und die Epoche des gewalttätigen Nationalismus darf auch um derer willen nicht wiederkehren, die neben den Millionen von Kriegstoten und den Millionen ermordeter Juden aus unserem eigenen Volk zu Opfern des nationalsozialistischen Terrors wurden...“

Die Verwirklichung der Friedens- und Gerechtigkeit, für Versöhnung und Frieden eintraten. Die Widerstandskämpfer der Hitlerdiktatur, die Männer und Frauen des 20. Juli 1944, die vor 25 Jahren das Opfer ihres Lebens für ihre Überzeugung brachten...

Auf dem Ehrenfriedhof der Stadt legten Abordnungen Kränze nieder, darunter auch Bürgermeister Hans Kreiling...



Zum Volkstrauertag versammelten sich am Sonntag in der neuen Trauerhalle auf Einladung der Stadt die Mitbürgerinnen und Mitbürger...

ERZHAUSEN

Gemeindevertretung Unter Vorsitz von Franz Grimm fand im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeindevertretersitzung statt...

Der Bürgermeister dankte den Herren des Gemeindevorstandes für den sorgfältigen Gebrauch der letzten Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg...

Schnee in den Alpen. In den vergangenen Tagen fiel in den Alpengebieten so viel Schnee, so daß mehrere Alpenpässe, darunter der Brennerpaß und die Arbergebirge vorübergehend gesperrt werden mußten.

OFFENTHAL

o Wir gratulieren nachträglich Herrn Jakob Schneider, der gestern seinen 72. Geburtstag feierte...

o Hausbesitzer sollen Brandversicherungsanträge stellen. Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, daß alle Neu- oder

GÖTZENHAIN

o Artztlicher Notdienst. Am Mittwoch hat in Offenthal Dr. Rost aus Urberach, Mühlengrund 9, ärztlichen Notdienst. Dr. Rost ist unter der Telefonnummer 6320 zu erreichen.

o Zahnärztlicher Notdienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar 19. November (Bußtag) - Zahnarzt Starke, Gartenstraße 109.

o Apotheken-Bereitschaftsdienst: Sonntags- und Nachterreichbar, beginnend Samstagabend nach dem allgemeinen Geschäftsschluß vom 15. bis 21. November - Oberlinden-Apotheke, Annonenweg 113

Advertisement for Alte LEIPZIGER Lebensversicherung, featuring a graphic of a hand holding a coin and the slogan 'Wenn er (auf Sie) fällt, ist es zu spät.' Text includes 'Darum Alte LEIPZIGER Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit Frankfurt (Main) Jung, modern, abgeschlossen - wenn es um Ihre Sicherheit geht.' and 'Schnee in den Alpen...'.

Advertisement for 'Sonnentage für Ärzte und Apotheken' with a graphic of a sun and the text 'Sonnentage für Ärzte und Apotheken'.



**Hilf auch Du!**

Aufruf zur Sammelwoche des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. vom 12. bis 23. November 1969

In diesem Monat November gedenken wir alle der Toten, die Opfer waren von Krieg und Gewaltherrschaft.

Die Kreuze über ihren Gräbern mahnen — die Opfer der Kriege, der Gewalttaten verlangen unsere Antwort. Wir neigen uns vor ihnen in Ehrfurcht. Denn sie starben für den Frieden. Wir aber — und das ist unsere Verpflichtung — müssen für den Frieden leben. So sind die Gräber ständiges Mahnmahl — die Gräber der Toten, deren Pflege der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge auf Hunderten von Friedhöfen in vielen Teilen der Welt übernommen hat. Ähnliche Verbände haben sich gleichsam in anderen Ländern dies zur Aufgabe gemacht. Die Friedhöfe zählen nach Tausenden, denn die Toten der Kriege, der Gewalttaten zählen nach Millionen. Und wie es für den Tod keine Grenzen gibt, so gibt es auch keine Grenzen für die Trauer.

Wir wollen und müssen die Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge unterstützen. Denn diese freiwillig übernommene Pflege der Gräber hat einen Sinn — den Sinn nämlich, uns von der Sinnlosigkeit aller Kriege und aller Gewalttaten zu überzeugen. Nicht Leben zu zerstören, sondern Leben zu bewahren ist uns zur Pflicht gemacht. Ich bitte alle meine Mitbürger, während der Sammelwoche des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge vom 12. bis 23. November 1969 durch ihre Spende dazu beizutragen, daß die Gräberfelder in würdiger Form nicht nur als Stätten des Gedenkens, sondern auch als Stätten der Mahnung erhalten bleiben.

*Albert Osswald*  
(Albert Osswald)  
Hessischer Ministerpräsident

**An unsere Leser!**  
**Betr.: Chiffre Anzeigen**

Wenn es in einem Anzeigenteil heißt:  
„Schriftliche Angebote unter Nr. ...“  
„Ortorten unter Nr. ...“  
dann sind wir nicht befügt den Namen des Auftragnehmers bekanntzugeben. Rückfragen bei dem Verlag sind deshalb völlig zwecklos.  
In diesen Fällen wollen evtl. Angebote unter Aufschrift des betreffenden Nummern auf dem Umschlag an uns übersandt werden. Anzeigenteilung

**B.F. Goodrich**  
**REIFEN**

Wir suchen für ausländische Mitarbeiter **möblierte Zimmer** in Dreieichenhain oder näherer Umgebung.  
Zuschriften erbeten an:  
B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstr. 4  
Telefon Langen 8320

Wir suchen  
**1 FAHRER (LKW)**  
(Führerschein Klasse 3)

**HEGRO**  
Hessische Großhandels-Gesellschaft  
Elehter oIG  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 3  
Telefon 8331

Modische Mäntel aus **echt Lammfell**  
außen Leder, innen das gewachsene Fell, natürlich von **LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Hm., Hauptwoche u. Kaiserstr. 11

**EMAILLIER-KURSUS!**  
am Donnerstag, dem 20. 11., ab 18.30 Uhr **kostenlos!**  
Wir bitten um vorherige Anmeldung und pünktliches Erscheinen.

**Kinderparadies**  
Telefon 2 22 01 - Wassergasse 1

**B.F. Goodrich**  
**REIFEN** B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain

**Interessant in jeder Beziehung**

Interessant ist die Aufgabe: **Runderneuerung von Flugzeugreifen** (für Düsenmaschinen usw.)

Dafür suchen wir **Produktionsarbeiter**

Interessant sind auch die beruflichen Chancen, die sich bieten: Sie erhalten im Werk die fachliche **Ausbildung zum Gummiwerker** einem angesehenen Beruf mit Zukunft.

Interessant wird natürlich auch Ihr Einkommen sein, dazu kommen die Sozialleistungen eines Weltunternehmens.

Sie können uns an Werktagen, außer Samstag, in der Zeit von 8.00 — 17.00 Uhr besuchen oder anrufen. Wir informieren Sie dann ausführlich.

B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4  
Telefon Langen 8320

**Wenn**

Sie sparen und dafür **Wohnungsbauprämie** oder **Steuervergünstigung** in Anspruch nehmen wollen oder **zinsgünstige Darlehen** benötigen (Hausbau, Hauskauf, Umschuldung) — dann **DBS** seit 1925 im Dienste der Bausparer

Ein DBS-Bausparvertrag hilft Ihnen in kürzester Zeit Ihren Wunsch nach einem eigenen Heim zu verwirklichen. Werden auch SIE Bausparer bei der DBS.

Ihre Vorteile: DBS-Bausparleihen zu nur 4,5% p.a. (Guthabenzinsen 2,5%)  
Wohnungsbauprämie bis maximal DM 400,- oder erhebliche Steuervergünstigungen.  
Geldanlage nach dem 2. Vermögensbildenden Gesetz.

**DEUTSCHE BAUSPARKASSE (DBS) e.GmbH**  
61 Darmstadt - Heinfichstraße 2  
Telefon: 06151/26781

DBS-Bezirksleiter **FRANZ SCHALLMAYER**  
6051 Waldacker, Bergstraße 20, Telefon 0 60 74 / 66 98

**Bodenfliesen Klinker Parkett Mosaik**

beziehen Sie günstig direkt von unserem Lager!

isoliert  
bau

Isolierbau  
Buchschielag  
Im Steingrund 2

**Inserieren bringt Gewinn!**

Wir suchen für unsere Etiketten-Druckerei **Druckhilfsarbeiterinnen** für die Zeit von 14 — 22 Uhr, die nach Einarbeitung selbstständig an unseren Rollen-Druckautomaten tätig sein können. Buchdrucker, Tiegeldrucker, angeleitete Drucker oder Mechaniker zur Umschulung als

**Einrichter** für unsere Rollendruck-Maschinen in Wechselschicht.

**1 Drucker oder Setzer** für Formvorbereitung

**1 Maschinenschlosser** oder MECHANIKER für unsere Abteilung Druckerel.

Wir bieten Ihnen einen angenehmen Betriebsklima sowie Urlaub- und Weihnachtsgeld.  
Bitte, rufen Sie uns an, oder kommen Sie in der Zeit von 8.00 — 14.00 Uhr zu uns.

**KARL GRONEMEYER KG**  
607 Langen, Mörfelder Landstr. 35, Telefon 78 07

**Achtung! Achtung!**

**Bekleidungsverkauf**  
einen Tag in Langen

**Straßenanzüge**  
in Wolle, Kammgarn und Trevira . . . ab 65,— DM  
Loden- und Trachtenanzüge . . . ab 50,— DM  
Herren- und Damen-Lodenmäntel . . . ab 50,— DM  
Oberjoppen . . . ab 50,— DM  
Loden- und Kammgarnhosen . . . ab 20,— DM  
sowie Restposten eleganter Winter- und Trachtenkostüme, Lederjacken, Herren- und Damen-Winter- und -Übergangsmäntel.

Verkauf am Donnerstag, dem 20. Nov. 1969, von 10 bis 17 Uhr in Langen, „Frankfurter Hof“, Lutherplatz 2.  
Friedr. Schaub, 89 Augsburg, Kaltenhoferstr. 30a

**Klein in den Maßen, groß in der Leistung**

**AEG-TURNETTE**

Das biologische Einweichprogramm. Nur 8,5 cm hoch für 5 kg Trockenwäsche

Das bio-Siegel garantiert beste Wäschepflege

Unverbindliche Beratung und Vorführung bei Ihrem Fachhändler und in den **AEG-TELEFUNKEN-Ausstellungsräumen** Darmstadt, Schuchardtstraße 9

**Wir können versprechen, DASS SIE ZU GELD KOMMEN**

oder aus DM 100,— DM 1 000,—, aus DM 1 000,— DM 10 000,—, aus DM 10 000,— DM 100 000,— oder eine Million machen. Es gibt einen hundertprozent sicheren Weg, für den wir garantieren und haften.

Fordern Sie Informationen über garantierten Gewinna von 15 — 30 %, falls möglich, mit Telefonangabe. Eine „Schutzgebühr“ in Höhe von DM 10,— (wird verrechnet) wollen Sie bitte beifügen oder auf das Postcheckkonto Ffm. Nr. 14 47 93 überweisen.

**FINANZ- UND KAPITALPLANUNGSGESellschaft**  
**K. HONISCH KG.**  
6 Frankfurt am Main, Eppsteiner Straße 43

**Danksagung**

Allen Nachbarn und Bekannten, die unserer lieben Mutter **Frau Maria Meyer** gedachten, sprechen wir für erwiesene Teilnahme unseren aufrichtigen Dank aus, auch Herrn Pfarrer Weigel für die Worte des Trostes.

Im Namen der Hinterbliebenen:  
**Marie Meyer**

Langen, Lessingstraße 12

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme und die Kranz- und Blumenspenden bei dem Hinscheiden unserer lieben Entschlafenen

**Frau Anna Kohl**  
geb. Metzger

danken wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die Trostesworte, den Schulkameradinnen und -kameraden Jahrgang 1914 und den leitenden Herren nebst Arbeitskolleginnen und -kollegen. Ebenfalls herzlich gedankt sei den Nachbarn für ihre stete Hilfsbereitschaft.

**Johann Georg Kohl**  
**Peter Kohl und Frau Rosemarie**

Langen, im November 1969

**Neu!**

Sie gehen weiter, der Schmutz bleibt stehen

**Saugaktivmatte**

Ein Türvorleger, der keinen Schmutz ins Haus läßt!

Erhältlich bei allen Röver-Filialen

**Röver wie neu**

Filiale: Bahnstraße 112

**RADIO HAUPTWACHE**, Blitz-Reparaturen u. Antennenbau, Spezial Color, 40 Werkstattwagen. — Telefon 2 36 74

**Lies Deine Heimatzeitung**

Herren- u. Damen-Pelz-Mützen  
Krawatten  
**PELZ-MÜLLER**  
Egelsbach  
Westendstraße 8  
Ruf 48 08

**Achtung: Jahresschluß bringt Geld ins Haus**

wenn Sie sofort, spätestens jedoch bis 31. Dezember, mit dem Bausparen anfangen. Denn so können Sie für 1969 noch einen schönen Batzen Geld als Steuernachlaß oder Prämie kassieren: 400, 500, 700, 900 Mark oder noch mehr. Was für Sie persönlich an Prämie im Bausparen drinsteckt, rechnen wir Ihnen gerne aus. Auf Mark und Pfennig. Das kostet Sie nichts. Und es erwachsen Ihnen aus unserer Prämienberatung auch keinerlei Verpflichtungen. Am besten wenden Sie sich sofort an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder direkt ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller  
Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06

Beratungsstunden in Langen: Langener Volksbank  
Montag und Donnerstag Nachmittag  
Ecke Bahn- / Friedrichstraße und Wernerplatz

Deutschlands größte Bausparkasse

**Wüstenrot**

**Sonderangebot in Herbst- u. Winterstoffen**

Verkaufstag: Donnerstag, den 20. November 1969, von 9.00 — 16.00 Uhr in Langen, Gaststätte und Metzgerei „Zum Lämmchen“ (Saa), Schalgasse 29

Und wie preiswert!

**ZUM BEISPIEL**

Wollstoff-Reste	Rest für 1 Rock . . . ab DM 5,—	Arbeitshemdenstoff	Stoff für 1 Hemd ab DM 2,90
Kräftig. Bw.-Kleiderstoff	90 cm breit . . . ab DM —,98	100% Trevira-Übergardinen	bedr., 120 cm br. ab DM 3,60
Nyltest bedruckt für ein Kleid . . . ab DM 3,90	Wolljersey	Futtertaft	140 cm breit pro m ab DM 1,90
Stoff für 1 Kleid . . . ab DM 15,—	Selbstbedienung I	Linon, Rest für 1 Kopfkissen . . . ab DM 1,95	Große Auswahl I

Verkauf nach Gewicht I

RESTIA - Spezialgeschäft für Reste  
Grete Fritsch, Marktheldenfeld/Main

**Jetzt die neue Bundesanleihe kaufen:**

ertragreich — staatsverbürgt — überschaubar

**7% ANLEIHE DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND VON 1969**

**Ausgabekurs 99 1/4%**, spesenfrei, zusätzlich Börsenumsatzsteuer und unter Verrechnung von Stückzinsen. — Halbjährliche Zinszahlung —

**Erwerb schon ab 100 DM**  
Vorzeitige Kündigung ausgeschlossen.  
Rückzahlbar zum Nennwert am 1. Dezember 1979.

**Rendite 7,24%**.  
Zur prämiengünstigsten Anlage — auch im Rahmen des 312-DM-Gesetzes — besonders geeignet. Mündelsicher. Die Anleihe wird ab 18. November 1969 verkauft. Aufträge von Privatkunden werden bevorzugt berücksichtigt.

**Aufträge ab sofort**  
Falls Sie diese Anleihe nicht in gewünschtem Umfang erhalten sollten, können Sie umlaufende Bundesanleihen zu ähnlich günstigen Bedingungen jederzeit über Ihr Kreditinstitut erwerben.

Gehen Sie gleich zu Ihrer Bank, Sparkasse oder Kreditgenossenschaft; dort werden Sie gut beraten.

**...für Realisten Bundesanleihen**



»Schüler singen, turnen und tanzen...«

Leistungsgruppen der Ernst-Reuter-Schule zeigen ihr Können

Mit einem Elternabend unter dem Motto »Schüler singen, turnen und tanzen...« am 22. November...

Neben der Arbeitsgemeinschaft Chorgesang, in der die besten Gesangsstimmen...

In den nächsten Tagen werden die Schülerinnen und Schüler der Ernst-Reuter-Schule...

Karin Urban: »Nun lebt mal schön...«

Kabarettabend großartig gestaltet — enttäuschend besucht

Finst schien es, als hätte das Motto von Karin Urbans Kabarett im Alleingang...

»Nun lebt mal schön« war wieder ein Beweis der großen kleinkünstlerischen Möglichkeiten...

Das Kabarett im Alleingang ging dennoch über die Bühne wie vor einem ausverkauften Hause...



Ein Kabarettabend mit Karin Urban (unser EN-Bild) im Egelsbacher Bürgerhausaal fand nur wenige Besucher...

Arbeit im Waldheim und Wanderung

Die Mitglieder des Touristenvereins »Die Naturfreunde« treffen sich am Mittwoch (Büß- und Betttag)...

Nachtübung der Hundefreunde

Der Verein der Hundefreunde Egelsbach veranstaltet am Mittwoch, dem 19. November, um 20 Uhr...

Aktuelle Fragen der Flugsicherung

Flugleiter des Regierungsbezirks tagen in Egelsbach

Euf Einladung des Hessischen Ministers für Wirtschaft und Verkehr findet am 22. November im Eigenheim-Saalbau in Egelsbach eine Flugleitertagung statt...

Nach einem Mittagessen referiert Regierungsrat Roth vom Regierungspräsidium Darmstadt...

Der Geschäftsführer der Hessischen Flugplatz GmbH, Kreisrechtsdirektor Knittel (Olfenbach) wird die Gäste anschließend mit den Einrichtungen des Flugplatzes Egelsbach bekanntmachen...

Ärztlicher Sonntagsdienst in Egelsbach

Ärztlicher Notfalldienst: wohn der Hausarzt nicht erreichbar 19. November (Büß- und Betttag): Dr. Krämer, Bahnstraße 21, Tel. 49263

Zahnärztlicher Notfalldienst: unter Langen

Wichtige Telefonanschlüsse: Gemeindeverwaltung: 41 21

Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Sprendlingen We 6 10 20

Ein Herr geht suchend durch ein großes Geschäftshaus. Der Geschäftsführer fragt ihn: »Sucht der Herr etwas in Herrenkleidung?«

»In Damenkleidung«, lautet die Antwort, »mir ist nämlich meine Frau abhanden gekommen.«

Wirksame Hilfe bei Ischias: Togal

Advertisement for Togal medicine, featuring an image of a hand holding a pill and text describing its effectiveness for sciatica and rheumatism.

Rasche Hilfe bringt Togal

Für die lieben Wünsche, die schönen Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages danke ich allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn ganz herzlich.

Anna Susanne Knöb geb. Schuster

Obituary notice for Anna Susanne Knöb, born Schuster, aged 79, with details of her funeral and burial.

Sport NACHRICHTEN

Nach sieben Niederlagen endlich wieder ein Sieg

SG Egelsbach — TSG Messel 2:1 (1:0)

Table listing football results for various teams including TSV Trebur, SG Egelsbach, and SG Riederwald.

Die Serie der Niederlagen der Schwarzweissen im Nachbarderby gegen die TSG Messel ab. Die in den beiden letzten Spielen gezeigte Formverbesserung brachte nun endlich wieder beide Punkte...

Das 1:1 gegen Münster hilft dem Club nicht weiter!

So wie gegen das Schlußlicht Bürgel mußte sich der 1. FC Langen auch gegen den SV Münster auf einen Punkt im Spieldiagramm zu stellen...

Sofort nach Seitenwechsel spielten sich tolle Torraumszenen im Gästeraum ab. Schulle von Blöcher und Ehrendörfer blieben in der vielbelegten Abwehr hängen...

Selbstverständlich ging das Endergebnis und die gesamte Spannung des Tages nicht auf das Konto des neuen Trainers...

Die anfängliche Nervosität der Egelsbacher Elf, brachte für Messels Halbtrottel Jung mit der Nr. 8 bereits in der 4. Minute eine gute Möglichkeit nach der ersten Ecke von rechts...

Im Vorspiel siegte die Reserve des Clubs durch je zwei Treffer von Boll und Gölitzer mit 4:0 (1:0).

Die schwärzweiße Reserve mußte ihre 3. Niederlage kassieren und hielt aber bei gleichzeitiger Niederlage der Reserve von Raunheim und der Opel Amateure ein Abstands zu Spitze...

Am 7. Dezember erwartet der Club den 1. FC Köln

Es müssen zwar noch fast drei Wochen bis zu dieser Begegnung vergehen, aber schon heute soll darauf hingewiesen werden...

SSG-Fußballer weiterhin erfolgreich

Spvgg. Weiskirchen — SSG Langen 1:2 (0:1)

Mit einem guten Spiel warteten am letzten Spieltag die Spieler der SSG in Weiskirchen auf Gleich zu Beginn des Spieles spürte man, daß die Elf aus Langen einiges vorhatte...

Die Veranstalter dieser Begegnung möchten mit diesem Experiment testen, ob es nicht doch zahlreiche Fußballinteressenten in und um Langen gibt...

Die Reserve verlor ihr Spiel 2:0. — Das letzte Spiel der Vorrunde findet am 30. 11. hier in Langen gegen Dietesheim statt.

Handballergebnisse:

Table listing handball results for various teams including VfL Heppenheim, TSV K.-Brombach, and TSG O.-Eschbach.

Large advertisement for 'Fleisch gut!' and 'Essen gut!' featuring 'Rinder-Gulasch' and 'Pfälzer Leberwurst' with prices and a 3% discount offer.

Fußballergebnisse

Table with football results for A-Klasse Offenbach, listing teams like FSV Ffm. Amat., SKG Spredlingen, and their scores.

Table with football results for B-Klasse Offenbach West, listing teams like Olympia Frankfurt, SG Wiking, and their scores.

Table with football results for A-Klasse Darmstadt, listing teams like SG Egelsbach, Wolskeben, and their scores.

Sensation in Bad Homburg

SSG-Handballer schlagen Ober-Eschbach 18:13. Mit einem klaren und sensationellen 18:13 Sieg kehrten die SSG-Handballer von ihrer Begegnung gegen Ober-Eschbach nach Hause zurück.

schließlich konnte Röder fast mit dem Schlußpfiff, von Schreiber glänzend am Spiel, das 18. Tor und damit das Endergebnis herstellen.

SSG-Jugendhandball

Bei den Jugendmannschaften hatten die A-Jugend und die C1 Spiele ausgetragen. Die A-Jugend spielte gegen Weiterstadt und die SG Egelsbach.

Die C1-Jugend in der Aufstellung mit Steinbacher, Koch, Schäfer, Schmollsch, Luschitz, Beth, Bilaso, Malwald, Schubert und Distel.

Hessen-A-Finale in Langen!

Namhafte Turner anwesend

Nicht wie vorgesehen in Marburg oder Gießen findet das A-Finale der hessischen Landesligen statt, sondern in Langen! Somit kam es zu einer sehr verdienstvollen Lösung hinsichtlich des Austragungsortes.

Mit diesem Sieg haben sich die Langener in der Tabelle weiter gefestigt und werden auch mit Ruhe dem letzten Vorrundenspiel gegen Grün-Weiß Frankfurt entgegensehen.

Am Samstag, dem 22. November, um 19.00 Uhr kämpfen nun die Mannschaften der Eintracht Frankfurt, Tg. Weitzlar, KSV Ueberach und TV Langen in der Turnhalle der Reichswald-Schule um den Titel eines hessischen Landesliga-Mannschaftsmeisters.

In der Freitagsgabe der Langener Zeitung werden die Mannschaften vorgestellt, die einige klingvolle Namen enthalten.

JUGENDFUSSBALL

1. FC LANGEN

Das bereits am Samstag vergangener Woche ausgetragene Verbandsspiel zwischen den A-Jugendmannschaften von SG Egelsbach und 1. FC Langen konnten die Egelsbacher mit 2:0 Toren für sich entscheiden.

Die C-Schüler empfing den Tabellenvorführer SV Erzhausem zum ersten Verbandsspiel der Rückrunde.

Am kommenden Wochenende findet nun ein Spiel der Clubjugend statt. Am Samstag empfängt die D-Schüler des 1. FC Langen die Mannschaft von SKG Roßdorf.

Gegen Umstärkermanipulation

Neben dem Deutschen Bauernverband lehnt auch der Deutsche Industrie- und Handelsrat (DIHT) den von der Bundesregierung beschlossenen Ausgleich der Aufwertungsverluste der deutschen Landwirtschaft für die Mehrwertsteuer-Sonderregelung.

Grundsätzliche Bedenken gegen eine Sonderbehandlung der Landwirte bei der Mehrwertsteuer äußerte auch Bundesfinanzminister Möller.



Junioren-Lehrgänge in Langen

Am Buß- und Betttag (19. November) sowie am Totensonntag (23. November), findet in der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Schule ein Lehrgang für Junioren der Jahrgänge 1952-55 aus dem Bezirk Darmstadt statt.

Selbsthilfe der Basketball-Junioren

In einem weiteren Arbeitseinsatz auf dem TV-Sportfeld im Oberlinnen füllten die TV-Basketball-Junioren, unterstützt von einigen Basketballmädchen, die restlichen Bäume, die dem gepflanzten neuen Freizeitzentrum neben dem Clubheim weichen mussten.

Voraussetzung für eine Verwirklichung dieses Projektes ist die Gewährung eines städtischen Zuschusses von etwa 6000 DM im Haushaltsplan 1990.

Buß- und Betttag

Der gesunde Instinkt Von Johannes Baudis



Betende Madonna. Werk der Burgundischen Schule. Foto: Marburg

Jedes Jahr erleben wir dieselbe Geschichte: Wenn uns zur Ferienerne rüsten, schon drei, vier Tage vorher, beginnt unser Hund, ein Langhaar, zu trauern.

Von der Treue und Anhänglichkeit der Tiere sind viele Geschichten erzählt worden. Es rührt den Menschen, greift ihm ans Herz, wenn er bei einer Kreatur, die er weit unter sich stehend betrachtet, Mitmenschen vorfindet.

Sturm Von Erich Wappler

Mit meinen Fäusten schlag ich mit der Wut, auf die Schultern der Welt setz ich meinen Fuß

Furcht zerschelt das Gebet der Wilder. Wenn ich vorüber ging, strecken sie die Arme himmelwärts an meiner Spur wie erlöste Büßer.

Insbesondere solche, die von Menschen enttäuscht wurden, oder Ältere ihr Herz an Tiere verlieren. Bei Tieren kommt Treue, Zuneigung, Dankbarkeit, unarteten Schichten ihres Wesens, „Instinkt“ nennen wir es.

Die Stimme eines Mannes dringt zu uns, der vor 2700 Jahren lebte. Wir wissen nicht viel über seine Person, nicht viel von seinem Leben.

Man erregt, damit komme ich schon ein Mann voran, und denen hier tut's wohl nicht allzu wenig.

Nervös fuhr der schmale Lichtkegel der Taschenlampe über ein angefangenes Briefblatt in der Schreibmaschine.

Seine Hände zitterten vor Wut, Enttäuschung und Verzweiflung. Er tastete sich mit abgeblendeter Lampe wieder zur Tür.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Man erregt, damit komme ich schon ein Mann voran, und denen hier tut's wohl nicht allzu wenig.

Nervös fuhr der schmale Lichtkegel der Taschenlampe über ein angefangenes Briefblatt in der Schreibmaschine.

Seine Hände zitterten vor Wut, Enttäuschung und Verzweiflung. Er tastete sich mit abgeblendeter Lampe wieder zur Tür.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

reth seine öffentliche Wirksamkeit begannen. Und die Reformation begann damit, daß Luther seine Thesen anschlug, von denen die erste lautet: „Wenn unser Herr und Meister spricht, tut Buße, hat er gewollt, daß das ganze Leben der Gläubigen Buße sei.“

Das Wort Buße ist von manchen Seiten her belastet. Einmal durch den deutschen Sprachgebrauch. Vor vielen Jahrhunderten hieß „Buße“ ein Vergehen wider gutzumachen. Noch heute gibt es im Polizei- und Gerichtswesen ein „Bußgeld“.

Das Wort Buße ist von manchen Seiten her belastet. Einmal durch den deutschen Sprachgebrauch. Vor vielen Jahrhunderten hieß „Buße“ ein Vergehen wider gutzumachen.

Gewissen hat nichts zu tun mit Moral, nichts mit Gesetz, es kann zu ihnen in die durchbarsten Gegensätze kommen, aber es ist unendlich stark.

ist es der Undankbare, der die Güte Gottes in seinem Leben nicht erkennen will oder kann. „Buße ist Umkehr zum Nabelgelegten, das wir immer übersehen, zur Mitte unseres Lebens, die wir immer vertiefen, zum Einfachsten, das wir immer noch zu hoch ansetzen.“

Der Einzelne

Charles Baudelaire

Es ist nicht jedem gegeben, im Meer der großen Masse ein Bad zu nehmen. Sich der Menge genügend zu erheben, ist eine Kunst.

Manche Einamkeit, gleichwertige Ausdrücke, die der tätige und fruchtbare Dichter miteinander vertauschen kann.

Der Dichter genießt das unvergleichliche Vorrecht nach seinem Belieben, er selbst und ein anderer sein zu können.

Das, was die Menschen Liebe nennen, ist sehr gering, sehr beschränkt und sehr schwach.

Man erregt, damit komme ich schon ein Mann voran, und denen hier tut's wohl nicht allzu wenig.

Nervös fuhr der schmale Lichtkegel der Taschenlampe über ein angefangenes Briefblatt in der Schreibmaschine.

Seine Hände zitterten vor Wut, Enttäuschung und Verzweiflung. Er tastete sich mit abgeblendeter Lampe wieder zur Tür.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Der Engel Gottes! Ach! Wie lange hatte er auf ihn gewartet - wie lange und wie vergeblich.

Er hatte noch nie eine Fassade erklettert, die über Tote und Lebendige stiegen, um zu ihrem Vorteil zu kommen.

Advertisement for Möbel-Schwind in Aschaffenburg. Text: „auf jeden Fall zu MÖBEL-SCHWIND“, „Ein Glück, daß wir den Möbel-Supermarkt in Aschaffenburg haben, diese ungewöhnlich große Auswahl, diese ungewöhnlich niedrigen Preise!“, „MÖBEL-SCHWIND - Aschaffenburg Bodelschwingstraße ist für Sie jedenfalls die richtige, die preisgünstigste Einkaufsquelle.“









Ein Fest für die Kunstturner

Hessenmeisterschaft der Landesliga in der Reihweih-Turnhalle

Wie bereits am Dienstag in der Langener Zeitung angekündigt, findet am morgigen Samstag um 19 Uhr in der Turnhalle der Albert-Reichweih-Schule die Hessenmeisterschaft der Kunstturnlandschaft statt.

In der Einzelwertung ist ebenfalls ein spannender Kampf zu erwarten. Mit Michel, Halbach, Hofmann und H. P. Schring sind die Favoriten für den Einzelsieg genannt.

Die Namen der Teilnehmer garantieren, daß das Publikum nicht enttäuscht wird. Kaul Michel, mehrmaliger Deutscher Meister im Pferdsprung sowie mehrmaliger Hessenmeister, wird die Mannschaft der Frankfurter Eintracht anführen.

Den Freunden des Kunstturnens wird geraten, sich rechtzeitig Plätze zu sichern und durch die Langener Mannschaft zu unterstützen, denn im Überseher und Frankfurter Lager wird man sicher weder Kosten noch Mühen scheuen, ihren Mannschaftsrückhalt zu geben.



Georg Burandt bei einer Luftrolle am Barren.

Aus Außenseiter gehen die beiden Spitzengruppen der Südgruppe in diesen Kampf. Überbach und Langen haben zwar beide schon über 100 Punkte erreicht, jedoch die 100 Punkte der Eintracht Frankfurt nicht erreicht.

Seminar über Volkswirtschaft

Zweiter Tageslehrgang des DGB fand in Langen statt

Ein wachsendes Interesse für die wirtschaftspolitischen Tagesfragen zeigte auch der zweite Tageslehrgang des DGB. Diesmal war Langen, nachdem der erste Tageslehrgang in Sprenglingen abgehalten wurde, der Tagungsort.

Stadtvorstandsenkelin Ina Rathaus Sprenglingen. Das Thema lautet: Außenhandel — Öffentliche Haushalte. Neue Zuhörer können noch teilnehmen. Ein Unkostenbeitrag wird nicht erhoben.

Wer vermisst einen Collié?

Herr Lippert aus Langen, Goethestraße 23, fand im Wald zwischen Langen und Dreieichenhain einen herrenlosen etwa zwei Jahre alten Collié.

8000 Mark für die Turnhalle

Für verschiedene Verbesserungsarbeiten in der TV-Turnhalle sind vom Magistrat im Haushaltsentwurf für 1970 weitere 8000 Mark veranschlagt worden.

Abendmusik zum Ewigkeitssonntag

Zum Abschluß des Kirchenjahres in der Martin-Luther-Kirche

Mit dem Totensonntag, der auch Ewigkeitssonntag genannt wird, schließt das Kirchenjahr. Am kommenden Sonntag soll um 20.00 Uhr in einer geläutlichen Abendmusik in der Martin-Luther-Kirche Vokal- und Instrumentalmusik alter und neuer Meister erklingen.

fünf gemischte Stimmen, die zweite für sechs gemischte Stimmen geschrieben. Ein Jahr vorher herausgab der „Geistlichen Chormusik“ erschienen der 27. Deutsche Konzerte umfassende zweite Teil der „Symphonie sacrae“ zu Dresden im Druck.

Ansporn für weitere Züchtungen

Auswärtige Erfolge Langener Geflügelzüchter

Seit Eröffnung der Jungtierausstellungen ist die Ausstellungsalon für die Geflügelzüchter im gesamten Bundesgebiet in Gang gekommen.

Bei der 1. Zwerghühnerschau in Offenbach/M konnte Rosel Endlein mit einem Stamm (1, 2 Tiere) Bantamschwarz die Gesamtnote „sg E“ (Plakette) und Heinz Hunkel mit 1,1 Zwerg-Italiener — schwarzscheckig — einmal „sg“ erringen.

Mit insgesamt 18 ausgestellten Tieren wurden von den Langener Züchtern achtmal die Note „sg“ (einschließlich zweimal Ehren- und sechsmal Zuehlschlagpreise) und viermal die Note „sehr gut“ (sg) erringt.

Jetzt 17 Organisationen im Stadtjugendring

Die dritte Vollversammlung / Broschüre für Junge Leute

Der Stadtjugendring Langen hielt seine dritte Vollversammlung ab. Erster Vorsitzender Reinhold Werner gab einen Überblick über die im vergangenen Jahre geleistete Arbeit, während der zweite Vorsitzende Matthias Kurth das Winterprogramm für 1969/70 vorlegte.

Mit Genugtuung stellte Reinhold Werner fest, daß bis auf zwei Ausnahmen alle Mitgliedervereine durch Delegierte vertreten waren. Damit zeige sich die rege Anteilnahme am Geschehen des Stadtjugendrings.

Reinhold Werner gab einen Überblick über die Aktivitäten des Stadtjugendrings seit Ende Januar. Nach dem Besuch des Aufklärungsfilms „Hilga II“ fand eine Diskussion über „Wege und Abwege der Sexualität“ statt.

Advertisement for Rundfunk Eberhard Vogdt Diensti. Text: Sorgfältig ausgeführte Rundfunk- und Fernseh-Reparaturen werden preiswert und schnell ausgeführt. Telefon 23256.

Architektenwettbewerb für Bürgerhaus

Für einen Architektenwettbewerb zum Erlangen von geeigneten Entwürfen für das neue Langener Bürgerhaus veranschlagt der Magistrat für das kommende Jahr den Betrag von 8000 Mark.

Sport NACHRICHTEN

Pokalspiel des Clubs in Wellerstadt

Am kommenden Wochenende finden in der Gruppenliga Süd keine Pokalspiele statt. Dafür wurde festgelegt, daß am Samstag die Pokalrunde fortgesetzt wird.

In dieser Begegnung treffen zwei Vereine aufeinander, die 2. Zt. in gleicher Weise Sorgen um den Klassenerhalt haben, denn beide stehen kurz vor Schluß der Vorrunde auf dem vorletzten Tabellenplatz.

SSG-Handballer bei Grün-Weiß Ffm.

Das letzte Spiel der Vorrunde führt bei der SSG-Handballer zum Mitaufsteiger Grün-Weiß Frankfurt. Nach dem guten Spiel in Bad-Homburg und dem Tabellenstand, erscheinen die Langener als die klaren Favoriten.

Offenthaler Fußballer im Pokal gegen Bürgel

Am Samstagmittag um 14 Uhr treten die Offenthaler Fußballer zu einem Pokalspiel gegen den Gruppenligisten SC 07 Bürgel an. Die Offenthaler, die bis zu den letzten fünf im Kreispokal vorgezogen sind, hatten zuletzt gegen Eiche Bürgel mit 6:1 gewonnen.

Soma der SSG spielte gegen BSC 99 Offenbach 0:0

Am vergangenen Samstag spielte die Soma der SSG Langen bei dem spielstarken BSC Offenbach an. Es entwickelte sich von Anfang an eine recht spannende Partie, die jedoch unter dem schlechten Witterungsverhalten zu beiden Seiten.

JUGENDFUSSBALL

SG Egelsbach SGE — 1. FC Langen A-Jugend 2:0 SGE — TSG Wixhausen C-Jugend 1:1 Das Nachholspiel der A-Jugend ging zwar für Egelsbach gewonnen, doch es ergab sich dabei, daß das Leistungsniveau noch lange nicht erreicht ist.

Die sich nicht entsprechend ihrem Können eingesetzt hatten.

Vorshow: Erneut tritt die Egelsbacher A-Jugend am morgigen Nachmittag auf eigenem Gelände zu einem Nachholspiel an. Gegner ist die TSG 46 Darmstadt.

Die C-Jugend ist um ihre Aufgabe nicht zu beneiden.

Die C-Jugend ist um ihre Aufgabe nicht zu beneiden. Bei der SG Arheilgen war ein fast unlösbares Rätsel auf sie. Gar oft schon konnte, bei entsprechender Einstellung, der Hausherr Favorit vom Thron gestossen werden.

Die El-Jugend trifft im ersten Rückspiel auf die TUS Griseheim in Egelbach.

Die El-Jugend trifft im ersten Rückspiel auf die TUS Griseheim in Egelbach. Spielbeginn um 14.30 Uhr.

Basketball

Aevers, Fornoff und Jentsch in der südwestdeutschen Basketball-Jugendauswahl

Das Länderturnier der Auswahlmannschaften von Hessen, dem Rheinland und der Pfalz am Sonntag in Mainz wurde zu einem großartigen Triumph der hessischen Basketball-Jugendauswahl, in der die drei Langener TV-Basketballer Wolfgang Aevers, Jürgen Fornoff und Rainer Jentsch mitwirkten.

Die C-Jugend ist um ihre Aufgabe nicht zu beneiden.

Die C-Jugend ist um ihre Aufgabe nicht zu beneiden. Bei der SG Arheilgen war ein fast unlösbares Rätsel auf sie. Gar oft schon konnte, bei entsprechender Einstellung, der Hausherr Favorit vom Thron gestossen werden.

Die El-Jugend trifft im ersten Rückspiel auf die TUS Griseheim in Egelbach.

Die El-Jugend trifft im ersten Rückspiel auf die TUS Griseheim in Egelbach. Spielbeginn um 14.30 Uhr.

Überlegener Sieg der Basketballdamen

Am vergangenen Samstag spielten die Basketballdamen des Dreieich-Gymnasiums in Darmstadt gegen die SKG Roddort. Die Langenerinnen traten nur mit 7 Spielerinnen an, da Monika Adolph wegen Krankheit, Renate Schulte und Rosita Beckmann aus familiären Gründen nicht dabei waren.

Die nächsten Spiele:

Samstag, 22. November: 15.00 Uhr, Reichweih-Schule: TV-Schülerinnen — TV Alzey. Erstes Freundschaftsspiel, der vom Jugend-Hessen-Landesmeister Aevers betreuten Anfängerinnen.

Erfolgreiche SSG-Leichtathleten

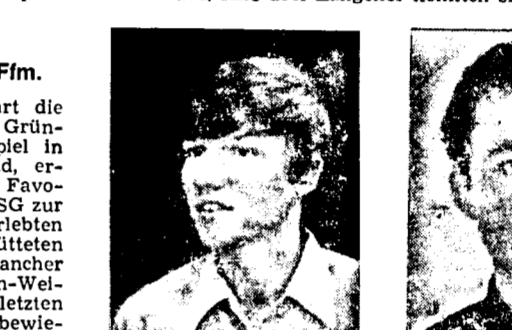
Am Bau und Beitrag starteten die Aktiven der Langener SSG in Frankfurt/Main bei den Blau-Grün Frankfurt. Trotz der feuchten und trüblichen Witterung wurde der sportliche Ehrgeiz aller Aktiven nicht beeinflusst.

Der hervorragende 2. Platz zeigt, daß die jungen Aktiven der SSG schon bei derartigen Meisterschaften gut bestehen können.

Der hervorragende 2. Platz zeigt, daß die jungen Aktiven der SSG schon bei derartigen Meisterschaften gut bestehen können. Der Verein würde es jedoch begrüßen, wenn weitere talentierte Jungen diese Mannschaft verstärken.

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schmidt, für Gesamtlage: A. Anzelger. C. Kühn. — Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 18. Tel. 215.



Wolfgang Aevers, Rainer Jentsch, Jürgen Fornoff

Large advertisement for EDEKA products. It features several items with prices: '1/4 KRUG NUR 2.57', 'Feine Pralinen Piasten „Blütengruß“ 3.95', 'Birnen „Rio Grande“ 1.48', 'Immer beliebt für ein pikantes Abendbrot: Japan. Thunfisch mit Gemüse 185-g-Dose -98', and 'Machen Sie mit beim großen Preis Ausschreiben EDEKA Schloß Export Bier 0,5-Liter-Flasche Kosten mit 20 Flaschen nur 8.95'. At the bottom, it says 'Gutes günstig von EDEKA'.

Unglückliche Niederlage der SGE-Handballer

SG Egelsbach I - HSV Götzenhain II 12:13 / SG Egelsbach II - HSV Götzenhain II 8:7
Am vergangenen Sonntagmorgen trafen die Egelsbacher Handballer...

Tabelle C-Jugend
SG Egelsbach 8:0 64:7
TSV Braunschardt 6:2 28:24
SSG Langen 6:2 20:14
TV Langen 4:4 17:28
SG Weiterstadt 0:8 12:38
SG Arheilgen 0:8 10:40

Tabelle B-Jugend
SG Egelsbach 4:0 34:9
TSV Pfungstadt I 4:0 24:12
TSV Braunschardt 2:2 6:17
TV Langen 0:4 9:25
SG Arheilgen 0:4 6:16

Die SGE A-Jugend traf am zweiten Spieltag in der Darmstädter Stadthalle auf den Favoriten TG 75 Darmstadt und SG Arheilgen. Gegen die klar bessere TG 75 Darmstadt mußten sich die Egelsbacher mit 12:5 geschlagen geben.

Tabelle A-Jugend
TG 75 Darmstadt 8:0 31:11
SSG Langen 6:2 19:17
SG Egelsbach 4:4 26:24
SG Weiterstadt 2:6 16:17
SG Arheilgen 0:8 15:38

Die Egelsbacher B-Jugend steht seit ihrem letzten Spieltag ebenfalls ungeschlagen an der Spitze ihrer Gruppe, und es ist für den kommenden Spieltag am 30. 11. zu hoffen, daß die Egelsbacher ihre Form behalten.

JUGENDHANDBALL

Zufriedenstellender Start der C-Jugend des TV

Am vorigen Samstag begann für die C-Jugend des TVs die Hallensaison 1969/70. In der sie im wesentlichen auf die gleichen Gegner trifft wie in der vergangenen Feldsaison.

Im zweiten Spiel des Tages gegen Braunschardt sah der TV vom Start weg wie der klare Verlierer aus. Die TV-Mannschaft war den Braunschardtern taktisch und technisch klar unterlegen, so daß die 10:4-Niederlage in Ordnung ging.

Im ersten Spiel gegen Arheilgen konnte sich die spielerische Überlegenheit der Langen durch einen 0:1 Rückstand zum Schluß doch noch durchsetzen, so daß das Ergebnis von 6:4 im Ganzen gerecht ausfiel.

Im zweiten Spiel gegen die SSG hatten die Jungen des TVs der körperlich überlegenen und besser aufspielenden Mannschaft der SSG nichts entgegenzusetzen. Bis zur Pause wehrten sie sich tapfer, konnten eine 10:1-Niederlage jedoch nicht verhindern.

Alles in allem schlug sich die C-Jugend des TVs recht tapfer, in den Spielen, die sie gewinnen konnten, holten sie beide Punkte.

Am vergangenen Wochenende konnten die SGE-Jugendmannschaften in der Hallenhandball-Vorrunde gut abschneiden. Die D-Jugend begann mit zwei Siegen über Griesheim (6:2) und SSG Langen (8:6).

Tabelle D-Jugend
TSG 46 Darmstadt 4:0 17:5
SG Egelsbach 4:0 14:8
TuS Griesheim 2:2 14:8
TV Langen 2:2 11:8
SSG Langen 0:4 7:14
SG Weiterstadt 0:4 2:22
TSV Pfungstadt II (Spielreif)

Die C-Jugend sicherte sich jetzt an ihrem zweiten Spieltag die Tabellenspitze durch zwei Siege über TSV Braunschardt (13:2) und SG Arheilgen (23:3).

Heute besonders preiswert
Rinder-Rouladen ohne Beilage 500 g 3,95
Leberwurst nach Pfälzer Art 200 g 1,18
Kräuterbockwurst sehr schmackhaft 200 g 1,78
Bulg. Gänse tiefgekühlt braffertig 500 g 2,98
Deutsche Molkerei-Butter 250 g 1,59
Französischer Sekt 'Comte de Valmante' inkl. Steuer 1/1 Fl. 3,98
Apfelmus, für die schlanke Linie fruchtig, Euro-Glas -,59
Butaris, reines Butterfett 500 g 1,84
Heineken-Bier Das gute Bier aus Holland 6er Pckg. 2,95
Fielschsalat ganz frisch Schale 500 g 1,49
krusti! Glockenbrot 750 g -,96
825 eigene Parkplätze
Sprendlingen, Offenbacher Straße

220 Straßenkilometer zu betreuen

Die Straßenmeisterei Langen im Dienst der Verkehrssicherheit

Bundes-, Landes- und Kreisstraßen werden im Bereich zwischen Darmstadt und der Frankfurter Stadtgrenze im Norden, zwischen Mörfelden im Westen und Dieburg im Osten von der Straßenmeisterei Langen des Hessischen Straßenbauamtes Darmstadt betreut.

Tag für Tag sind vier Streckenwarte, zwei Kolonnenführer und 14 Straßenwärter und Kolonnenwärter tätig, um draußen auf den Straßen für Verkehrssicherheit, Sauberkeit und Ordnung zu sorgen.

Darüber hinaus sind laufend zwei bis drei Bauwarte bei Baumaßnahmen als örtliche Aufsicht eingesetzt. Neuerdings beschäftigt die Dienststelle auch einen Straßenwärter-Lehrling, nachdem der Straßenwärter als Lehrberuf anerkannt worden ist.

Bisher 600 Schadensfälle

Im Betriebsgebäude sind die Büros der Dienststelle untergebracht. Dort hat auch der Leiter sein Dienstzimmer. In einer umfangreichen Registratur werden wichtige Daten und sorgfältig die Berichte der Streckenwarte, die Kolonnenführer und die polizeilichen Unfallmeldungen aufbewahrt.

Das Betriebsgebäude hat einen Versammlungs- und Schulungsraum für die Bediensteten. Ein Bereich ist für die in den Winterdienst eingesetzten Leute, darüber hinaus noch Wasch- und Duschräume sowie ein Aufenthaltsraum für die Streckenwarte und Straßenwärter nach deren Rückkehr zur Dienststelle.

Nach Dienstanzweisung und genauen Vorschriften überprüfen die Streckenwarte den Zustand ihres Abschnitts und geben der Dienststelle täglich einen Bericht über Witterungs- und besondere Vorkommnisse.

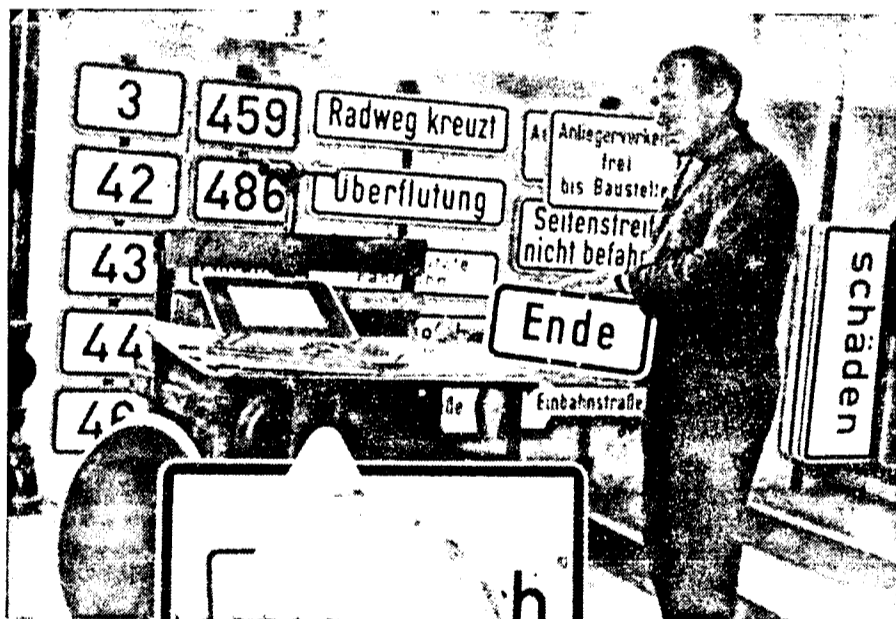
lichtreflektierenden Schilder und Transparente durchgeführt.

Beschädigte Anlagen werden schnell repariert oder erneuert. In den Geräतरäumen und auf dem Freilager neben der Bundesstraße 3 wird das erforderliche Material bereitgehalten.

In den Garagen sind Solofahrzeuge und Fahrzeuge mit dazugehörigen Anbaugeräten abgestellt. Sinnreiche Konstruktionen der Mitarbeiter der Straßenmeisterei für Geräte-Transporte sorgen für eine schnelle Anbringung der Zusätze an den Transportautos, wie zum Beispiel bei Schneepflügen, die



Die Straßenmeisterei Langen des Hessischen Straßenbauamtes Darmstadt an der Bundesstraße 3 dient ständig der Verkehrssicherheit.



Welche Straßen zu betreuen sind, geht schon aus den verschiedenen Verkehrsschildern hervor.



Für den Winterdienst gut gerüstet stehen besondere Einrichtungen, wie dieser moderne Streuer, bereit.

und mit dem Ausbau eine der modernsten in Hessen sein.

Drei Wohnhäuser stehen auf dem Gelände der Straßenmeisterei. Sie sind von dem Dienstgehilfen, vollkommen getrennt. Hier wohnen der Straßenmeister, ein Kraftfahrer und der Platzwart mit ihren Familien.

Jeder Bedienstete versteht seinen Dienst im Bewußtsein, daß seine Tätigkeit für alle Verkehrsteilnehmer von Bedeutung ist, weil letzten Endes die Sicherheit jedes einzelnen von dieser Arbeit abhängt.



Ein ausgezeichneter Fahrzeugpark wird benötigt. Wenn die Fahrer von draußen zur Dienststelle zurückkehren, ergibt sich dieses eindrucksvolle Bild.

Claus Demke CDU-Kreisgruppenvorsitzender

Arbeitskreis Schule gegründet / Junge Union stellt sich vor
Der Langener Kreisratsabgeordnete Claus Demke wurde bei einer Versammlung der CDU im Westteil des Landkreises Offenbach zum neuen Vorsitzenden der Kreisgruppe West gewählt.

Die Koordination der Arbeit der einzelnen Fraktionen, der Kreisratsabgeordneten und der Vorstände der CDU im Westkreis sehen sich als meine wichtigste Arbeit an, erklärte Demke nach seiner Wahl.

Bürgermeister Hans Meudt aus Langen kritisierte scharf die übliche Änderung der hessischen Schulverwaltung, da jetzt die groteske Situation eintrete, daß der Kreis zum 1. Januar 1970 zwar offiziell die Schulträgerschaft übernimmt, gleichzeitig aber diese durch Verwaltungsveränderungen an die Gemeinden und Städte zurückdelegieren müsse.

Trotz dieser Kritik an der Neuregierung bestand jedoch zwischen den Vertretern der CDU darüber Einigkeit, daß schon aus finanziellen Erwägungen kein Antrag auf Beibehaltung der Schulträgerschaft gestellt wird.

Später Preis im Ballonwettbewerb

Eine verspätete Überraschung wurde dem vierjährigen Langener Herbert B. zuteil, der sich an einem Ballonwettbewerb der Filiale Rheinstraße von 'Schade und Füllgrabe' beteiligt hatte.

Am Schluß der Veranstaltung verwahrte sich Joachim Neupel, der Kreisvorsitzende der Jungen Union, scharf unter lebhaftem Beifall der Anwesenden gegen Angriffe der SPD gegen Frau Dr. Hanna Waltz MdB.

Rund um die Uhr

(hs) - Eisenbühnen arbeiten rund um die Uhr. Sie müssen bei Tag und Nacht und bei jedem Wetter auf ihrem Posten sein.

2000 Sänger mehr

(hs) - Die Steigerung der Mitgliederzahlen des Deutschen Sängerbundes belief sich in diesem Jahr auf mehr als 2000.

Krankenhaus für Banja Luka. Ein Barackenkrankenhaus mit 300 Betten stellt die Bundesrepublik der vom Erdbeben schwer zerstörten Stadt Banja Luka in Bosnien (Jugoslawien) zur Verfügung.

MENSCHEN UNSERER ZEIT

General Andrew Jackson Goodpaster

Oberkommandierender der NATO-Streitkräfte

Seit 1. Juli dieses Jahres kommandiert der 54jährige General Andrew J. Goodpaster die europäische NATO-Streitkräfte...

vertraut ist. Möglicherweise hat er von 1959 bis 1964 am Aufbau des militärischen Gefüges der NATO mitgearbeitet...

Die Probleme der freien Welt

Als Verteidigungs-Verbindungsoffizier im Weißen Haus, über dessen Schreibtisch die gesamte amtliche Post des Präsidenten...

Goldener Glanz für die 70er Jahre

Langener Frauen wirken für „Charming 70“

Langen hat keine kosmetische Produktionsstätte als ein natürliches Arbeitsfeld für berufstätige Frauen. Viele Einwohnerinnen haben daher bei „Ellenbetrix - Cosmetic International“...

Glanz erzeugt, mit Hilfe der Schuppen-Lichtbrechungen bewirken die Effekte, Fälschler wird in der Kosmetik schon längere Zeit als Material für Perlaglas verwendet...



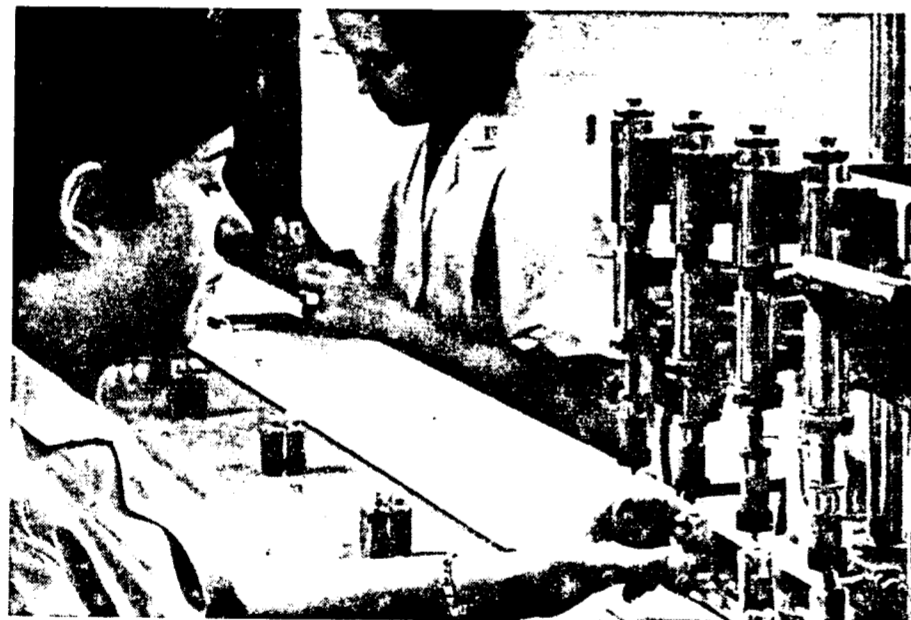
GENERAL A. J. GOODPASTER Um die Sicherheit Europas

Abschluss der Modellflugsaison in Götzenhain

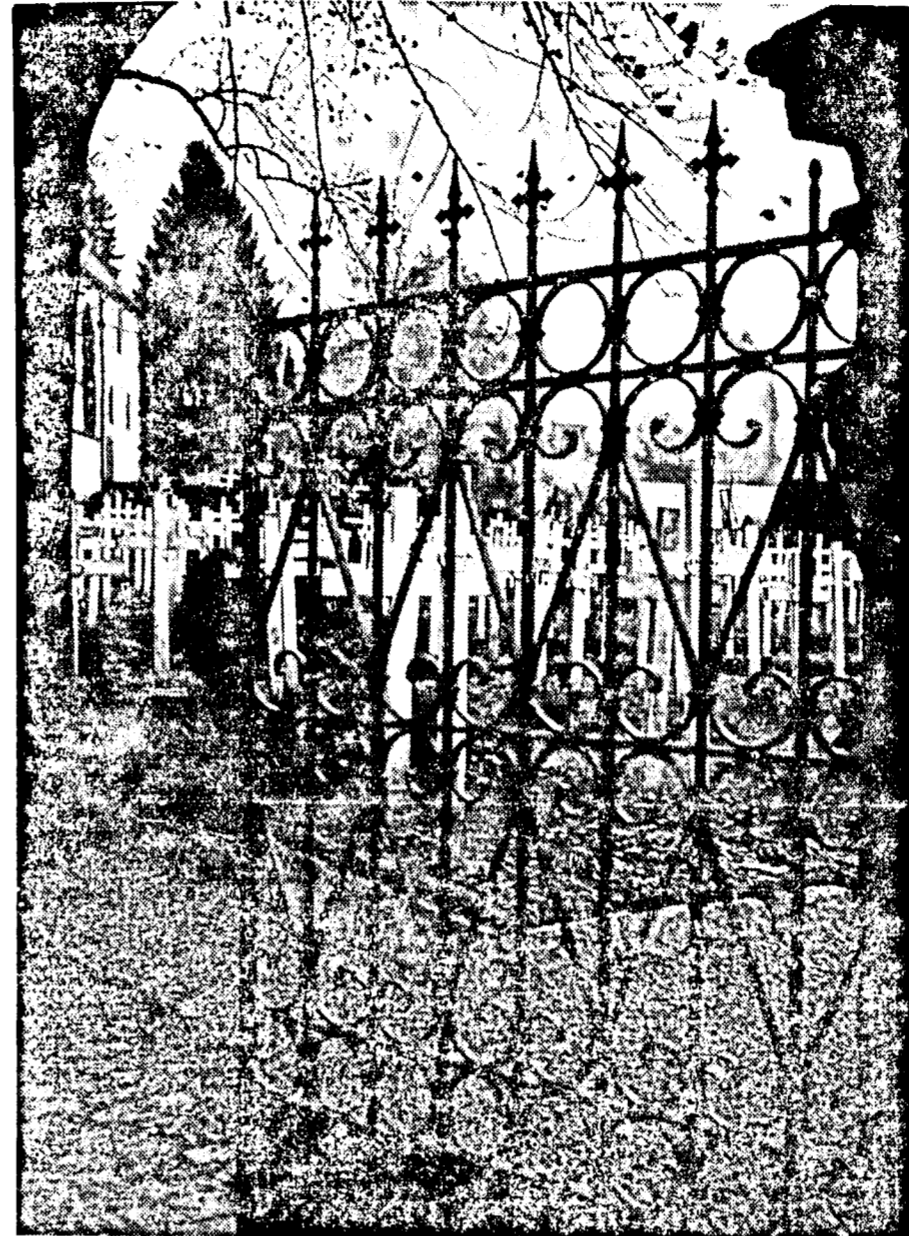
Auf dem Wiesengelände neben der Straße nach Dietzenbach hatten die Flugmodellbauer zum Abschluss dieser Saison Ende Oktober im Anfang November zwei Veranstaltungen...

Hochnäsige Stadt der USA

Mit 117 Ortsgemeinden wird Coral Gables in Florida die hochnäsige Stadt der USA genannt. Es ist so ziemlich alles verboten, was anderswo erlaubt oder geduldet wird...



Im Dienste der Schönheit: die Arbeit in einem kosmetischen Betrieb ist auch für viele Langener Frauen eine interessante Betätigung.



Tor zum Friedhof.

Foto: Dr. Wolff & Tritschler

Der Engel von Lippi

Die Geschichte eines Einsamen / Von Helmut Ludwig

Er war das Gespött aller Straßenjungen, und die Erwachsenen schauten ihm naserümpfend nach, wenn er vorüberging. Er war allein stehend und mit einem Wort als „heruntergekommen“ zu bezeichnen...

Überbleibsel besserer, längst vergangener Zeiten. Die wenigsten in der Stadt kannten ihn bei seinem eigentlichen Namen. Dann war er plötzlich gestorben...

Engel von Lippi. Das Bild gab seinem einsamen Leben Sinn. Und wenn er spät nachts nicht schlafen konnte, pflegte er eine Kerze zu entzünden und über dem Engelsbild zu meditieren...

Der ewige Zweite

Von Wendelin Überverch

Der „Zweite“ ist ein Typus Mensch, der einem gelegentlich immer wieder über den Weg läuft. Und wenn ich mal eine sehr nachdenkliche Stunde habe und erstaunt und bestürzt meinem eigenen Ich zugucke, dann laufe ich mir selbst über den Kopf...

Epilog

Es träumt nun im Regen die Rosen am Spalier. Nichts kommt uns noch entgegen, Entsorgung dir und mir.

Es tropfen Strauch und Bäume, die Erde schluckt es ein. Die still gehegten Träume sie dürfen nicht mehr sein.

Zugvögel, breite ein Streifen, denn nur noch schmal ein Strich. Wer kann das Herz begreifen, und was heißt: inniglich?

Ach, ewig dieses Schwindend. Wo dies, das nicht betrog? Festkerzen, die erblinden. Man spricht den Epilog.

Karl Burkert

nicht mehr, daß sein Leben eigentlich eine heimliche Tragödie ist. Wenn aber der Tod kommt und ihm bedeutsam auf die Schulter klopfte, so wird sehr erstaunt sein und sagen: „Entscheidendste Stünde, aber es auch da der „Zweite“ war.“

Das kleinere Ubel

Von Walter Floote

Philoxmos war der größte Kunstliebhaber in Syrakus. Es war ihm tiefstes Lebensbedürfnis, den schmelzenden Wohlmut einer saphischen Strophe in sich hineinzutrinken...

Eines Tages wurde er zu Dionysos, dem Tyrannen von Syrakus, gerufen. Der Tyrann bildete sich ein, ein großer Dichter zu sein, und las dem Kunstkenner eine so große Anzahl von seinen hoplerigen und nichtssagenden Versen vor...

Der Tyrann las ihm die neuesten Gedichte vor. Philoxmos hielt es ein halbes Dutzend Strophen lang aus, dann verhielt er sein Gesicht mit dem Obergewand. Während Dionysos weiterlas, seufzte der Kritiker tief, als würde er sich in einem Kampf mit seinem eigenen Selbst befinden.

Schließlich stand er auf und wandte sich zum Gehen. „Wohin?“ fragte der Tyrann erstaunt. Philoxmos neigte sich, als bäte er um eine Gnade: „Zurück in die Steinbrüche, Dionysos...“

Advertisement for 'Schlag wieder Schlag' featuring various products like Altmeister, Junge Erbsen, Golden Scot, Eisbein in Aspik, and Senfgurken with prices and descriptions.





# Harzer und Mainzer

Diese herzhaft fettigen Käse haben hierzulande eine alte Tradition. Echte Käsekenner essen diese aromatischen Leckerbissen besonders gerne zu duftendem Bauernbrot, Apfelwein, Bier oder herbem Landwein.



aus deutschen Landen

Musikinstrumente - Noten - Zubehör - Reparaturannahme - Schallplatten (nur L-P)  
Ihr Fachgeschäft  
**HAUS DER MUSIKFREUNDE**  
Darmstadt  
Elisabethenstraße 31 Langen, Bahnstraße 83

## FOTOKOPIEN

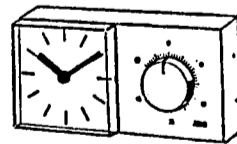
Ab sofort Fotokopien - gleich zum Mitnehmen

1 Stück -,60 DM  
10 Stück 5,- DM

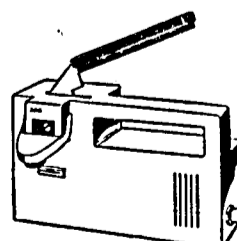
## KAUFHAUS BRAUN

Langen

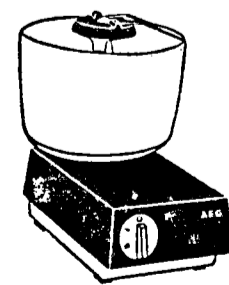
Drei Geräte, die Ihnen bei der Küchenarbeit helfen



AEG-Küchenuhr BUK, mit 60-Minuten-Kurzzeitwecker.



AEG-Dosenöffner, unentbehrlich für die moderne Küche.



AEG-Küchenmaschine, unkompliziert trotz ihrer Vielseitigkeit.

Unverbindliche Beratung und Vorführung bei Ihrem Fachhändler und in den AEG-TELEFUNKEN-Ausstellungsräumen Darmstadt, Schuchardtstraße 9



Neu!



Sie gehen weiter, der Schmutz bleibt stehen

## Saugaktivmatte

Ein Türvorleger, der keinen Schmutz ins Haus läßt

Erhältlich bei allen Röver-Filialen

## Röver wie neu

Filiale: Bahnstraße 112



Spezial-Color, 40 Werten, 20 Wagen, Telefon 3174

## NEBENVERDIENST!

Für den Vertrieb unserer hervorragenden Biere suchen wir einen fleißigen, finanziell und charakterlich einwandfreien Mitarbeiter zwischen 21 und 50 Jahren. Wir zahlen in den ersten 4 Monaten einen guten Garantielohn. Ferner stellen wir ein Fahrzeug, ein Lager und einen Kundenstamm. Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei einer modernen, fortschrittlichen Großbrauerei.

Handschriftliche Bewerbungen an die Geschäftsstelle dieser Zeitung unter Off.-Nr. 1977.



Kaufen Sie einen Teppichboden, weil Ihnen die Farbe gefällt?

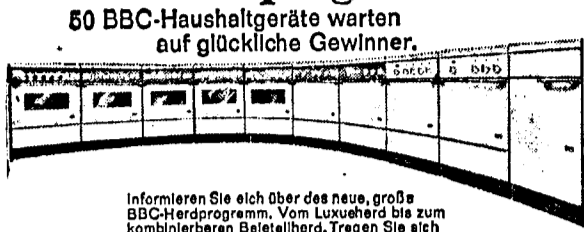
Sicher, aber entscheidend ist die Qualität. Jeder Raum wird anders streptziert, darum braucht jeder Raum einen anderen VORWERK Teppichboden. Und die Farbe, die Sie sich wünschen, können wir Ihnen in jeder Qualität zeigen. Lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten, denn bekommen Sie den Teppichboden, der exakt, was Sie von ihm verlangen müssen.

Wir haben den Service, den Sie benötigen, um in allen Punkten Ihren Wünschen zu entsprechen. Verlegung - schnell - fachgerecht - preiswert!

## höta

Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche - Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 9 (am Lutherplatz), Telefon 21261

## Das BBC-Herdstudio zeigt das neue, moderne Herdprogramm.



50 BBC-Haushaltgeräte warten auf glückliche Gewinner.

Informieren Sie sich über das neue, große BBC-Herdprogramm. Vom Luxusherd bis zum kombinierbaren Büchsenherd. Tragen Sie sich bei uns ins goldene Gästebuch ein. Bis zum 30.11.69 können Sie ein wertvolles BBC-Haushaltgerät gewinnen. Vielleicht treffen Sie bei uns sogar den BBC-Herzökönig. Und gewinnen einen Sonderpreis 1.000,- DM in bar.

Wir laden Sie ein in unser BBC-Herdstudio:  
Vorteilhafte Nettopreise im  
**ELEKTRO-MARKT**  
Großhandel Haußwald  
607 Langen, Mühlstraße 17, Telefon 7418  
Verkauf: Montag - Freitag 10 - 18.30, Samstag 9 - 12 Uhr an Jedermann

## Türelemente

lackiert  
fix und fertig  
zum Einbauen  
bietet in allen Normgrößen

**Bruno Berthold KG.**  
Spremlingen, Holzgroßhandlung  
am Güterbahnhof, Tel. 06103/67387/8

## Heinz Wille Preisvorteile

Kasseler gerollt . . . . . 500 g 3,95 DM  
Hackfleisch . . . . . 500 g 3,20 DM  
Bauch . . . . . 500 g 1,95 DM  
Wellwurst, einfach, mit Semmelzusatz . . . 100 g 0,44 DM

Langen-Oberlinden - Einkaufszentrum  
**WILLE-WURST...WUNDERBAR**

## Schwerhörige Römerberg 15 Piontek

Größte Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 28195 Auf Wunsch Hausbesuch

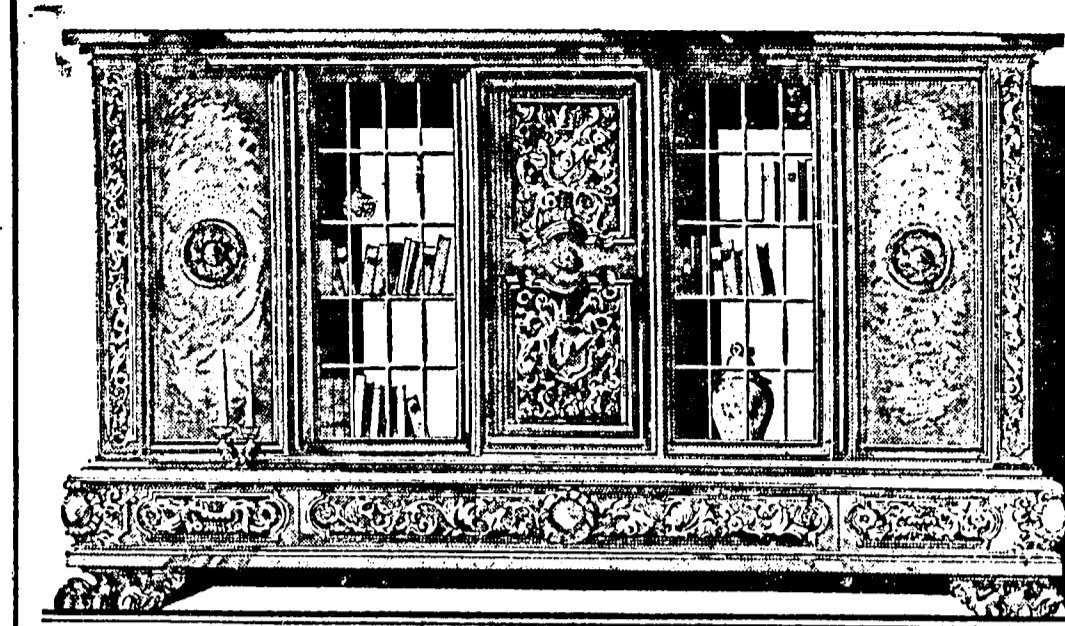
In dringenden Fällen: Telefon 0 61 03 / 8 93 66  
Privat Dreileitenhain, Berliner Ring 101

## RESTE-VERKAUF von PVC-Filzbelägen ab DM 3,50 je qm

**H + H HEIL KG**  
Fliesenfachbetrieb-Großhandlung  
6078 Spremlingen - Maybachstraße 22 - Telefon (06102) 61031  
Samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet

## Über Bausparen informiert Sie: Bezirksleiter Landkreis Offenbach: Dipl.-Kfm. Theo Müller, 6078 Neu-Isenburg, Telefon (06102) 4113

**Landeshausparkasse**  
die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen



## Erst bei Schwind sich informieren

was es Schönes gibt auf dem internationalen Möbelmarkt  
Bei uns bekommen Sie wirklich einen Überblick, besser als auf einer Möbelmesse, denn Sie finden bei uns eine Auswahl der interessantesten Modelle aus aller Welt wohlfertig aufgestellt. Unsere Ausstellung ist 15000 qm groß, ein Rundgang über 3 km lang. Wir haben alle Möglichkeiten ausgenutzt die schönsten Möbel so preisgünstig wie irgendmöglich für Sie bereitzuhalten.  
Wir laden Sie herzlich ein.

**MOBEL-SCHWIND**  
Aschaffenburg - Bodelschwingstraße

## PREISSCHLAGER!

(meh) hochflorige Berberteppichware 400 cm breit  
per qm DM 49,-  
als Teppich oder Umrandung nach Ihrem Maß  
Teppichauslegeware 200 cm breit ab per qm DM 11,90

## TEPPICH-ETAGE

gerhard Störmer  
Bodenbeläge - Tapeten  
Spremlingen, Darmstädter Str. 62 - Telefon 61070/68314  
Parkplatz am Haus

## Wenn Sie Geld brauchen kommen Sie zu uns!

## SOFORTKREDIT FÜR JEDEN

Waren-Kredit-Genossenschaft EGMH  
Agentur Langen, Bahnstraße 111 (Drogerie Ensie), Telefon 23677  
Geschäftszeit: Montag - Freitag von 10 - 12 und 16 - 18 Uhr

## GRABSTEINE

und Grabeingassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt  
Unverbindliche Beratung.

## KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale  
6143 Lorsch (Kreuzbergstraße) Nähe Autobahn  
Telefon 06251/5458  
- Direktverkauf - Günstige Preise (fx)

## Zigarrenhaus am Lutherplatz

Das Fachgeschäft für den verwöhnten Raucher  
Größte Auswahl in- und ausländischer Zigarrenmarken und Rauchtabelle - Feuerzeuge aller bekannten Firmen - Feuerzeuggereparaturen - Spirituosen, auch in Geschenkpackungen.

## MARMOR FLIESEN MOSAIK

Reichhaltiges Lager - Musterraum  
Unverbindl. Beratung - Lieferung frei Haus  
**Dornburg & Elsinger oHG.**  
607 Langen, Langestraße 42, Telefon 21837

Direktur Versand! 1 Dtsch. Standard 2.50, Silber 7,- Gold 9,-, Werbestandung 6,50, Spezial-Sortimentskassette in luxuriöser Verpackung, Einführungspreis nur 12,-. Inter. Prospekte und Größenmuster fügen wir Erstattung bei. Alle Vorgänge erforderlich, Fast versch. Lissiv-Versand, 200 Best. Oideles, Postfach 1245, Abs. 2 Variationen 69, Einführungspreis 28 DM

Knaus Wohnwagen - Koralle Boot  
**GEBR. SCHNEIDER**  
LANGEN/SÜD a. d. B3 06103/22807  
fachmännische und nette Beratung!

## RADIO HAUPTWACHE

Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen

Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb nur zu Radio Hauptwache

Einige unserer Vorteile:  
• Farbfernseher zur Probe  
• Bes. gute Finanzierung  
• Spez.-Farb-Sofortservice  
• Sensationspreise durch  
• Fabrik-Direktverkauf

mit 48-cm-Bildröhre o.mtl. 1388,- 55,-	mit 56-cm-Bildröhre o.mtl. 1488,- 50,-	mit 63-cm-Bildröhre o.mtl. 1588,- 65,-
--	--	--

Farbfernseher der Marken Grundig, Philips, Loewe, Opto, Nordmanna, Saba usw. in den Farben Dunkel-, Nußbaum, Rüstler, Palisander, Teak, Weiß, Blau, Anthrazit, Rot und Grün sofort von unserem Lager lieferbar

## Schwarz-Weiß-Fernseher

30 cm Koffer-Fernseher 388,- 24,-	59 cm Einfach-Tischfernseh. 528,- 17,-	59 cm Spezial-Tischfernseh. 448,- 22,-	59 cm Luxus-Tischfernseh. 598,- 30,-
-----------------------------------	--	--	--------------------------------------

Weitere kaum schlagbare Angebote:  
Schallplatten mit UMW ab 1,-  
Kofferradios mit UMW ab 39,-  
Plattenspieler m. Verstärker ab 68,-  
Musikschr. m. Super-radio u. 10-Plattenspieler nur 298,- 6,- 23 Stk.  
Luxus-Musikschr. m. Stereogerät 10-Plattenspieler nur 398,- 24 Stk.  
Jap. Cass.-Recorder, bas. gut. m. all. Zubehör nur 188,- 6,- 13 Stk.  
Luxus-Cass.-Recorder, Grundig C 200 Autom. nur 198,- 6,- 17 Stk.  
Helm-Rundfunkger. LKW u. Mittelwelle nur 88,- 6,- 18 Stk.  
Luxus-Radio Saba in Dunkel, Rot, Weiß nur 192,- 6,- 17 Stk.  
3-kg. Einfach-Waschvollautomat nur 288,- 6,- 23 Stk.  
Luxus-Waschvollautomat nur 3 kg nur 998,- 6,- 17 Stk.

## 4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern

Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stilmöbeln  
Sofortige Lieferung ohne Anzahlung  
Ihre erste Zahlung im Februar  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
• Blitz-Fernseh-u. Rundf. -Reparaturdienst m. 60  
• Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist.  
• Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Speziallab.  
**Höchstpreise f. Ihr Altgerät!**

## RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

## Sonderangebot

nur kurze Zeit

# Teppich 3.50

je qm DM  
gereinigt und aufgearbeitet

## TEPPICH Röver MEISTER

Fil.: Bahnstraße 112  
Ann.: Langen: A. Bernhardt, Wernerplatz 5, Textilhaus Helmlrich, Fahrgasse 23  
Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8  
oder einfach anrufen, wir holen ab u. bringen: Tel. 21307

## INSERIEREN BRINGT GEWINN

## H. Heinig

! Berufsbekleidung !  
für jeden Beruf  
von Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche  
Fahrgasse 14  
Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

## GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder aus Holz  
Schilder aus Metall  
L. A. N. E. N. F. A. L. E. N.  
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Gut Abendessen bei Hähnchen-Erich an der B. 3, Telefon 23450 ab 17 Uhr geöffnet  
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen













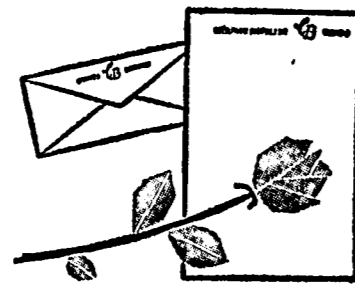


Wir wollen, daß Sie Ihr Recht bekommen



Warum heißt unser VOLL-RECHTSSCHUTZ VOLL-RECHTSSCHUTZ? Weil er die Kosten für Anwalt und Gericht auch für Zeugen und Sachverständige nicht nur in Strafverfahren aufgrund fahrlässiger Verletzung von Strafvorschriften, sondern auch in Zivilprozessen bei der Durchsetzung eigener Schadenersatzansprüche deckt. Und außerdem: weil der VOLL-RECHTSSCHUTZ im Inland wie im Ausland gilt. Unverbindliche Information durch:

Geschäftsstelle der D.A.S. Heinz Leonhard 607 Langen Friedrichstraße 7 Telefon 21177



Praktisch und daher stets willkommen ist Briefpapier mit Namensdruck. Der Briefwechsel erhält mit gedrucktem Briefpapier eine besondere Note.

Buchdrucker KÜHN KG 6070 Langen Darmstädter Str. 26 Telefon 2745

Wir sind ein in Fachkreisen bekannter Hersteller elektronischer Geräte und suchen für Lager und Produktion orientierte und zuverlässige

männliche ARBEITSKRÄFTE

Im Alter bis zu 50 Jahren. Die Frage eines Ausfalles an Weihnachtsgeld kann geregelt werden.

Sollten Sie Wert auf eine Dauerstellung in einem modernen Betrieb legen, so bewerben Sie sich bitte bei unserer Personalabteilung in Sprendlingen, Robert-Bosch-Str. 32-38, Tel. 1077

HEATHKIT GERÄTE GMBH

OVERDICK-LEUCHTEN in 100 Jahren noch neu Fabrikation in Wohnraumleuchten

mit die besten der Welt! Große Auswahl in Club- u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten J. OVERDICK Neu-Isenburg, Taunusstraße 89 Telefon 25 65 Verkauf z. Fabrikpreisen an Privat Auch samstags geöffnet

Viele Vorteile bietet VIVO

Persil 70 3 kg Tragepackung zum Sensationspreis nur 6,98

VIVO

Meraner Kurtraubensaft rot 1/1 Flasche nur 1,48 Tropischer Fruchtsalat 1/1 Dose nur 1,68

VIVO

pittjes Erdnußkerne ges. 200 g Dose nur 1,38 65 g Schachtel nur -,38

VIVO deckt den Tisch

„Seltsame Gesellschaftsspiele“

Unheimliche Geschichte von Carlo Manzoni

Ungefähr zwanzig Personen waren an jenem Abend im Hause von Domingo Donez de Dentiz versammelt. Ich sage „ungefähr“, denn die Gäste kamen und gingen, so daß ihre Zahl häufig wechselte. Wie hieß doch jener ältere Herr mit den weißen Haaren und dem gewirbelten Schurrbart? Der mit den kleinen kohlschwarzen Augen und dem blassen Gesicht? Keinem fällt es mehr ein. Aber alle erinnern sich genau an seine Anwesenheit. Wann war er gekommen? Keiner weiß es. Wessen Freund war er? Wer hatte ihn in das Haus von Domingo Donez de Dentiz eingeladen? Und doch kann sich jeder seiner gut entsinnen. Jedem hatte sein Bild noch klar im Gedächtnis, jeden hat sein stechender Blick getroffen. Dann fing der Buchhalter Bassopiano mit Gesellschaftsspielen an. Er war auf diesem Gebiet ein Spezialist, und alle Leute luden ihn eben wegen seines Talentes, Gesellschaftsspiele zu organisieren, zu ihren Festen ein. Buchhalter Bassopiano setzte die Gäste immer in Erstaunen. Er konnte Dinge wie kein anderer. Er wickelte eine Münze in sein Taschentuch und ließ sie verschwinden. Dann fand er sie im Ohr von Mathilde Fustagno wieder. „Bravo“, lobte Mathilde Fustagno. „Aber ich möchte noch mehr Münzen in meinem Ohr finden. Ganz viele – nicht nur eine.“ „Bedauere“, sagte Buchhalter Bassopiano, „eine war verschwunden, eine fand ich wieder. Mehr kann ich nicht tun.“ In diesem Augenblick trat der Herr mit den schwarzen Augen und den weißen Haaren zu...



Bitte, recht freundlich! Foto: Harz-Anthony

sondern ein hochgewachsener, schlanker junger Mann mit glänzend schwarzem Haar und elegant gestutztem Schnurrbart. Genau wie auf dem Bild über dem Kamin, dem Bild des dreißigjährigen lebensrührenden Domingo Donez de Dentiz, und er hatte genauso das Jagdgewehr geschultert, und zu seinen Füßen lag die noch leere Jagdtasche. Domingo Donez de Dentiz wartete stolz in die wieder jugendliche Brust. „Phantastisch“ rief er. „Unglaublich! Ein wunderbares Gesellschaftsspiel! Ich bin tatsächlich wieder jung.“ Er betrachtete sich im Spiegel, strich sich über die Haare, seufzte tief.

Eine zuviel Nach der Premiere des „Don Giovanni“ ließ Kaiser Josef II. Mozart rufen, gratuliere ihm und sagte schließlich: „Da haben Sie aber eine Menge Noten zu Papier gebracht!“ „Majestät“, erwiderte Mozart, „nicht eine zuviel!“

„Phänomenal!“ rief der Buchhalter Bassopiano. „Mir wäre ein solches Kunststück nie gelungen!“ „Nicht der Rede wert“, lächelte der Schwarzäugige. „Erst da begannen sich die Leute zu fragen, woher er kam, wer er war und wie er hieß.“ „Wenn es den Herrschaften beliebt, fahre ich fort“, sagte der Schwarzäugige. „Um vier Uhr morgens zeigte der Schwarzäugige immer noch sein freundliches Lächeln, und die ob des wunderbaren Abends glücklich und zufriedenen Gäste dachten daran, sich zu verabschieden. Die einen hatten eine prächtig gefüllte Brieftasche, andere ein Auto vor der Tür und wieder andere ein Landhaus. Der Schwarzäugige hatte unablässig gearbeitet und bereitwillig allen Bitten der von seiner außergewöhnlichen Kunst begeisterten Gäste entsprochen. „Jetzt ist's genug“, sagte er schließlich, „ich glaube, daß ich die Wünsche aller Anwesenden erfüllt habe. Oder möchte jemand noch irgend etwas?“ „Eine Oelquelle“, sagte Buchhalter Bassopiano, „ganz für mich allein.“ Ein letztes Mal willigte der Schwarzäugige ein. Er führte den Buchhalter ans Fenster und deutete zum Horizont. Hinter den Dächern der Häuser ragte die Spitze eines Bohrturmes empor, und darauf leuchtete in Neonschrift: Bassopiano-Petroleum.“

SPAR

- Hoch's Sorgenbrecher 1.94 purpur natur 1-Ltr.-Fl. o. Gl.
Bohnenkaffee 5.48 röstfisch, kräftige Mischung 500-g-Btl.
Weiße Bohnen mit Suppengrün -,69 1/2 Ds.
Linsen mit Suppengrün -,88 1/2 Ds.
Schlachtplatte -,68 Karpfischer Blut- und Leberwurst, Bauchspeck, 200/300-g-Pckg. 100 g

Onkel Tuca's sonnige Bananen

- Kaiser Alexander -,78 eine Kästlichkeit im Geschmack 1.000 g
Deutsche Golden Delicious -,68 mit herrlichem Aroma 1.000 g
Span. Satsumas -,68 süße, kernlose Mandarinen 500 g

SPAR

Tischfertige Kartoffeln aus der Tüte! Endlich da!

Eine kleine Sensation für Ihre Küche. Tischfertige Kartoffeln aus der Tüte. Nur noch kurz aufkochen, dann sind dampfende Kartoffeln auf Ihrem Mittagstisch.

Nur noch im Nu auf den Tisch

Keine schmutzigen Hände vom Kartoffelschälen. Eine echte Zeitersparnis für Sie. Gehen Sie gleich zu Ihrem Kaufmann und probieren es aus. Morgen mittag: »Nur noch „IM NU“ auf den Tisch« wird auch bei Ihnen ein fester Begriff. Eine Qualitätskartoffel, die schmeckt.



Einer sagt's dem Anderen! Teppichboden nur von höta!

Weil die Auswahl groß ist. Über 4000 qm Auslegeware am Lager vorrätig. Die Preise sind nicht zu unterbieten. Es spricht sich herum!

Teppichboden-Zentrum

hóta Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

Sprengel Weinbrandbohnen 1,98 20 Stück rhumbler SÜSSWAREN SPIRITUOSEN WEINE-KAFFEE

Ihr Bruch braucht Sie nicht mehr zu behüten. Endlich können Sie wieder jede körperliche Arbeit ausüben u. sogar Sport treiben. Ein großer Fortschritt - eine schnelle Wundheilung - das Spranzband - 60 ohne Feder - ohne Schenkelriemen mit universellen Verstellmöglichkeiten. Wie eine feinfühige Hand, verschleißt es die Bruchfortsätze (Patente in Deutschland, Schweiz und in Österreich). Ein aktiver Vollschutz für Bruchleiden. Alleinhersteller Hermann Sprengel, 7084 Unterkochen/Würt.

Mitarbeiter zum Einrichten und Bedienen von Schneid-, Stanz- und anderen Maschinen gesucht. HESS-PLASTIK Sprendlingen, Maybachstraße 18, Telefon 6 70 27

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

KERZEN Riesenauswahl für jeden Zweck Drogerie Meißner

ÜBERNEHMEN WIR F. Roth Langen, Bahnstr. 95 Ruf (0 61 03) 2 35 27

Regenschirme aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knirpse, alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt. Schirm-Liska Langen, Neckarstr. 3

Versicherung aller Art Kfz-Zulassungsdienst Herbert Kirchherr Langen Schillerstraße 10 Tel. 22893 od. 23904







Langener Schützengesellschaft 1863 an der Spitze

Erfolgreichster Verein im Kreis Offenbach / Kreispokalschießen
Auf 27 Ständen der Langener Schützengesellschaft wurde am 19. November das Kreispokalschießen in der Disziplin Luftgewehr durchgeführt...

Verbraucher sollen es leichter haben

Neue Vorschrift für Preisauszeichnung / Auch Werbung und Versandhandel einbezogen
Deutschlands Verbraucher, insbesondere die Hausfrauen, sollen es in Zukunft leichter haben...

Teamarbeit im Krankenhaus

In Herdecke entsteht eine Klinik, die von keinem Chefarzt geleitet wird / Verwirklichung des Kollegialprinzips
Das Kollegialprinzip tut sich bei uns offensichtlich recht schwer. Der erste Versuch, es zu verwirklichen, wurde von den Brüdern Mayo übernommen...

Nur noch 470 Gondolieri

Tagesverdienst 15 DM / Venezianische Hotels drücken die Preise
Ein Gondolieri verdient in Venedig im Tagesgeschäft nur noch 15 DM. Damit ist er ein sehr bescheidenes Leben...



Die Gondolieri in Venedig haben es schwer. Immer weniger lange Venezianer Touristen durch die Wasserstraßen fahren.

ERZHAUSEN

ez Goldene Hochzeit. Die Eheleute Josef und Ottilie Ihl, feiern am 25. Nov. das selbste Fest ihrer goldenen Hochzeit. Der Jubilar ist am 28. Februar 1891 in Wickwitz/Südendelland geboren...

Wohnzeiten im Odenwald oder im Taunus

Alte Menschen sollen über die Feiertage nicht einsam sein
Alljährlich gibt es — auch im Kreis Offenbach — zahlreiche alte Menschen, die die Weihnachtsfeiertage einsam und allein verbringen müssen...



Das Kollegialprinzip unter den Ärzten soll in der neuen Klinik in Herdecke verwirklicht werden. Als Vorbild gilt die Mayo-Klinik.

Friedhofshalle ihrer Bestimmung übergeben

ez Nach fast fünfjähriger Bauzeit wurde die Friedhofshalle der Gemeinde Erzhausen ihrer Bestimmung übergeben. Nach der Schlüsselübergabe an Bürgermeister Albert Leyer dankte Architekt Dipl.-Ing. Neumann, Erzhausen, allen Fachleuten und Helfern...

Rheuma

quälende Muskel- und Gelenkschmerzen
Arthritis-Nervenschmerzen. Romigal hat sich seit vielen Jahren bewährt und hilft auch bei hartnäckigen Gelenks- und Muskelschmerzen...

GÖTZENHAIN

g Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am Mittwoch, dem 28. November, Frau Magdalena Falk, Langener Straße 6, (71) und am Donnerstag, dem 27. November, Frau Marie Reichardt, Rheinstraße 49 (78). Mag auch im neuen Lebensjahr beiden lieben Geburtstagskindern Gottes Segen beschieden sein.

Table listing food items and prices: Hackfleisch (1,98), Leberwurst (1,18), Molkerei-Butter (1,59), etc.

OFFENTHAL

o Krätzler Notdienst. Am Mittwoch hat in Offenthal Dr. Engelbert aus Offenthal, Bahnhofstraße 1, ärztlichen Notdienst. Er ist unter der Telefonnummer 5200 zu erreichen.

„Heute kaufen — im Februar bezahlen“

Wohnachts-Sonderkatalog bei Neckermann
Ein Katalog voller Geschenkarrangements und ausgewählter Einkaufsideen — das ist der neue Weihnachts-Sonderkatalog von Neckermann...

OFFENTHAL

o Offenthaler Fußballer gegen Bürgel aus dem Pokal
Die Offenthaler Fußballer nutzen am Sonntag nicht ihre Chance, das Finale des Kreispokals Offenbach zu erringen. Gegen den Gruppengegner, Sportclub 07 Bürgel, mußten sie eine 2:0-Niederlage einstecken...

kauf park

Advertisement for 'kauf park' featuring a shopping cart icon and the text 'Sprendlingen, Offenbacher Straße'. It lists various services and products available at the store.

Für Sie entdeckt...



eine Tischuhr, die nicht nur die Zeit anzeigt, sondern gleichzeitig mit ihrem modern gestalteten, weißen Holzgehäuse jeden Raum schmückt...

Die „trockene“ Überraschung

Es läßt sich nicht mehr leugnen: Man ist heute kritischer geworden. Und man denkt heute praktischer. Deshalb haben sich viele von dem neuen schmirislosen Braun Sixtant S automatic, bei dem man auch im Büro oder auf Reisen das Aufladen ruhig vergessen kann...

Ein Leben ohne Kaffee: Undenbar!

en, „selten“ guten Kaffee überall, zu jeder Zeit und vor allem dann, wenn er ihn braucht und sich nach einer guten Tasse Kaffee sehnt. So ist etwa jede 7. Tasse Bohnenkaffee die heute getrunken wird, bereits aus sofortlöslichem Kaffee zubereitet...

„Heute kaufen — im Februar bezahlen“

Ein Katalog voller Geschenkarrangements und ausgewählter Einkaufsideen — das ist der neue Weihnachts-Sonderkatalog von Neckermann. Er bringt Vorschläge für Weihnachtsgeschenke aus allen Warenbereichen und allen Preisklassen. In einem Brief garantiert Josef Neckermann seinen Kunden stabile Preise bis Februar 1970...

Ein Leben ohne Kaffee: Undenbar!

en, „selten“ guten Kaffee überall, zu jeder Zeit und vor allem dann, wenn er ihn braucht und sich nach einer guten Tasse Kaffee sehnt. So ist etwa jede 7. Tasse Bohnenkaffee die heute getrunken wird, bereits aus sofortlöslichem Kaffee zubereitet. Besonders Nescafé Gold wird diesen steigenden Qualitätsansprüchen gerecht...

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 24 a Teiländerung zum Bebauungsplan Nr. 24, Südliche Ringstraße, Flur 3, zwischen Schulgelände und Kreuzung Leukertsweg

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 14. 11. 1969 beschlossen, den rechtskräftigen Bebauungsplan Nr. 24 gemäß § 2 Bundesbaugesetz zu ändern.

Der Entwurf und die Begründung des Bebauungsplanes werden gemäß § 2 Abs. 6 Bundesbaugesetz in der Zeit vom 4. 12. 1969 bis zum 5. 1. 1970 im Stadtbauamt Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3/5, Haus B, Zimmer 5, während der Dienststunden von Montag bis Freitag von 7.15 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.15 Uhr (Freitag nur bis 16.15 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgestellt.

Betr.: Erholungsaufenthalt für ältere alleinstehende Personen über die Weihnachtsfeier

Der Kreis Offenbach (M) hat die Möglichkeit für eine begrenzte Anzahl älterer Alleinstehender sowie Ehepartner ohne Angehörige in der Zeit vom 18. 12. 1969 bis 2. 1. 1970 einen 14tägigen Erholungsurlaub in einem seiner Vertragshäuser durchzuführen.

Die Klasse machte eine biologische Exkursion nach den Vierlanden mit dem Ziel, die wichtigsten Obstschädlinge zu erforschen, und Dr. Schöll, der Klassenlehrer, hatte am Morgen gesagt: „Daß sich keiner unterteilt und pflückt auch nur einen einzigen Apfel, verstanden!“

Natürlich hatten sie verstanden, und bis fünf Uhr nachmittags war denn auch — dank des glücklichen Umstandes, das man bisher nicht in die Nähe von Apfelbäumen gekommen war — das Verbot auf das sorgfältigste eingehalten worden.

Als die Klasse jedoch auf einer Wiese rastete — was mußte Dr. Schöll sehen! Dreißig Meter entfernt bewegten sich in einem über und über behangenen Apfelbaum zwei dunkle Gestalten, und als der Lehrer näher schlich, fand er seine schlimmsten Befürchtungen bestätigt: Kersmann und Schmidt waren es, ausgerechnet die beiden, die in Biologie hoffnungslos ungenügend standen.

„Kersmann! I! I!“ rief Dr. Schöll, „was macht ihr da oben?“ Kersmann schluckte dreimal kräftig herunter. Dann sagte er: „Der Schmidt sucht man bloß Blattläuse, Herr Doktor, und ich paß auf, daß er dabei keine Äpfel klaubt!“

Sind Sie an einer selbständigen Tätigkeit innerhalb eines jungen Teams interessiert, dann kommen Sie zu uns:

AKAI International GmbH

Wir verkaufen Hi-Fi-Stereo-Anlagen der Spitzenklasse. Für den Bereich des deutschen Marktes suchen wir eine tüchtige Sachbearbeiterin.

Für unseren Postversand suchen wir einen Mitarbeiter

Wir bieten sehr gute Bezahlung, Fahrerlaubnis, Mittagstisch.

Bitte bewerben Sie sich telefonisch bei unserem Herrn Lobron oder kommen Sie einfach vorbei. Sie finden uns in den neuen, modernen Büroräumen in:

6079 Buchschlag, Am Siebenstein 4 Telefon Langen 6 10 14

Unschuldslamm

Die Klasse machte eine biologische Exkursion nach den Vierlanden mit dem Ziel, die wichtigsten Obstschädlinge zu erforschen, und Dr. Schöll, der Klassenlehrer, hatte am Morgen gesagt: „Daß sich keiner unterteilt und pflückt auch nur einen einzigen Apfel, verstanden!“

Natürlich hatten sie verstanden, und bis fünf Uhr nachmittags war denn auch — dank des glücklichen Umstandes, das man bisher nicht in die Nähe von Apfelbäumen gekommen war — das Verbot auf das sorgfältigste eingehalten worden.

Als die Klasse jedoch auf einer Wiese rastete — was mußte Dr. Schöll sehen! Dreißig Meter entfernt bewegten sich in einem über und über behangenen Apfelbaum zwei dunkle Gestalten, und als der Lehrer näher schlich, fand er seine schlimmsten Befürchtungen bestätigt: Kersmann und Schmidt waren es, ausgerechnet die beiden, die in Biologie hoffnungslos ungenügend standen.

„Kersmann! I! I!“ rief Dr. Schöll, „was macht ihr da oben?“ Kersmann schluckte dreimal kräftig herunter. Dann sagte er: „Der Schmidt sucht man bloß Blattläuse, Herr Doktor, und ich paß auf, daß er dabei keine Äpfel klaubt!“

Mitarbeiter zum Einrichten und Bedienen von Schneid-, Stanz- und anderen Maschinen gesucht. HESS-PLASTIK Sprellingen, Maybachstraße 18, Telefon 6 70 27

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Klimatechnik im Raum Frankfurt am Main und suchen für sofort oder später: Blechschlosser, Maschinenschlosser, Lackierer, Kontrolleure, Heizungsinstallateure, Hilfskräfte. Bewerbungen erbeten unter Chiffre Nr. 1600 an die LZ.

RADIO HAUPTWACHE Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen

Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb nur zu Radio Hauptwache. Einige unserer Vorteile: Farbfernseher zur Probe, Bes. gute Finanzierung, Spez.-Farb-Service, Sensationspreise durch Fabrik-Direkteinkauf.

Schwarz-Weiß-Fernseher. 30cmKoffler-Fernseher, 39cmEinfach-Tischfernseh., 39cmSpezial-Tischfernseh., 39cmLuxus-Fernseher.

Weitere kaum schlagbare Angebote: Schallplatten, Kofferradio, Platten-Spieler, Steuerer, m. Radio, Luxus-HiFi-Anlage, Teller, 2-500-Ohm, Luxus-Tenbander, Helm-Rundfunkger., Luxur-Radio Saba, 4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern.

RADIO HAUPTWACHE Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

Wir wollen, daß Sie Ihr Recht bekommen

WARUM heißt unser VOLL-RECHTSSCHUTZ VOLL-RECHTSSCHUTZ? Weil er die Kosten für Anwalt und Gericht (auch für Zeugen und Sachverständige) nicht nur in Strafverfahren aufgrund fahrlässiger Verletzung von Strafvorschriften, sondern auch in Zivilprozessen bei der Durchsetzung eigener Schadenersatzansprüche deckt.

B.F. Goodrich REIFEN. Sie suchen für ausländische Mitarbeiter möblierte Zimmer in Dreieichenhain oder näherer Umgebung.

Sie verlieren viel Geld, wenn Sie nicht sofort. spätestens jedoch bis 31. Dezember mit dem Bausparen anfangen. Denn so können Sie für 1969 noch einen schönen Batzen Geld als Steuernachlaß oder Prämie kassieren: 400, 500, 700, 900 Mark oder noch mehr.

„HICOTON“ ist altbewährt gegen Bettläsungen. Schwere Kreislagen, 400er Blatt, Höhenverstellbar.

Tischfertige Kartoffeln aus der Tüte! Endlich da! Eine kleine Sensation für Ihre Küche. Tischfertige Kartoffeln aus der Tüte. Nur noch kurz aufkochen, dann sind dampfende Kartoffeln auf Ihrem Mittagstisch. Nur noch im Nu auf den Tisch. Keine schmutzigen Hände vom Kartoffelschalen. Eine echte Zeitersparnis für Sie: Gehen Sie gleich zu Ihrem Kaufmann und probieren es aus. Morgen mittag. »Nur noch „IM NU“ auf den Tisch« wird auch bei Ihnen ein fester Begriff. Eine Qualitätskartoffel, die schmeckt.

Wir suchen: MITARBEITER für kaufm. Abteilung (weiblich - männlich) AUTO-SCHLOSSER ARBEITSKRAFT für das Ersatzteillager (Führerschein Kl. III) Alfons Straub, Volkswagenhändler 607 Langen i. H., Darmstädter Straße 47, Telefon 2 37 87

B.F. Goodrich REIFEN. Interessant in jeder Beziehung. Interessant ist die Aufgabe: Runderneuerung von Flugzeugreifen (für Düsenmaschinen usw.) Dafür suchen wir Produktionsarbeiter. Interessant sind auch die beruflichen Chancen, die sich bieten: Sie erhalten im Werk die fachliche Ausbildung zum Gummiwerker.

NEBENVERDIENST! Für den Vertrieb unserer hervorragenden Biere suchen wir einen fleißigen, finanziell und charakterlich einwandfreien Mitarbeiter zwischen 21 und 50 Jahren.

Lampelzmäntel (Pelzvelours) Außen Leder, innen das gewachsene Fell. Herrlich weich, leicht und bequem. Nicht mal teuer, natürlich von LEDER-VATER.

Anton Kapp. Im Alter von 75 Jahren. In stiller Trauer: Magdalene Kapp, Familie Link und alle Angehörigen. Langen, den 21. November 1969 Dinkelhauerweg 7.

Ältestes Langener Bestattungsunternehmen. Särge in allen Ausführungen Selbständige Überführung nach und von allen Orten. Karl L. Daum, Fahrg. 1, am Rathaus Telefon 22988.

Josef Feigl. kurz vor Vollendung des 67. Lebensjahres zu sich in die Ewigkeit gerufen. In stiller Trauer: Marie Feigl geb. Mattusch, Willi Feigl und Frau Hanno geb. Köcher, Enkelkinder Wiltraud und Martina und alle Angehörigen. Langen, den 23. November 1969 August-Bebel-Straße 12.

Benedikt Kripp. Steuerberatersp. I. R. Im 81. Lebensjahr heimgegangen in den ewigen Frieden. In stiller Trauer: Käthe Kripp geb. Gotthardt, Gisela Kripp, Ingeborg Logan geb. Kripp, Frank Logan. Langen, Friedrich-Ebert-Straße 1 Greenbelt, Md. USA.

Volkssparverein Langen u. Umgebung e. V. Die 72. Auslosung (Weihnachtsauslosung) Samstag, dem 6. Dezember 1969, 16.00 Uhr, im großen Saal der Turnhalle Langen, am Jahnplatz, statt.

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist am 23. November mein lieber Mann, unser guter Vater, Bruder und Schwager. Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 27. November 1969 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.









Aus Stadt und Land

Langen, den 28. November 1969

Am Sonntag ist Erster Advent

In jedem Jahr passiert das Gleiche: Man ist immer ein wenig überrascht, daß am nächsten Sonntag schon Erster Advent ist, obwohl die 'Famnen' schon lange in den Schaufenstern der Blumen- und Gartengeschäfte...

Bau eines 50-Meter-Schwimmbeckens umstritten

Aus der Debatte in der Stadtverordnetenversammlung / Das Nein der NEV

'Für uns ist wichtig, daß das Hallenbad bald gebaut wird und sich nicht als 'Stiefkinder' der Stadt behaupten', hat der Sprecher der NEV-Fraktion, Christian Schneider, im Stadtparlament in die Waagschale geworfen...

'Politischer Frühschoppen' der SPD

'Ist Politik denn wirklich nur Männer Sache...?' so möchte man fragen, wenn man feststellt, wie wenig Frauen sich aktiv am politischen Leben in der Bundesrepublik beteiligen...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Der Winter ist da! Alle Schwierigkeiten der kalten und eisigen Jahreszeit treten wieder auf. Für Autofahrer werden die Fahrbahnen gestreut - oder auch nicht...

Ausstellung im »Lämmchen« fand regen Anklang

Erfolgreiche Kaninchen- und Geflügelzüchter / Raumsorgen für 1970

Die große Kaninchen- und Geflügelausstellung des Langener Kaninchen- und Geflügelzuchtvereins 1902 im Saal »Zum Lämmchen« fand bei der Bevölkerung reges Interesse...

Ehrenpreis für jedes fünfte Tier Die Preisvergabe sah in dieser Gruppe der Ausstellung 21 Gewinner von Ehrenpreisen. Im Durchschnitt erhielt somit jedes fünfte Tier einen Ehrenpreis...

hielt Georg Fink für seine Reichshühner hell zugespochen. Greil Schrimpf holte sich mit weißen chinesisches Tauben einen Ehrenpreis des Kreisverbandes...



Dieser Deutsche Rasse brauchte seinem Züchter Heinrich Jakob den Ehrenpreis der Stadt für Kaninchen.



Dr. Helga Timm

Kiesgrube für Adler geöffnet

Der Angelsportverein Langen teil seinen Mitgliedern mit, daß entgegen früheren Angaben die östliche Kiesgrube im Stadtwald von Langen bereits am Samstag, dem 29. November, für das Angeln von Raufisichen geöffnet ist.

Vierjähriger schwer verletzt

Vor dem Hause Anemonenweg 51 lief am Dienstag gegen 15.30 Uhr ein vierjähriger Junge auf der Fahrbahn direkt vor ein Auto...

Kirchliches Zeitgeschehn

Aus der Martin-Luther-Gemeinde Wehnachtsbasar Am 1. Adventssonntag findet im Gemeindefeier der Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee 31, wieder ein Weihnachtsbasar statt...

Gemeinsame Adventsfeier

Am 20. Uhr, im Anschluß an die Adventsfeier in der Martin-Luther-Kirche am Mittwoch, dem 3. Dezember, findet ein gemeinsames Beisammensein im großen Saal des Gemeindehauses statt...

Aus der Stadtkirchengemeinde

Gemeindenachmittag Es wird heute schon darauf hingewiesen, daß am 2. Adventssonntag, dem 7. Dez. 1969, 15 Uhr, ein Gemeindenachmittag im Gemeindefeier der Stadtkirchengemeinde stattfindet...

Bereitchaftsdienst der Stadtwerke

Vom 28. November, 15.45 Uhr, bis 5. Dezember, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen Langen: 2771.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Kritischer Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr von der Hausarzt nicht erreichbar 29./30. November - Dr. Wagner, Praxis: Bahnstr. 11-13, Wohnung: Siebenstr. 20, Telefon 22223

Wer vermißt einen Boxer-Bastard?

Herr Lippert aus Langen, Goethestraße 23, fand im Wald zwischen Langen und Dreieich einen kleinen, etwa ein Jahr alten Boxer...

Ein ganzes Haus voller Teppiche

Teppichverkauf nur Hauptlager Sprendlingen-Nord, Fiechtstr. 13, Tel. 6 75 01

Die Planer sind nicht »größenwahnsinnig«

Der Flächennutzungsplan - nüchtern betrachtet

Die Äußerung des Ersten Stadtrats Karl-Heinz Liebe, Langen könne bis zu einer Einwohnerzahl von 85 000 wachsen, ist verschiedentlich kritisch aufgenommen worden...

Niemand im Rathaus will Langen zu einer kleinen Großstadt machen. Die Stadtverwaltung beabsichtigt auch nicht, in kurzer Zeit die Bevölkerungszahl hochzuheben...

Den Glück- und Segenswünschen der Angehörigen und Freunde schließt sich auch die Langener Zeitung an.

Goldene Jubilare beim »Liederkranz«

Heute abend um 20 Uhr, treffen sich die Mitglieder des Männerchores »Liederkranz« im kleinen Saal der TV-Gaststätte zu ihrem diesjährigen Familienabend...

Zusammenkunft der Aifußballer

Am Samstag, dem 6. Dezember, findet im Siedlerheim um 19 Uhr eine kameradschaftliche Zusammenkunft des Clubs der Aifußballer Langen statt...

Mehr Parkplätze am Kreislankenhaus

Mehr als 24 000 Mark muß der Kreis-Obstbauhof aufwenden, um am Dreieich-Krankenhaus einen neuen Parkplatz für fünfzig Autos schaffen zu können...

Durch Glückssterne zu einem Auto

Auch in diesem Jahr wird es in Langen wieder Glückssterne geben. Eine Reihe von Langener Geschäftsleuten hat sich entschlossen, zu Weihnachten wieder etwas Besonderes zu unternehmen...

Advertisement for 'Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken' with contact information for Dr. Wagner.

Advertisement for a rug store 'Ein ganzes Haus voller Teppiche' with phone number 6 75 01.

Familie Erdmann 100 Jahre im Gesangverein »Frohsinn«

Seit dem 1. Dezember 1869 singen vier Generationen der Familie Erdmann im Gesangverein »Frohsinn« Langen...

Die schon zur Tradition gewordene Gesangspatrolle an alle älteren Mitbürger über 75 Jahre wird auch in diesem Jahr von der Stadt wieder durchgeführt...

Wie sehr er mit seinem Verein verbunden war, zeigt ein Anekdoten, die er Frankfurter Baustelle, als ein junger Mann ihn wegen Arbeit ansprach...





Der Möbel-Markt  
Der Möbel-Markt  
Der Möbel-Markt

..... ist zu einem beliebten .....  
**Einkaufszentrum** geworden.

Nur eine stetig wachsende Zahl zufriedener Kunden ist die beste Weiterempfehlung.

Kein Wunder, im **Möbel-Markt** erwartet Sie ein **Großstadtangebot** auf über 3000 qm Ausstellungsfläche zu äußerst günstigen Preisen bei bester Qualität, und dazu der kostenlose Kundendienst auf unbegrenzte Zeit. Bitte vergleichen Sie, Sonderanfertigungen in eigenen Werkstätten. Ein großes, sorgfältig ausgewähltes Sortiment an Polstergeräten, Fernseh- und Ruhesessel sowie Kleinmöbel eingetroffen. Wir erwarten Sie zu einem unverbindlichen Besuch.

Samstag, den 29. November 1969, von 8 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet  
Sonntag, den 30. November 1969, von 14 bis 18 Uhr freie Besichtigung.

**MÖBELFABRIK + EINRICHTUNGSHAUS** **JOH. GEORG SCHMIDT KG**  
6079 Sprendlingen, Mainstraße 1-3 **gegr. 1882, Tel. (0 671) (031630 u. 1578)**

Der Möbel-Markt  
Der Möbel-Markt  
Der Möbel-Markt

**Reisedecken**  
das passende Geschenk für „SIE“ und für „IHN“ aus der  
**TEPPICH-ETAGE**  
**gerhard Störmer**  
Bodenbeläge - Tapeten  
Sprendlingen, Darmstädter Str. 62 - Telefon 6 10 70 / 6 83 14  
Parkplatz am Haus

Gestern bestellt -  
heute geliefert



In besonders eiligen Fällen können wir kurzfristig liefern. Es sollte aber Ausnahme bleiben, denn es kommt Ihrer Drucksache zugute, wenn für die Herstellung mehr Zeit zur Verfügung steht. Bestellen Sie daher immer rechtzeitig.

**Buchdruckerei**  
**KÜHN KG.**  
607 Langen  
Darmstädter Straße 26 - Telefon 27 45

**Am Sonntag ist der 1. Advent!**

Lassen Sie sich einfangen von der vorweihnachtlichen Stimmung, lassen Sie sich Zeit.

Nehmen Sie sich vor, in diesem Jahr das Weihnachtsfest ruhig und friedlich zu erleben.

Beginnen Sie Ihre Vorbereitungen schon jetzt in aller Ruhe!

Dabei möchten wir Ihnen helfen!

Wir haben unsere Kindermoden aus der Riedstraße mitgebracht, damit Sie den langen Weg sparen.

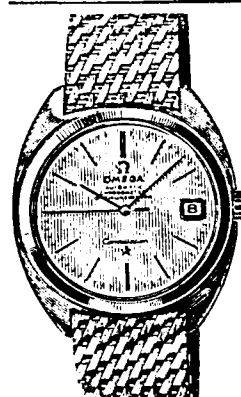
Außerdem haben wir ab sofort täglich von 8.30 bis 18.30 Uhr durchgehend geöffnet.

An allen vier Samstagen vor Weihnachten sind wir selbstverständlich bis 18.00 Uhr für Sie da.

Wenn Sie jetzt einkaufen möchten, und erst nach Weihnachten bezahlen, sprechen Sie mit uns, wir haben viele Möglichkeiten.

Nun freuen wir uns auf Ihren Besuch!

**LUNA** **moden**  
Langen, Südl. Ringstraße / Ecke Darmstädter Straße



**OMEGA**

die meistverkaufte Präzisionsuhr der Welt und andere bedeutende Weltmarken führt für Sie

**UHREN-HEYDEGGER**

WMF-BESTECKE - SCHMUCK - TRAURINGE  
Friedrichstraße 21, Telefon 221 93

**Weihnachten 1969**

Ein besonderes Weihnachtsfest, das letzte dieses Jahrzehnts. Das alleine ist schon ein Anlaß für Sie, sich und Ihrer Familie eine besondere Freude zu bereiten.

**Freude an schönen Orientteppichen**

Schenken Sie Ihrer Frau einen handgeknüpften Teppich oder eine Brücke. Sie werden damit auf jedem Fall Ihre Begeisterung und Ihr Lob finden, daß Sie ihr gerade zu diesem besonderen Weihnachtsfest eine so große Freude bereitet haben.

höta, Ihr Fachgeschäft des Vertrauens, hat eine große Auswahl für Sie bereit.

**höta**

Wer Freude am Besitz „echter“ Orientteppiche hat, sollte wissen, daß der Erwerb Geduld und Vertrauen voraussetzt. Geduld wird der Käufer eines guten Gebrauchsteppichs nötig haben, um zu finden, was seinen Vorstellungen in Bezug auf Farben, Muster, Größe und Strapazierfähigkeit entspricht. Mit Geduld wird sich der Sammler wappnen, um besonders gute Stücke, besonders typische Erzeugnisse bestimmter Provenienzen aufzuspüren. Vertrauen aber werden beide dem Fachmann entgegenbringen müssen, von dessen Kenntnissen und Beratung sie sich beim Kauf ihres Orientteppichs leiten lassen. Orientteppiche haben ihren gerechten Preis. Sogenannte „Gelegenheiten“ - noch so verblümt bemäntelt - sind die beste Gelegenheit gründlich heranzufallen. Die große Nachfrage nach Orientteppichen hat leider zur Herstellung zwar handgeknüpfter, aber minderwertiger „Importware“ geführt. Das Fachgeschäft aber hält eine Auswahl bereit, bei der die Reinheit der Muster, die Harmonie der Farben, die Qualität der Wolle und die Sorgfalt und Feinheit der Knüpfung ausschlaggebend sind. Solche Orientteppiche werden für Sie ungetrübte Freude, wachsenden Wert und für Ihr Heim ein beträchtliches Plus an persönlicher und kultivierter Atmosphäre bedeuten.

Orientteppiche - Zeitlose Schönheit - Wachsender Wert

**höta**

höta Hörle & Hörle oHG, 6070 Langen, Gartenstraße 6, Telefon 061 03 / 2 12 91 - Wir nehmen an der Aktion „GLÜCKSSTERNE“ teil.

**WEIHNACHTSFREUDE**  
**Geschenke aus**  
**Langen**



**Weitere Hauptgewinne:**  
**1 Farbfernsehgerät**  
**1 Reise für 2 Personen**  
an einen besonders schönen Platz  
und viele weitere Preise  
Die Hauptgewinne sind ab 5. Dezember im Autohaus Görich, Rheinstraße 4, ausgestellt.

**Abgabe kostenlos**  
**und ohne Kaufzwang**

**Glückssterne erhalten Sie vom 28. November bis 24. Dezember bei folgenden Firmen:**

- |  |  |  |   |  |   |
|--|--|--|---|--|---|
| Auto-Görich, Fr.<br>Bach, J. K.<br>Bauer, Gerda<br>Bezirksparkasse Langen<br>Bohnstedt, Hansjoachim<br>Dörfel, Berta<br>Eckert, Otto<br>Engelhaus, Sofie<br>Drogerie Enste | Ford-Händler<br>Kaufhaus<br>Geschenke<br>Samenhaus<br>Wäsche und Mode<br>Uhrmachermeister<br>Textilien | Rheinstr. 4<br>Fahrgasse 17<br>Gartenstr. 4<br>W.-Leuschner-Pl. 8<br>Südl. Ringstr.<br>Rheinstr. 30<br>Aug.-Bebel-Str. 32<br>Bahnstr. 15<br>Lutherplatz u.<br>Bahnstr. 111-113<br>Bahnstr. 8<br>Bahnstr. 6<br>Wassergasse 13<br>Stresemannring 3<br>Einkaufszentrum<br>Oberlinden<br>Fahrgasse 16<br>Bahnstr. 7<br>Bahnstr. 83<br>Eichendorff-Str. 7<br>Fahrgasse 14<br>Fahrgasse 23<br>Fahrgasse 19<br>Flachsbadstr. 42<br>Bahnstr. 86<br>Friedrichstr. 21<br>Bahnstr. 71<br>Gartenstr. 6<br>Bahnstr. 34<br>Einkaufszentrum<br>Lutherplatz 4<br>Bahnstr. 85<br>Bahnstr. 15<br>Bahnstr. 27 | Köhler, Rudolf<br>Langener Volksbank<br>Lehr, Fritz<br>Lev, Fr.<br>Möbius, Helmuth<br>Mühlhoff & Sander GmbH<br>Oeder, Alfred<br>Thierfelder, Jörg<br>Orschler, Kurt<br>Reiser, Paul<br>Sallweg oHG<br>Sarembe, Karl<br>Slowig, Adalbert<br>Schäfer, Heinz<br>Schneider, Joh.<br>Scholz, Elisabeth<br>Scholz, Herbert<br>Stadtwerke Langen<br>Volksbank „Dreieich“<br>Wagner, Elke<br>Wallenfels, Engelbert<br>Wannemacher, Heinrich<br>Waschkewitz, Lucie<br>Werner, A. u. D.<br>Werner & Dutiné<br>Wisa-Möbel<br>Wölfert, Gisela<br>Zimmer, Philipp<br>Zimmermann, Karoline | Da.-Oberbekleidung<br>Farbenfachgeschäft<br>Elektrohaus-West<br>Farbenhaus<br>Textilwaren<br>Augenoptik u. Foto<br>Augenoptikermeister<br>Drogerie<br>Betten<br>Möbelhaus<br>Spirituosen, Weine<br>Tabakwaren<br>Textilwaren<br>Schirmhandlung<br>Fahrräder<br>Kinderparadies<br>Früchtehaus<br>Buchhandlung<br>Modehaus<br>Elektro- u. sanitäre<br>Anlagen<br>Geschenktruhe<br>Elektrogeschäft<br>Eisenwarenhandlg.<br>Textilwaren<br>Herrenmoden<br>Schuhwaren | Ahornstr. 3<br>Bahnstr. 11-13<br>und Filialen<br>Neckarstr. 19a<br>Friedrichstr. 20<br>Leukertsweg 30<br>Lutherplatz 9<br>Bahnstr. 6 u. 122<br>Ladenzent. Oberl.<br>Bahnstr. 85<br>Rheinstr. 7<br>Fahrgasse 8<br>Obergasse 21-25<br>Gabelsbergerstr. 5<br>Wiesenstr. 12<br>Neckarstr. 3<br>Dorotheenstr. 8-10<br>Wassergasse 1<br>Elisabethenstr. 33<br>Liebigstr. 9-11<br>Wallstr. 41<br>Wernerplatz 5<br>Bahnstr. 120<br>Bahnstr. 38<br>Friedrichstr. 26<br>Rheinstr. 40<br>Frankfurter Str. 9<br>Wiesgäßchen 4<br>Bahnstr. 85 /<br>Ecke Annastraße<br>Aug.-Bebel-Str. 22<br>Fahrgasse 18 |
|--|--|--|---|--|---|





# ERDGAS aus der Sowjetunion?

Langfristige Lieferverträge und günstige Bedingungen – aber keine „Ersatzlieferanten“

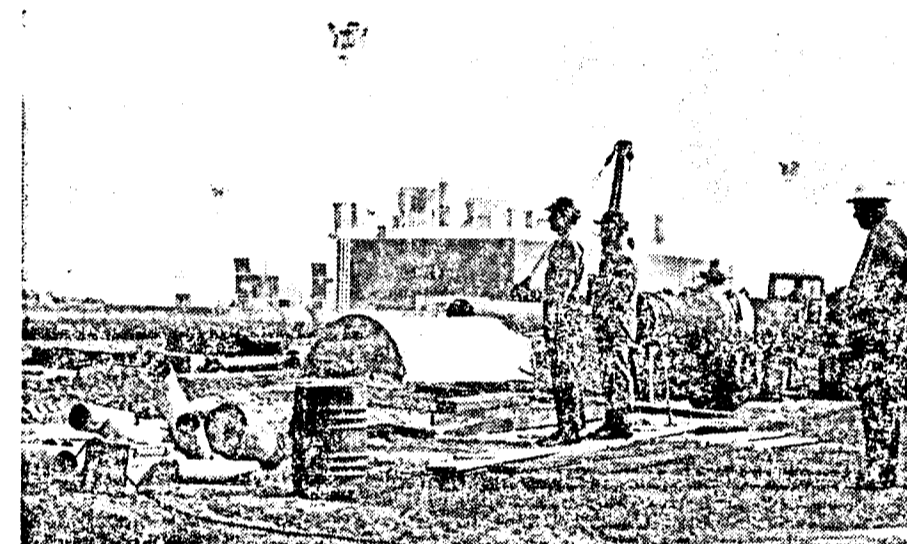
Erdgas ist ein Geschenk der Natur. Es hat beispielsweise Holland, das über keine anderen Bodenschätze verfügt, den Verlust von Niederländisch Indien, dem heutigen Indonesien, vergessen lassen.

Die Sowjetunion hat in den letzten Jahren in Sibirien gewaltige Erdgasvorkommen entdeckt, will sie nicht nur selber nutzen, sondern auch gegen harte Devisen im Westen, nicht zuletzt in der Bundesrepublik, ab-

Man schrieb das Jahr 1792, als der Schotte William Murdoch in der englischen Grafschaft Cornwall die Lampen in seinem Hause mit einem Gas speiste, das er durch die „trockene Destillation“ von Steinkohle gewonnen hatte.

Wegen der Anwendung nannte man es „Leuchtgas“. Anfangs galt es als Luxus. Niemand glaubte, daß es die Kerzen, Öl- und Petroleumlampen ablösen würde, doch es kam anders.

In den großen Städten setzte sich das Gaslicht durch. Es war ein Fortschritt gegenüber den „alten Funzeln“, aber lange konnten sich die Gastampen nicht halten. Sie unterlagen schließlich hoffnungslos den elektrischen Glühlampen, denn die waren schließlich viel billiger und leistungsfähiger. Das Gas zog sich auf die Position eines Energieträgers für Heizungszwecke im weitesten Sinne des Wortes zurück. Es wurde ein recht geschätztes Nebenprodukt der Kokereien, bei denen es ohnehin anfiel. Sie verteilten es an Industriebetriebe und Haushalte. Daß es nicht so ganz ungefährlich war, nahm man in Kauf.



Vor wenigen Monaten wurde in Ommen (Holland) die bisher größte Erdgas-Verteilungs-Station Westeuropas in Betrieb genommen. Sie pumpt Hollands Erdgas nach Deutschland.

## Wer am Hahn sitzt ...

... kann nicht nur drohen, sondern auch drehen

„Sowjetisches Erdgas ist billig“, hört man aus München. Während die Holländer 8 Pfennig pro cbm ab Grenze verlangen, haben sich bereits die Österreicher mit Moskau auf 6 Pfennig als Kubikmeterpreis geeinigt. Den Italienern machten die Russen ein Angebot von 4 Pfennigen frei Grenze.

Überdies ist das russische Gas mit rund 9300 Kalorien energiereicher als das holländische (8400), so daß die Preisvergleiche noch mehr zugunsten der Sowjets ausfallen.

Das Transportproblem wäre leicht zu lösen, denn Preßburg in der Slowakei ist bereits an die sowjetischen Lagerstätten angeschlossen. Man brauchte also nur 400 Kilometer Gasfernleitung von Preßburg nach München zu bauen.

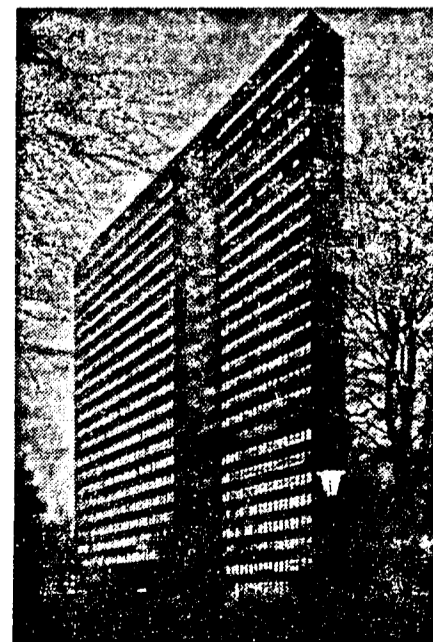
Daß die Gasschätze der UdSSR sich in absehbarer Zeit erschöpfen, ist nicht zu erwarten. Nach einigen Angaben betragen sie 80 000 Milliarden cbm. Von Internationalen Experten werden sie auf das Zehnfache geschätzt. Dagegen nehmen sich Hollands Vorkommen mit rund 2400 Milliarden cbm recht bescheiden aus.

Energiepolitik ist immer langfristige Politik. Und so scheint Moskau denn auch heute schon viel weiter als nur an die Versorgung des süddeutschen Raumes zu denken. Da Hollands Erdgasvorkommen früher erschöpft sein werden, liegt die Überlegung nahe, daß die Russen dann in die Lücke springen wollen.

Nun aber ist das Russengas auch eine politische Angelegenheit. „Wer am Hahn sitzt, der kann ihn auch abdrehen“, lautet eine alte Weisheit. Er braucht das nicht einmal zu tun, schon die Drohung mit der Drehung könnte nicht ohne Folgen bleiben.

Niemand weiß, ob der Kreml nicht einmal wieder eine harte Linie gegenüber den freien westeuropäischen Staaten einschlägt. Und noch etwas anderes: Die in Erwägung gezogene südliche „Gasline“ würde durch die Tschechoslowakei führen, die zwar vor den Sowjets kuscheln muß, was aber keineswegs ausschließt, daß sich nicht einmal Saboteure finden, die sie an einigen Stellen sprengen. Reparaturen an Fernleitungsrohren sind aber nicht eine Sache von Minuten oder Stunden.

Im Falle großer Spannungen würde Moskau ohnehin kaum zögern, den Hahn abzudrehen. Dazu ist gar kein Krieg nötig. Der Kreml hat ja auch die Hilfsleistungen an Peking eingestellt, und das schon vor Jahren, ehe die



In modernen Hochhäusern (links) verläßt man sich immer mehr ausschließlich auf die elektrische Energieversorgung. Das Rennen wird der Atomstrom machen (rechts) Kernkraftwerk Lingen.

setzen. Moskau lockt mit günstigen Preisen und nicht minder verlockenden Kompensationsgeschäften.

Dem Gasverbraucher kann es gleichgültig sein, woher das Gas für seine Herde und Hien kommt, denn für ihn zählen nur Sicherheit der Versorgung und ein möglichst geringer Energiepreis. Beides ist für ihn wichtig. Wie sieht es damit aus? Viele Experten sagen: gut. Andere sind skeptischer.

Hollands Erdgas strömte nach Deutschland. Mit einem gewaltigen Kapitalaufwand wurden neue „Gaslines“ verlegt. Die einschlägigen Versorgungsunternehmen versprachen den Verbrauchern billigere Monatsrechnungen. Dann aber zeigte es sich, daß die Kalkulationen nicht immer stimmten. Südlich der Mainlinie so rechneteten sich die Wirtschaftsmister der betroffenen Bundesländer aus, müßte das „neue Gas“ recht teuer werden.

Bayerns etwas unkonventioneller Wirtschaftsmister, der nicht nur der CSU angehört, sondern neben einer Abneigung gegen vieles, was vom Norden kommt, gerne mit Bruchteilen von Pfennigen rechnet, nahm still und leise Verbindungen auf. Er wußte, daß die Sowjets am Absatz ihres sibirischen Erdgases in Westeuropa interessiert sind. Der Kreml hätte zuerst Wien kontaktiert, weil auch Österreich an billigem Erdgas interessiert ist.

Bei diesen Verhandlungen ließen die Moskauer Unterhändler durchblicken, daß sie auch Süddeutschland und darüber hinaus Italien, die Schweiz und Frankreich gerne versorgen möchten. Moskau stellt sich das so vor: Die Abnehmerländer liefern die Rohre für die transkontinentale Ferngaslinie und alle anderen notwendigen Regeleinrichtungen. Dafür bekommen sie lange Lieferverträge zu sehr günstigen Bedingungen. Und die sind wirklich so

## Energiemarkt im magischen Jahr 2000

Computer stellen im Stromverbundnetz die Weichen

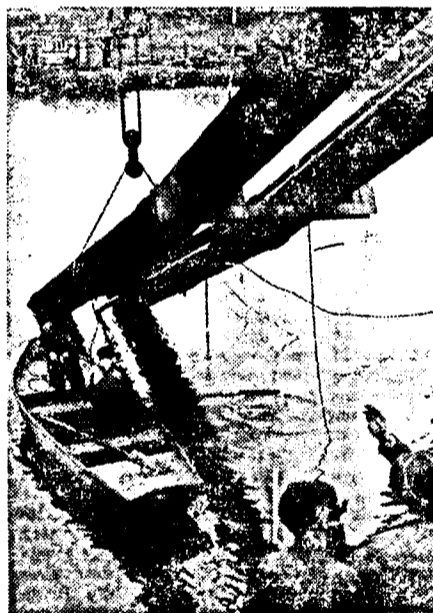
Die Futurologen arbeiten mit Hochdruck. Sie gehen sich alle Mühe, uns schon jetzt zu sagen, wie wir in zehn Jahren oder aber im magischen Jahr 2000 leben werden. Bestimmt nicht alles, was sie prophezeien, wird eintreffen. In manchen Fällen darf man es sogar hoffen, wenn man noch ruhig schlafen will.

Ganz besonders interessant sind ihre Voraussagen für den Energiemarkt. Danach wird die Kohle (heute rund 40 Prozent) allein in dem nächsten Jahrzehnt die Hälfte ihres Marktanteils verlieren. Die Zuwachsrate von Öl wird abflachen. Da sieht man nur noch einen Zuwachs von 50 auf 56 Prozent bis 1980.

Erdgas, bislang kaum mehr als drei Prozent, kann in den nächsten zehn Jahren mit reichlicher Verdreifung rechnen. Der Vogel aber dürfte die Kernenergie abschließen (1968: 0,3 Prozent, geschätzt 1980 mindestens 12 Prozent).

Wenn es um das Jahr 2000 geht, wird es ganz anders aussehen. Man rechnet da mit folgenden Zahlen: Die Hälfte des Gesamtenergiebedarfs wird durch Strom gedeckt werden – heute sind es rund 25 Prozent –, und dieser Strom wird weitgehend aus Kernkraftwerken stammen.

Bis zum magischen Jahr 2000 wird das Erdgas bereits wieder den Rückzug angetreten haben. Der Zuwachs von elektrischem Strom als wichtigstem Energieträger ist leicht vorauszusagen. Sein Verteilernetz umfaßt bereits fast alle Haushalte in der Bundesrepublik. Im Statistischen Bundesamt macht man sich schon gar nicht mehr die Mühe, „stromlose Haushalte“ zu erfassen. Da müßten wir ja Leute in die abgelegenen Bergbauernhöfe schicken,



Flüsse sind für Erdgas kein Hindernis. Es durchquert sie in „Drückern“ (unser Bild).

Anders ausgedrückt: Es gibt sehr viele Dinge, wo Strom Gas ersetzen kann, aber kaum etwas, wo es umgekehrt wäre.

Westeuropas Stromversorgung umfaßt ein Netz, das von Norwegen bis nach Sizilien und zum äußersten Süden der Iberischen Halbinsel reicht. Es ist im Laufe von Jahrzehnten gewachsen, kennt keine Landesgrenzen. Alle angeschlossenen Staaten sehen im Strom, den sie bisweilen untereinander austauschen, wobei jeder jedem hilft, kein Politikum. Deswegen klappt es auch so gut.

Strom ist im Gegensatz zu Erdgas längst kein „politischer Energieträger“ mehr. Man könnte ihn vielleicht eher als ein verbindendes Element zwischen Staaten bezeichnen.

Im Stromverbundnetz hilft jeder Jedem. Es ist für die Zukunft geplant. Pannen sind nicht zu erwarten. Computer stellen da binnen Sekundenbruchteilen alle entsprechenden Weichen.

Man gebe sich keinen Illusionen hin. Erdgas wird nach der Meinung der Fachleute schon bald für die Energieversorgung weniger Interesse finden. Mehr dagegen für die chemische Industrie. Es ist eigentlich zu schade fürs Verheizen, denn es läßt sich zu Produkten verarbeiten, die zunehmend wichtiger werden, darunter Nahrungsmittel mit hohem Eiweißgehalt.



Die größten Erdgasvorkommen der Erde liegen in der Sowjetunion jenseits des Ural. Moskau will mit dem hochwertigsten Gas Geschäfte im Westen machen. Gasleitung in Sibirien.

verlockend, daß man sich etwas wundert. Verschenkt haben die Sowjets noch nie etwas. Selbst, wenn sie etwas zu Dumpingpreisen verkaufen, war die Preisdifferenz immer kleiner als der politische Einfluß, den sie sich dadurch einhandeln.

Jedem Land muß im eigenen Interesse daran gelegen sein, seinen Bedarf an Primärenergie so billig wie möglich zu decken, aber auch so sicher wie möglich.

Es ist ein großer Unterschied, ob man mit einem Ostblockstaat einen Handelsvertrag über Erze, Lebensmittel oder gar Öl schließt. Da kann man notfalls immer auf andere Lieferanten ausweichen. Bei Erdgas ist das nicht so leicht.

„Christkind gesehen?  
Weihnachtsgeschenke gekauft.  
Ganz schön strapaziös, so was!“  
Aber gelohnt hat sich's...  
...in der City

vorläufig pleite!

das goldene Herz von Frankfurt

Jetzt um diese Zeit in der City – märchenhaft! Leben. Lichterglanz. Tausend Ideen für tausende von herrlichen Geschenken. Tausend Köstlichkeiten. Wo sonst gibt es so viel Auswahl? Und diesmal haben wir's richtig gemacht, rechtzeitig!

In aller Ruhe ...



Ja, in der City\* lohnt sich's immer! (Wer ein bißchen geschweigt ist, hat das längst gemerkt)

\*eines der größten und elegantesten Einkaufszentren Europas

Parken in der City? Klappt immer! 12 Parkhäuser, 1700 Parkometer, 25 000 Parkplätze. Außerdem: Parkrückvergütung beim Einkauf.

(Und falls Sie zum Autofahren keine Lust haben: U-Bahn oder Straßenbahn! Zur Hauptwache fahren sie alle!)





21. 11. - 30. 11. 1969  
täglich von 9 bis 18 Uhr

**DARMSTADT  
MATHILDENHÖHE  
KONGRESS-SAAL**

**ORIENT  
TEPPICHE**

VERKAUFS-AUSSTELLUNG

**TRITSCH+  
HEPPENHEIMER  
DARMSTADT**

**Bis Sonntag haben Sie  
noch Gelegenheit,  
die Ausstellung in  
Darmstadt zu besuchen. -  
Sie sollten es nicht  
versäumen!**

Täglich geöffnet von  
9 bis 18 Uhr, Sonntag  
von 11 bis 18 Uhr.

Hier einige Empfehlungen zum Kauf von Orientteppichen: Kaufen Sie niemals ein Wertobjekt von Gelegenheitshändlern oder Gefälligkeitsanbietern. Gute Orientteppiche sollen Sie lange Jahre erfreuen. Sie müssen in Abmessungen, Qualität u. Preis richtig sein. Wer Sie zum Sofortabschluss drängt, weiß meistens warum! Knüpfelarbeit ist bei neuen Stücken ein Preisfaktor. Bei guten alten Stücken erhöht sie den Wert. Große Orientteppiche sollten Sie zu Hause auflegen und erst dann entscheiden. Es gehört zum Service unseres Hauses, Ihnen hierbei behilflich zu sein. Sind Sie mißtrauisch gegen Phantasie-Nachlässe. Was gestern kostbar war, kann nicht heute billig sein. Nur Ramsch wird spekulativ gehandelt. Gute Orientteppiche sind keine „Ausverkaufware“. Mißtrauen Sie Angeboten jahrelangen Umtauschs. Wollen Sie einen Orientteppich kaufen, der nach Jahren zurückgegeben wurde? Wir sind besorgt um den guten

# Ein Ereignis für alle Freunde des echten Orient-Teppichs

Ruf des Orientteppichs und seit Jahren bestrebt, durch gute Ware und erlesene Einzelstücke das Prestige bei unseren Kunden zu erhalten. Prüfen Sie, wenn Sie beim Orientteppichkauf ihr Vertrauen schenken. Unsere Beratung und Kalkulation entspricht dem Wunsch nach langjährigen und guten Geschäftsverbindungen mit zufriedenen Kunden. Wir bürgen auch nach Jahren mit unserem Namen. Jeder der herrlichen Teppiche in unserer großen Orient-Abteilung ist echt und einmalig - nicht nur die Kostbarkeiten, sondern auch die Stücke in den kleineren Preislagen. Jeder Orientteppich, der unser Haus verläßt, begleitet ein Echtheits-Zeugnis, das Herkunft, Güte und Echtheit verbürgt. Gerade heute ist diese Garantie des seriösen Fachgeschäftes wertvoller denn je. Alle jetzt angezeigten Waren legen wir gerne bis Weihnachten zurück.

**Baumschulpflanzen**  
in reicher Auswahl  
**FRITZ DIETRICH**  
Mürfelden, Obsthof  
Telefon 06105/2567

Sie finden uns westlich der Bahnlinie am Weg zwischen Mürfelden und Walldorf.  
Verkaufszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr  
Samstag 8 bis 16 Uhr.

**BIOFRUCHT**  
Tafeläpfel + Birnen  
aus organisch biologischem Anbau.

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER**

Schilder aus Resopal u. Alu-elox  
Stempel aus Gummi u. Metall  
LANGEN Vater-Müllerstr. 3-5  
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

**Zwei**

gute Seiten hat unsere Kleidung aus echtem Lompepelz: außen Leder, innen gewachsenes Fell. Natürlich von **LEDER-VATER**

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Firm. Hauptwache u. Kolonnenstr. 18

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote  
**GEBR. SCHNEIDER**  
LANGEN/Süd a d B3 06103/22807  
fachmännische und nette Beratung!

Diätet. Versand  
Drog. Standard  
4,50 Silber 7,70 Gold 7,70  
Spezial-Sortimentskassette in luxuriöser Verpackung. Einführungspreis nur 12,-. Inter. Prospekte und Gratismuster liegen bei Bestellung bei. Altersangabe erforderlich. Fast versch. Lese-Versand. 200 Bad Oldesloe, Postfach 1244, Abt. 2, Telefon 04743/2222. Preis 28 DM

**Klaviere**  
Bechstein, Ibach, Schimmel, Steinway & Sons, Yamaha u. a.  
Bis zu 40 Monatsraten.  
Alleinvertretung:  
**Pianohaus Lang**  
Ffm. - Stiftstr. 32 - Tel. 28 23 30  
(am Eschenheimer Turm)

„HICOTON“ ist altbewährt gegen  
**Bettläsungen**  
Preis DM 5,05. Nur in Apotheken erhältlich.  
Hersteller: „MEDIKA“, 8 München 21

**AN ALLE DENKEN  
FREUDE  
SCHENKEN**

**kaufhaus m. schneider**  
Frankfurt/M, Zeil/Ecke Stiftstr. Tel.-Nr. 2 06 61

**Zigaretenhaus  
am Lutherplatz**

Das Fachgeschäft für den verwöhnten Raucher  
Größte Auswahl in- und ausländischer Zigarrenmarken und Rauchtobake - Feuerzeuge aller bekannter Firmen - Feuerzeuggereparaturen - Spirituosen, auch in Geschenkpackungen

**GRABSTEINE**  
und Grabinfassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Unverbindliche Beratung.  
**KEIL**  
Spezialwerk für Grabdenkmale  
6143 Lorsch (Kreuz Bergstraße) Nähe Autobahn  
Telefon 06251/5458  
- Direktverkauf - Günstige Preise (fx)

# Bausparen sollten Sie jetzt

Sie können eine wesentlich höhere Bausparprämie als früher erreichen. Aus bisher 400 Mark werden im Höchstfall sogar 945 Mark. Nach wie vor gibt es statt dessen auch die einträgliche Steuervergünstigung. Bitte, fragen Sie uns nach dem Bausparen mit unserer

**Bausparkasse Schwäbisch Hall**  
Wir geben Ihnen überall Einzelheiten Auskunft. Aber warten Sie nicht zu lange - das Jahresende rückt immer näher.

**VOLKSBANKEN**  
**RAIFFEISEN-  
KREDITINSTITUTE**

Wer etwas mehr erlegen will, kann ein kleines Wunderwerk verschicken: die Quir-Zentrifuge von Electrostar. Sie rührt, knetet, schlägt und entsaftet kompl. DM 95,-

Warum nicht praktisch schenken? Wer noch mit der Hand rührt und knetet wird sich festig über die elektrischen Handrührer von BBC freuen. DM 49,-

Mit dem „Stier von Idsteln“ machen Sie die stärksten Männer schwach: Black & Decker 2-Gang-Schlagbohrer, passend zu vielen Voratzgeräten DM 148,-  
**Black & Decker**

Hollaaaaa-hoppi Schenken Sie diesen Clown aus farbigem Glas - und man wird sich stets lächelnd an Sie erinnern. Von Kirach DM 19,75

Ob Sie aus Liebe schenken, aus Dankbarkeit, aus Freundschaft, aus Höflichkeit oder einfach, um Freude zu machen **Lorey** hat:

Ein Geschenk für unzählige Gelegenheiten: Bierglas und Schnapsglas „Max und Moritz“ im Geschenkkarton DM 13,50  
Von Glashütte Leichlingen

Damit erfreuen Sie alle Freunde der „grünen Insel“: 4 original Irish Coffee-Gläser mit schmeldeablem Brenner im Geschenkkarton. Von Matrau DM 39,70

Wo oft ein „Faß aufgemacht“ wird, ist die Faß-Flech-Tischzaplantage ein Knüller! DM 76,-

Der Sunshine-Set apomt weibliche und männliche Hobby-Köche mächtig an. Natürlich auch die Profis. Tablett DM 5,75 Schürze DM 13,50 Tuch DM 7,75  
Von Harlekin

Das macht Autofahrer glücklich: Eine Rikete, die den Wagen in wenigen Minuten sauber kriegt: AEG-Auto-staubseuge DM 57,-  
Koffer DM 29,-

Wenn Sie das stimmungsvolle Zusammensein mit Freunden schätzen, dann achten Sie sich auf die Feuerzangenbowle von Spring Rechaud DM 35,-  
Feuerzangenbowle DM 38,-  
Zuckerzange DM 9,-  
Bowlenlötl DM 24,-

Ein Hebeldruck: sprudelndes Wasser zischsacht in die Gläser. Das ist so schön, daß man den Helmsyphon gar nicht verschicken möchte. DM 39,80

Einem Raucher mit Sinn für Eleganz und moderne Technik machen Sie damit stolz: Tischfeuerzeug „Electronic“. Von Braun DM 78,-

Jeder Teil des Feyence-Services „Wildrosen“ können Sie einzeln schenken. Das Kaffee-Service für 4 Pers. kostet DM 74,40  
Von Villeroy & Boch

Wer gern zur Kaffee-Tafel einlädt, wird begeistert sein vom farbenprächtigen Service „Acapulco“ aus Vitroporzellan 15-tlg. für 6 Personen DM 83,75  
Von Villeroy & Boch

# Geschenke...Geschenke...Geschenke!

Hatten wir die passende Idee für Sie? Hier kommen gleich noch mehr. - Und sollte wirklich nichts dabei sein, dann suchen Sie sich bei Lorey doch selbst eine aus!

4 versilberte Leuchter im Geschenkkarton. Eine stimmungsvolle Gabe für einen lieben Menschen. DM 48,90

Elektrische Zitruspresse. Ein Luxus-Geschenk für jeden, der es sich selbst nie leisten würde. Von BBC DM 35,-

Wenn einem lieben Schleckermäulchen nie die Sahne ausgehen soll, schenken Sie ihm einen „Sahnefix“ mit Kapseln. DM 45,-

Torten-Fans sollten diesen Tortenheber mit Abstreifer verschicken. Den Wink versteht man gern. Von Quist DM 7,90

Wenn Ihnen jemand teuer ist: schenken Sie ihm das „Schatzkästlein“ aus Skalleder mit sechs handgeschliffenen Stampfern aus echtem Bleikristall. DM 98,-

Der passionierte Koch freut sich über einen Portionierer „Standard“ DM 21,-

Das Geschenk für einen hübschen aber eiligen Kopf: Carmen Curlers 22. Fix eine neue Frisur, auch ohne Haarwaschen. DM 99,50

Wer liebend gern Knuspriges lißt, wird Ihnen dieses Geschenk nie vergessen: Mehrzwecktoaster zum Toasten, Grillen und Überbacken. Von General Electric DM 59,80

**GUTSCHEIN**  
Hier ist ein wunderschönes Geschenk für die ganze Vorweihnachtszeit: Adventstern aus farbiger Keramik mit 4 Kerzen Zum Sonderpreis von  
**10,80**  
Bringen Sie bitte den Gutschein mit

**Lorey**  
Qualität seit 1795  
Schillerstraße 16/Große Eschenheimer Straße 011 • Tel. 20961 und Nordwestzentrum, Nidecorso • Tel. 67 30 31  
**Ein Haus voller Geschenke**







**QUELLE REISEN** INTERNATIONAL

## Winter-Urlaub in den Karpaten

### 14-Tage-Flugreise ab 328,-

Anmeldung und Beratung über den Quelle-Reisebüro-Service:  
Telefon 0911/7923821, in Ihrem Reisebüro oder in den Quelle-Kautionen.

Sie wohnen in ausgewählten Berghotels, mitten in einem herrlichen Skigebiet. (Von Olympia-Stegerin Heidi Bleib gestestet). Ski, Skibob und Schilten können kostenlos benützt werden (Bruchrisiko-Versicherung DM 1,- pro Tag). Skischule DM 30,- für 6 Tage.

## Winter-Romantik in den Karpaten



Polana-Brasov, Sinaia, Predeal und Timis: Wintersportzentren von internationalem Rang!

Sonnig, schneesicher, Abfahrten für Kinder und Anfänger, Ski- und Sesseltifte, deutschsprachige Skischule, vielfältige Ausflugsmöglichkeiten, Skiwandern und Spaziergänge auf gepflegten Winterwegen.

**Flugpauschalen ab 19.12.69 bis Ende März 70.**

Abflüge wöchentlich bzw. 14t. von Frankfurt, Düsseldorf, Hamburg, Hannover, Berlin-Schönefeld.

Prelsgünstige Pauschalangebote erwarten Sie!

Hin- und Rückflug, 14-tägiger Aufenthalt in erstklassigen Hotels oder Berghütten, incl. Vollpenson und Besuch von Bukarest. Kinder bis zu 12 Jahren erhalten 40% Ermäßigung auf Flug und Aufenthalt.

Auskünfte durch das Rumänische Touristenamt, 6 Frankfurt/Main, Neue Mainzer Str. 1 Tel. (0611) 286251-3



**Siemens-Automatic-Herd der einzige mit Leuchtpult**

Mit Zeitschleutomatic und Kurzzeitwecker, Brei- und Backofen mit Groß-Schiffen, 2 Siemens-Automatic-Platten, INTENSIVGRILL mit elektromotorischem Drehspleiß.

Vorteilhafte Nettopreise im **ELEKTRO-MARKT** Großhandel - Hauptstadt 807 Langen, Mühlstr. 17, Telefon 7418

Verkauf: Mo. - Fr. 16.00-18.30, Sa. 9.00-12.00 an jedem Mann

**INSERIEREN bringt Gewinn!**

## RADIO HAUPTWACHE

Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 12 Filialen

**Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb nur zu Radio Hauptwache**

Einige unserer Vorteile:  
 ● Farbfernseher zur Probe  
 ● Bes. gute Finanzierung  
 ● Spez.-Farb-Sofortservice  
 ● Sensationspreise durch  
 ● Fabrik-Direkteinkauf

mit 48 cm-Bildröhre o.mtl. <b>1388.- 55.-</b>	mit 56 cm-Bildröhre o.mtl. <b>1488.- 59.-</b>	mit 63 cm-Bildröhre o.mtl. <b>1588.- 65.-</b>
---	---	---

Farbfernseher der Marken Grundig, Philips, Loewe, Opta, Nordmende, Saba usw. in den Farben Dunkel, Nußbaum, Rötter, Polster, Teak, Weiß, Blau, Anthrazit, Rot und Grün sofort von unserem Lager lieferbar

### Schwarz-Weiß-Fernseher

30 cm Kofferfernseher <b>388.- 19.-</b>	39 cm Einfach-Tischfernseh. <b>328.- 17.-</b>	39 cm Spezial-Tischfernseh. <b>448.- 23.-</b>	39 cm Luxus-Tischfernseh. <b>598.- 30.-</b>
---	---	---	---

Weitere kaum schlagbare Angebote:  
 ● Schallplatten viele Titel ab 1,-  
 ● Kofferradio mit UKW ab 39,-  
 ● Plattenspieler m. Verstellvorw. ab 68,-  
 ● Musikehr. m. Super-10-Plattenspieler ab 248,-  
 ● Luxus-Musikehr. m. Stereogerät 10-Plattenspieler ab 248,-  
 ● Jap. Cass.-Recorder, bes. gut mit Zubeh. ab 188,-  
 ● Luxus-Cass.-Recorder, Grundr. CD00 Autom. nur 198,-  
 ● 3-kg. Einteil.-Waschautomat nur 288,-  
 ● Luxus-Waschautomat 50-5 kg nur 398,-  
 ● 4 Hi-Fi-Stereo-Studios mit 11 Hi-Fi-Fachberatern  
 Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stilmöbeln  
**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im Februar**  
 oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
 ● Blitz-Fernseh- u. Rundf.-Reparaturdienst m. 00  
 ● Fahrzeugen, auch wenn die Gewähr nicht von uns ist.  
 ● Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialob.  
**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**

**RADIO HAUPTWACHE**  
 Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

Wenn Sie Geld brauchen, kommen Sie zu uns!

## SOFORTKREDIT FÜR JEDEN

Waren-Kredit-Genossenschaft EGMH

Agentur Langen, Bahnstraße 111 (Drogerie Enste), Telefon 23677  
 Geschäftszeit: Montag - Freitag von 10 - 12 und 16 - 18 Uhr

## H. Heinig

**Berufsbekleidung!**

für jeden Beruf

Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche  
 Fahrgasse 14  
 Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

OVERDICK-LEUCHTEN  
 In 100 Jahren noch neu

## Fabrikation in Wohnraumleuchten

die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten

**J. OVERDICK**  
 Neu-Lauburg, Taunusstraße 89  
 Telefon 25 65  
 Verkauf u. Fabrikpreise an Privat  
 Auch samstags geöffnet

## Achtung: Jahresschluß bringt Geld ins Haus

wenn Sie sofort, spätestens jedoch bis 31. Dezember, mit dem Bausparen anfangen. Denn so können Sie für 1969 noch einen schönen Batzen Geld als Steuernachlaß oder Prämie kassieren: 400, 500, 700, 900 Mark oder noch mehr. Was für Sie persönlich an Prämie im Bausparen drinsteckt, rechnen wir Ihnen gerne aus. Auf Mark und Pfennig. Das kostet Sie nichts. Und es erwachsen Ihnen aus unserer Prämienberatung auch keinerlei Verpflichtungen. Am besten wenden Sie sich sofort an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder direkt ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller  
 Offenbach, Wiesengasse 11, Telefon 85 43 06  
 Beratungsstunden in Langen: Langener Volksbank Montag und Donnerstag Nachmittag  
 Ecke Bahn- / Friedrichstraße und Wernerplatz  
**Deutschlands größte Bausparkasse**

## Wüstenrot

## PERLON - VELOURS - TEPPICHFLIESEN

40 x 40 cm, zum lose Verlegen in zwei auslaufenden Farben besonders preisgünstig

**H + H HEIL KG**  
 Fliesenfachbetrieb-Großhandlung  
 Spremlingen, Maybachstraße 22, Telefon 610 31  
 Samstag von 8 bis 12 Uhr geöffnet

Das Spezialgeschäft für spanische, italienische, griechische, türkische, asiatische, portugiesische, südliche Delikatessen.

Lebensmittel, Weine und Spirituosen

**MOLINA - Darmstadt**  
 Saalbaustraße 7, Telefon 06151/25975

**4-6 Mark** zahlen wir für 3 Mark 1951

**Münzen-Bellstedt**  
 Frankfurt, Berger Straße 15, Eingang Mauerweg - Telefon 44 34 15  
 Ankaufprospekt kostenlos

Gut Abendessen bei Hähnchen-Erich an der B 3, Telefon 234 50 ab 17 Uhr geöffnet  
 Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Machen Sie auch Ihre Wohnung winterfest. Nicht nur Ihr Auto.

Ein Mipolam Teppichboden bringt Sie warm und behaglich durch den ungemütlichen Winter.

**Mipolam®**  
 Teppichboden

**J. K. BACH**  
 607 Langen, Fahrgasse 17, Telefon 235 12

## Biffar Haustür

Eine der schönsten Haustüren, die es gibt! Dauerhaft und pflegeleicht. Jahrzehntelange Durchkunststoff-Mantel u. Alu-Kern. Die Haustür mit den charaktervollen und interessanten Türfüllungen. Besuchen Sie uns! Und nutzen Sie unseren Haustür-Service: Wir planen, liefern und montieren die Haustür Ihrer Wahl - Ihr Türspezialist!

## HOLZ-STÖRMER

HOLZHADEL - MODERNE BAUSTOFFE  
 607 Langen, Pflitzerstraße 68, Telefon (06103) 72340 und 72346

## „Die Geschichte der Stadt Langen“

Eine Fülle über die Vergangenheit Langens hat Dr. Betzendörfer in jahrelanger Arbeit aus den Archiven und aus anderen Quellen gesammelt und in diesem Band zusammengestellt. Sie erhalten das Werk im Buchhandel und in der Buchdruckerei Kühn KG in der Darmstädter Straße (Langener Zeitung).

**NEBENVERDIENST!**  
 Für den Vertrieb unserer hervorragenden Blere suchen wir einen fleißigen, finanziell und charakterlich einwandfreien Mitarbeiter zwischen 21 und 50 Jahren. Wir zahlen in den ersten 4 Monaten einen guten Garantielohn. Ferner stellen wir ein Fahrzeug, ein Lager und einen Kundenstamm. Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei einer modernen, fortschrittlichen Großbrauerei.  
 Handschriftliche Bewerbungen an die Geschäftsstelle dieser Zeitung unter Off.-Nr. 1577.

Schöne Auswahl in Damen-, Herren- u. Kinderhüte und Mützen finden Sie bei **HUT-BRETSCH**  
 LANGEN - Wassergasse 12 im ältesten Spezialgeschäft von Langen  
 Sämtliche Hüte werden umgearbeitet.

Was in Langen soll geschehen können viele nicht recht verstehen am Friedhof soll ein Hochhaus hin so stand was in der Langener Zeitung drin Ach was sind mer das für Posse die Toiletten dorten zugeschlossen und der Schlüssel davon fort ja, ich mußte mal auf den Abort weils aber nicht kann sein schau ich mal in den Friedhof rein u. denke, wo lege ich hin mein Häufelein? ach beim **BLUMEN-WILHELM**, da gehe ich rein.

Künstler- und Studienfarben - Keilrahmen  
 Malkarton - Malvorlagen - Mal- und Zeichenblöcke  
 Malmittel - Buntstifte - Malpinsel erhalten Sie nun auch im

## FARBENHAUS Möbius

Ihr Fachgeschäft für Farbe - Lacke - Tapeten  
 Maler- und Tapeziererwerkzeug - Langen, Leukertweg 30

## IHR MEISTERBETRIEB für Radio-Fernsehen

bietet Ihnen ausgesuchte Qualitätsgeräte in Farbe und Schwarzweiß - immer neueste Modelle - keine Ladenhüter - Fachberatung und Garantie bei Minipreisen.

Unser bekannter individueller Sofort-Kundendienst ist entscheidend für Ihr störungsfreies Farbbild. - Unsere Meisterwerkstatt ist farbtüchtig und mit besten Meßgeräten ausgestattet.

## Größte Auswahl

Wir wünschen uns Ihr Vertrauen - Sie werden bestens bedient! Höchstabbatt bei Barzahlung - besonders günstige Teilzahlung!

**Schnauder**

**LANGENS GROSSES FACHGESCHÄFT**  
 Südliche Ringstraße 42 Telefon 211 01  
 Größtes Schallplattenlager am Platz - Stereo-Anlagen

## Festtags-Durst?

Gutes Essen, feierliche Stimmung: Pfungstädter Nikolausbräu oder Pfungstädter Weihnachtshock ist genau richtig.



**Pfungstädter Bier** schafft zwanglose Stunden

zu beziehen durch:  
 Biervorlag Heinz Delner, Langen, Annastraße 39, Telefon 06103/21336

Ab sofort im Ausstoß!

## Heller Schmucker Weihnachtsbock

NIEDERLAGE LANGEN: HCH. KEIM VI. & SOHN, TEL. 23510

Alle Schreib-, Rechen- und Büromaschinen zu Großhandelspreisen. Trocken-Kopier-Geräte ab DM 146,-

**DIEHL, Langen**  
 Gutenbergstr. 12, Tel. 23929

Transporte und Umzüge  
 tägl. Fm. - Darmstadt und Umgebung.  
**E. AVMARIA**  
 Telefon 493 80

## PREISSCHLAGER!

(meh) hochflorige **Berberteppichware** 400 cm breit  
 per qm **DM 49,-**  
 als Teppich oder Umrandung nach Ihrem Maß

Teppichauslegeware 200 cm breit **ab per qm DM 11,90**

## TEPPICH-ETAGE

**gerhard Störmer**  
 Bodenbeläge - Tapeten  
 Spremlingen, Darmstädter Str. 62 - Telefon 61070/68314  
 Parkplatz am Haus

**Platten für Eisen- u. Autobahnen**  
 in jeder gewünschten Größe

**für Tischtennis** (ein- oder zweitelbig)  
 in Turniergröße mit oder ohne Untergestell

**Bruno Berthold KG**  
 Spremlingen  
 Holzgroßhandlung - Sägewerk  
 am Güterbahnhof, Tel. 06103/67387/8

## Farbfernsehkauf? - Nur zu Schnauder

Südliche Ringstraße 42

**Spielwaren und Geschenkartikel**  
**Schallplatten** 30 cm Langspielplatten ab 1,-  
**Fahrräder und Kinderwagen**  
**Damenstrümpfe** ab DM -.40  
**Winterpulli, Skipulli, Herrenhemden**  
**Winterunterwäsche für Damen und Herren**  
**Adventskränze mit elektr. Beleuchtung**  
**Christbaumständer**  
 elektr., mit 2 Lieder u. Anschluß für elektr. Baumbeleuchtung DM 19,60

**Weine, Spirituosen, Lebensmittel**



*Die seitherigen Preise sind um 20 Prozent gesenkt!*

**DRÖLL**  
 LANGEN, AM BAHNHOF

**Für das Weihnachtsgeschäft haben wir unsere Geschäftsräume vergrößert**  
 und die Auswahl der Damenkonfektion von Größe 34 - 48 erweitert.  
 Auch unser Strickwarensortiment für Damen und Herren wird in gewohnter Weise in noch größerer Auswahl weitergeführt.  
 Unser fachkundiges Personal wird Sie bestens beraten.  
 Glückssterne werden ab sofort bei uns ausgegeben.

*Modehaus Freisens*  
 Bahnstraße 6 und Taunusstraße 2, Ecke Bahnstraße, Telefon 2 36 13

**Ab heute Freitag** eröffnen wir wieder unser Imbiß-Geschäft in der Bahnstraße, neben der Einhorn-Apotheke und Aral-Tankstelle.

Wir empfehlen Ihnen bis auf weiteres:  
 1a Hähnchen, Nieren-Spieße, Original Hamburger, Bratwurst, Bockwurst, Rindswurst, Krakauer und Currywurst, Fischfilet mit und ohne Kartoffelsalat, Pommes frites, Fischfrikadellen, Reibekuchen (Pfannkuchen) mit und ohne Apfelsmus und belegte Fisch-, Wurst- und Schinkenbrötchen.  
 Um Ihren geneigten Zuspruch danken wir im voraus.

**HAUSMANN'S-EXPRESS-IMBISS**

Weihnachten, das Fest der Liebe, ist nicht mehr fern. Vielleicht liegt Ihnen der Wunschzettel Ihrer Kinder an den Weihnachtsmann schon vor.

Im **KINDERPARADIES** können Sie diese Wünsche erfüllen.

Auch an jedem Samstag bis Weihnachten sind wir bis 18 Uhr für Sie dienstbereit, um alle Ihre Wünsche zu erfüllen. Überzeugen Sie sich von unserer **GROSSEN AUSWAHL**

in **SPIELWAREN**  
 Puppen ab DM 5,95, Puppenwagen ab DM 19,75, Spiele, Baukästen, Autos in allen Größen und vieles andere;  
**MARKENSPIELWAREN**  
 Lego, Steiff, Schildkröt usw.;  
**MODELL-AUTO- UND EISENBAHNEN**  
 Märklin, Fleischmann, Trix, Minitrax, Arnold, Rapido, Lilliput, Falter, Vollmer, Kibri, Carrera;  
**AUTO-, FLUGZEUG- und SCHIFFSMODELLBAU**  
 Graupner, Robbe, Hegl, Simprop, Funkfernsteuerungen al. Systeme.  
 Auf Wunsch legen wir die von Ihnen ausgesuchte Ware bis zum Fest zurück und bauen Ihre Modellbahn-Anlagen. - Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**IHR KINDERPARADIES**  
 Das Fachgeschäft für gutes Spielzeug  
 607 Langen - Wassergasse 1 - Telefon 2 22 01

**Auswahl wie noch nie:**  
 in Renn-, Sport- u. Klapprädern, Kinderfahrrädern, Kinderretros (20 Modelle), Go-Carts, Puppen- und Puppensportwagen, Kindernähmaschinen.

**Reparaturwerkstatt**  
**Werner & Dutiné**  
 Langen  
 Frankfurter Straße 9, Tel. 23548

**Hollstein-Hotel Rhein-Main**  
 6079 Sprenglingen, Hauptstr. 47, Tel. 1070

**Sonntagmittag-Menü ab DM 6,80**  
 Rostbeefsalat, Adam- oder Geflügelkremsuppe Magarot, gewiegtes Kalbssteak in Paprika-Rahm-Soße, Butterkartoffeln, Erbsen und Karotten, Obstsalat mit Sahne garniert.

Am Freitag, Samstag und Sonntag unser beliebtes Schlemmer-Menü

Am Samstagnachmittag Premiermodenschau Winter 1969/70, Mode-Atelier Inge Sautter. Eintritt frei

# Möbel-Lich liefert noch vor dem Fest!

Jetzt besonders interessant: **Polstermöbel in größter Auswahl und zu günstigsten Preisen!**  
**Wohnzimmerschränke in allen Größen und Holzarten!**  
**Klein- und Einzelmöbel in Stil und Modern!**

In unserer Kunstgewerbe-Abteilung finden Sie viele hübsche und nette Weihnachtsgeschenke

An den 4 Adventssamstagen durchgehend bis 18 Uhr geöffnet.

Südhessens großes Einrichtungshaus **Möbel Lich** Darmstadt, Wilhelminenstraße 7

  
**Fahrräder**  
 in allen Preislagen  
**Schneider**  
 Dorotheenstr. 8-10

Unser Geschenktip:  
**LEDER**  
 Autoteile  
 Bundhosen  
 Ledhosen  
 Pelzwesten  
 ab Lager  
 und nach  
 Maß

  
 Wenn es soweit ist,  
 denn steht euch bald fest: Man geht frühzeitig zu uns und bespricht die Ausführung der Verlobungskarten  
**Buchdruckerei**  
**Kühn KG.**

**Wenn es um's behagliche Wohnen geht - bei Möbel-Schwind ist einfach alles da!**



Spanischer Sekretär in Massivholz  
 Sekretär im Stil des Zeitalters der Königin Elisabeth I.  
 Eckschrank mit Bleiverglasung  
 Uhrenschrank mit handgeschlitzten Füllungen  
 Mallorca-Stuhl mit Binsensitz  
 Kassettenkommode massiv Nußbaum  
 Dreisatz Tisch  
 Alt English Canted Table  
 Span. Schreibstisch mit handgeschmiedeten Beschlägen  
 Tudor-Truhe in massiv Elche

**MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG**  
 Sehr wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinsstraße

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet;  
 diesen Samstag von 8.00 bis 18.00 Uhr durchgehend geöffnet!

Eine Anregung für Ihren Weihnachtswunschzettel

**Reisedecken**  
 In vielen eleganten Schottendessins  
**TEPPICH-ETAGE**  
**gerhard Störmer**

Bodenbeläge - Tapeten  
 Sprenglingen, Darmstädter Str. 62 - Telefon 6 10 70 / 6 83 14  
 Parkplatz am Haus

Suche für solvente Mieter

**2-5 Zimmerwohnungen ODER 1-FAMILIEN HAUS**  
 für sofort oder später.  
 Für interessanten Baugrundstücke und Häuser aller Art

**KRAMER-Immobilien**  
 6071 Götzenhain  
 Goethering 16. Telefon 86 62

**Orientieren: Langener Zeitung lesen!**

*Tisserand* 1/1 **6,98**

**rhumbler** SÜSSWAREN SPIRITUOSEN WEINE-KAFFEE

**An unsere Leser!**

**Betr.: Chiffre Anzeigen**  
 Wenn es in einer Anzeige heißt:  
 "Schriftliche Angebote unter Nr. ..."  
 "Offerten unter Nr. ..."  
 dann sind wir nicht befugt, den Namen des Auftraggebers bekanntzugeben.  
 Rückfragen bei dem Verlag sind deshalb völlig zwecklos.  
 In diesen Fällen wollen evtl. Angebote unter Aufschrift der betreffenden Nummer auf dem Umschlag an uns übersandt werden. Anzeigenabteilung

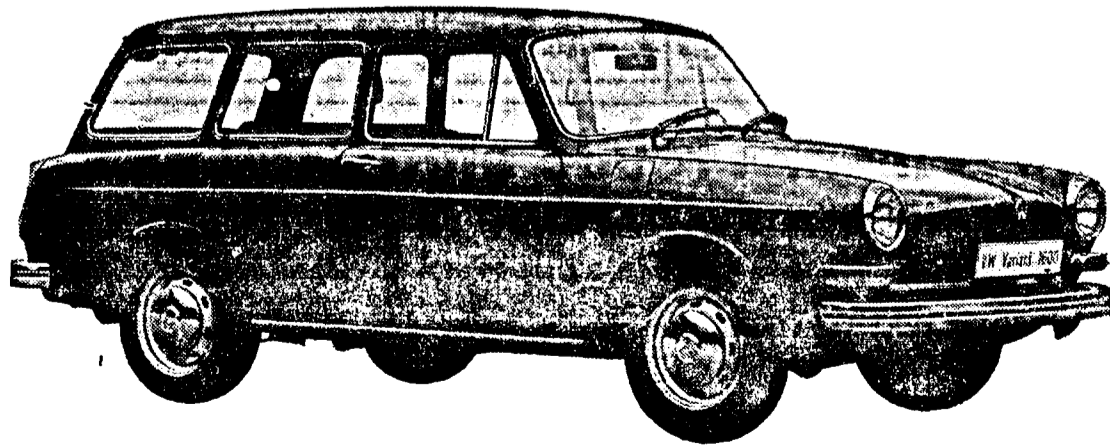
*Frohes Fest*



mit Uhren, Schmuck, B.S.F.-Bestecken

von Ihrem Fachgeschäft  
**H. BURGMAYER**  
 Inh. W. u. I. Hertel  
 607 Langen/Hessen, Bahnstraße 7

**Von dieser komischen Limousine haben wir bereits 760.000 Stück verkauft. Ist das nicht komisch?**



Es gibt immer noch eine Menge Leute, die den VW Variant komisch finden.  
 Für diese Leute muß es äußerst komisch sein, daß bereits 760.000 Autofahrer den VW Variant alles andere als komisch finden.  
 Diese Autofahrer sagen nämlich:  
 Wenn die Form einer Limousine mit fünf Plätzen insgesamt 1300 Liter Gepäck- und Hobbyraum zuläßt, ist sie nicht komisch. Sondern schlicht und einfach vernünftig.  
 Sie finden es beispielsweise vernünftig, daß sie ihr gesamtes Gepäck im Wagen unterbringen können.  
 Und sie finden es vernünftig, daß sie Bierkisten und das, was sie sonst noch fürs Wochenende brauchen, bequem und direkt durch eine große Hecktür in den Wagen packen können. Das alles finden sie um so vernünftiger, als sie im VW Variant weder auf den Komfort noch auf die Fahreigenschaften einer guten Limousine verzichten müssen.  
 Und das Komische ist: Jeden Tag kommen etliche Autofahrer dazu, die genauso denken.  
 Es wird also immer komischer, den VW Variant komisch zu finden.

Machen Sie eine Probefahrt. Ihre VW-Dienste

Wir suchen für einen jugoslawischen Ingenieur ein möbliertes 1-Zimmer-Appartement

Angebote erbeten an: FLEISSNER MASCHINENFABRIK FLEISSNER GMBH & CO

B.F. Goodrich REIFEN

Wir suchen für ausländische Mitarbeiter möblierte Zimmer in Dreieichenhain oder näherer Umgebung.

ELBEO Supp-hose

der Miederstrumpf strafft und stützt das Bein

Wir suchen für einen Mitarbeiter unserer Firma eine 3 1/2 bis 4-Zimmer-Wohnung

FLISSNER MASCHINENFABRIK FLEISSNER GMBH & CO

IMMOBILIEN Monika Jahnke

Kostenlose und individuelle Beratung bei An- und Verkauf von Grundstücken und Häusern.

Häuser: 1-Fam.-Haus (Villa), 180 qm Whfl., 1000 qm sehr gepflegtes, angelegtes Grundstück mit 6 x 4 m Schwimmbad, 6 Zimmer, großer Hobbyraum und Bar im Keller, Öl-ZH etc. in bester Lage in Dreieichenhain, VB 265 000,- DM

1-Zimmer-Wohnung mit kompl. einger. Küche, in Langen 210,- DM

Rufen Sie an - ganz gleich wann Telefon Langen 2 18 61

1 ZL, Dreieichenh. 130,- à 100 qm Wohnfl. mit 2 ZW, Lg., 51 qm 275,- beste Ausstattung, gt. Lage, Gesamtpreis 280 000,- VB

K M I Karin Medler Immobilien Langen Nordendstraße 37 Telefon 2 34 46

KERZEN Riesenauswahl für jeden Zweck Drogerie Meißner

DI E ZULASSUNG IHRES ÜBERNEHMEN WIR F. Roth Langen, Bahnstr. 98 Ruf (0 61 03) 2 35 27

Eigentumswohnungen 3 ZW, Langen, 82 qm, ZH, Bk., 73 000,-

PROFELD IMMOBILIEN Langen-Oberlinden Breslauer Straße 6 Telefon 7 11 14

Regenschirme aller Art für Damen Herren u. Kinder. auch Original-Knirps. alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt

SACHS Immobilien Bahnstraße 113 Tel. 23246 u. 9413257

AUS MEINEM ANGEBOT! 1 ZW Langen, NB, komb. 1. 250,-

Wohn- u. Geschäftshaus, Sprendlingen, 6 Zim., Küche, Bad, Laden, ZH, 300 qm Grundst., 155 000,- VB

ZL, möbl., ZH 110,- 1 ZW, möbl., Lg. 200,-

Bauplätze: Urberach, 680 qm, für Bungalow 25 000,-

Häuser: 1-FH gepfl. Alb. 140 000,-

IRMGARD KOCH Immobilien - Vermietungen 607 Langen bei Frankfurt Umlandstr. 25. Tel. 06103-22220

9 GF 1452 Mod. Mehrfamilienhaus in bester Lage von Dieburg

IMMOBILIEN WINTER 61 Darmstadt, Liebigstraße 2 Telefon 0 61 51 / 2 64 31, Telex 04-19483

ERZHAUSEN



95-jährige feiert Geburtstag Frau Marie Diller, geb. Haas, feiert am 29. November, Hauptstraße 38, ihren 95. Geburtstag

Goldene Hochzeitsfeier Am 29. November feiern die Eheleute Friedrich Wilt, Lotz und Frieda, geb. Kaufmann, das Fest der goldenen Hochzeit

Klarer Fall - bei Kopfweh: Togonal Wenn Sie wirksame Hilfe gegen Kopfschmerzen suchen, dann sollten Sie zu Togonal greifen

Togonal advertisement with image of the product and text describing its benefits for headaches.

GÖTZENHAIN

Die Schule singt und spielt im Advent. Die Grundschule Götzehain bereitet für Sonntag vor dem dritten Advent einen frohen Abend für die gesamte Gemeinde in der Turnhalle vor

Fahrten und Wanderungen rings um Frankfurt Die Sommerzeit mit ihren großen Reisen zum entfernten Urlaubsort ist nun endgültig vorüber

Allerster Ehekrach „wourch wurde ihr erster Ehekrach verursacht?“ lautete die Frage, die eine Londoner Zeitung an ihre Leser und Leserinnen stellte

Öffentliche Ausschreibung Betr.: Öffentliche Ausschreibung hier: Kanalisationsarbeiten Die Ausführung des Kanals zum neuen Friedhof wird öffentlich ausgeschrieben

Bekanntmachung

Betr.: Allgemeine Viehzählung am 3. Dezember 1969 Auf Grund des Viehzählungsgesetzes vom 16. Juni 1956 (BGBl. I, S. 522) in Verbindung mit dem Gesetz zur Änderung des Viehzählungsgesetzes vom 3. Dezember 1956 (BGBl. I, S. 897) und dem § 7 des Gesetzes über eine Geflügelstatistik vom 29. März 1967 (BGBl. I, S. 388) findet am

Die Viehhalter sind verpflichtet, innerhalb der gesetzten Frist die geforderten Angaben und Auskünfte zu erteilen. Die Angaben und Auskünfte sind in schriftlicher Form in den Zählstellen zu machen und durch Unterschrift zu bescheinigen.

Die Ausführung des Kanals zum neuen Friedhof wird öffentlich ausgeschrieben. So kam unser erster Ehekrach zustande.

GERTRUD HORN advertisement for wedding and festive clothing, including brautkleider, abendkleider, etc.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Montag, dem 1. Dezember, feiert Frau Rosa Meder, Taunusstr. 26, ihren 71. Geburtstag. Am gleichen Tag begeht auch Herr Johann Helwich, Dieburger Straße 28, seinen 70. Geburtstag. Die Langener Zeitung gratuliert herzlich.

Gemeindevorstand tarte. Zur Vorbereitung der Gemeindevorstandersitzung in der übernächsten Woche, hat der Öffentlicher Gemeindevorstand den Stellenplan für 1970 besprochen. Der Plan soll gegenüber den Vorjahren einige Änderungen erhalten. Die Installation der restlichen Straßenlampen im Neubaugebiet soll zunächst so erfolgen, daß nur die Lampenmasten montiert werden, um Beschädigungen an den bis jetzt noch offenliegenden Anschlußleitungen zu vermeiden.

Örtlicher Notdienst. Am Wochenende hat in Offenthal Dr. Krämer aus Urberach, Ringstraße 9 ärztlichen Notdienst. Dr. Krämer ist unter der Telefonnummer 7569 zu erreichen.

Sammlung des Volksbundes Deutscher Kriegsgräberfürsorge, für die sich auch diesem Jahr wieder die Jugendgruppe des Gottlieb-zuchtvereins 1053 zur Verfügung gestellt hatte, wurde am 22. November abgeschlossen. 301 Mark wurden eingebracht. Den Helfern wird auf diesem Wege noch einmal herzlich gedankt.

NSU Prinz 110 Bj. 66, TÜV April 1970, 44 000 km, Farbe weiß, für 3000,- DM z. verk. Off.-Nr. 1630 a. d. LZ

Beim Gedächtnis vertraut er uns

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN advertisement with image of a person and text describing the bank's services.

hÖta advertisement for Christmas decorations, including garden, carpets, and floor coverings.







Erfolgreiche Tischtennisspieler im TTC

TTC Langen IV - Grünhausen III 9:4
Die vierte Mannschaft des TTC Langen am vergangenen Freitagabend mit Mat...

Erneut ungeschlagen blieb am vergangenen Samstagabend die zweite Mannschaft des TTC in Erzhäusern...

Auch die dritte Mannschaft errang am vergangenen Wochenende gegen Wembach-Hahn an heimischen Platten mit 9:1 einen doppelten Punkterfolg...

Endlich gelang es auch der Jugendmannschaft, mit einer überzeugenden Leistung auszuweisen...

Gewichtheben: Trotz erneuter Vereinsbestellung Niederlage für KSV Langen

Das Glück ist in diesem Jahre nicht gerade auf der Seite der Langener Gewichtheber...

Mit dem MTV 1846 Gießen erwarten die Langener am kommenden Samstag (19 Uhr) Ludwigs-Gewichtheber wieder einen Gegner...

Der Kampf mit knappem Ergebnis ist deshalb zu erwarten.

Vorschau: Langens Basketballmannschaften weilerhin ungeschlagen

Am vergangenen Samstag hatten die Basketballmännchen des TV die Mannschaft vom OSC Höchst zu Gast in der Dreieich-Schule...

Gleich nach den ersten 5 Minuten hatte sich die Langener Mannschaft eine Führung von 12:0 Punkten erspielt...

Für die Punkte sorgten diesmal hauptsächlich die Geschwister Adolph, die zusammen allein 60 machten...

Am nächsten Samstag um 16.30 Uhr spielen die Langenerinnen in Aschaffenburg gegen den DJK...

Erster Auswärtserfolg der zweiten Juniorenmannschaft: Gegen den SCC Pfungstadt konnte die zweite Mannschaft des TV ihren ersten Auswärtserfolg feiern...

Die zweite Mannschaft der SGE mußte beim Nachbarn Erzhäusen II eine 7:9-Niederlage hinnehmen...

Gegen den Tabellenführer Weiterstadt hatte die Jugend der SGE überhaupt keine Siegeschancen...

JUGENDHANDBALL TV LANGEN

Ist die Krise der B-Jugend beendet? In ihrem zweiten Spiel der Dreieich-Runde konnte die B-Jugend des TV Langen ihren körperlich weit überlegenen Gegner...

In ihrem zweiten Spiel der Dreieich-Runde konnte die B-Jugend des TV Langen ihren körperlich weit überlegenen Gegner...

Es spielten: Pirwitz, Hunkel (1), Schiebel, M. Bahr (4), Th. Bahr, Lelnow, Eckstein, Sturm (4) und Panitz (4).

Vorschau: Am kommenden Sonntag fährt die Mannschaft zu ihren nächsten Punktspielen nach Pfungstadt...

Für Sie notiert:

Der Alltag und die tägliche Arbeit der Hausfrauen sind in hunderten und tausenden von Metern zu messen.

Hinzu kommen, meist zu Fuß, die Wege zum Einkaufen und sonstigen Besorgungen für Haushalt und Familie...

Mit mehr als 3000 Niederlassungen in der Bundesrepublik kommen die Volksbanken ihren Hausfrauen entgegen...

Ihre Bank, die VOLKSBANK »DREIEICH« EGMHB

SSG-Volleyballer fahren nach Auerbach

Am Samstagabend muß die Langener Volleyballmannschaft zu zwei Spielen in Auerbach antreten...

Die Darmsstädter spielen in dieser Saison als Absteiger der Bezirksklasse erstmals in der Kreisliga...

Gleich nach den ersten 5 Minuten hatte sich die Langener Mannschaft eine Führung von 12:0 Punkten erspielt...

Für die Punkte sorgten diesmal hauptsächlich die Geschwister Adolph, die zusammen allein 60 machten...

Am nächsten Samstag um 16.30 Uhr spielen die Langenerinnen in Aschaffenburg gegen den DJK...

risikolos mehr gewinnen

Bundesschatzbriefe mit dem wachsenden Zins

- \* 5,5% 6% 7% 7% 7,5% 8% Zins
\* Schon nach einem Jahr jederzeitige Rücknahme zu 100%
\* Ohne Kursrisiko
\* Zwei Wahlmöglichkeiten: Bundesschatzbrief A mit jährlicher Zinsauszahlung
Bundesschatzbrief B mit Zinsansammlung
\* Schon ab DM 100,-
Verlangen Sie bei Ihrer Bank oder Sparkasse Bundesschatzbriefe

Für unsere Gummimischerei in unserem Werk Dreieichenhain suchen wir einen

MITARBEITER für unsere Mischerei

Es handelt sich um eine selbständige Position, die entsprechend bezahlt wird...

Bewerben Sie sich bitte schriftlich, telefonisch oder auch persönlich bei

DUPOL-RUBBERMAID GMBH
Fabrik für Gummi- und Kunststoffverzugsstoffe
6079 Sprendlingen, Frankfurtstraße 135, Telefon: (06103) 1041

... am besten

CLARK EQUIPMENT

Wir gehören zu einem internationalen Konzern und fertigen die qualitativ hochwertigen und in aller Welt bekanntesten Gabelstapler mit dem Markenzeichen CLARK.

Sachbearbeiter für die Werkstattabteilung

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen.

Interessenten bitten wir, Ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen zu richten.

Trüller Gmbh Keks - Cracker - Waffeln
I Verbilligte I Transporte und Umzüge
jederzeit - Tel. 2 13 23

AM sucht: Elektromechaniker und Mechaniker
Werkzeugmacher
Männl. Hilfskraft
Männl. Hilfskraft
Addressograph - Multigraph GmbH

Erfolgreich sein
Zusätzliches Weihnachtsgeld verdienen wollen.
Wir suchen bis Weihnachten (aber nicht im 2. Arbeitsverhältnis) MITARBEITERINNEN für unsere Lager- und Versandabteilung

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Klimatechnik im Raum Frankfurt am Main...
Bleeschlosser
Maschinenschlosser
Lackierer
Kontrolleure
Hilfskräfte
Heizungsinstallateure

Wir planen und bauen für morgen
Suchen Sie einen modernen Arbeitsplatz? - Wir haben ihn. Und aufgeschlossene Kollegen? - Über 400 erwarten Sie.
Stenotypistinnen Steno-Kontoristinnen
Nassauische Heimstätte GmbH



Wir suchen eine

**Stenosekretärin**  
für unsere Verkaufsabteilung.

Für unsere elektronische Datenverarbeitung eine

**Locherin**  
die Erfahrung hat im Bedienen des IBM-Lochers 029 sowie des IBM-Prüfers 059.

Für die Erweiterung unseres Werkzeughauses suchen wir einige

**Schleifer und Fräser**  
zur Herstellung von Einzelteilen für Schnitt- und Formwerkzeuge.

Für unsere Produktion

**Mitarbeiter**  
für die Kunststoffspritzerei sowie für unser Fertigwarenlager einige

**Lagerarbeiter**  
Für Abteilung Kundendienst einen

**Maschinenschlosser**  
für Werkzeugzusammenbau und Instandhaltung.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, überdurchschnittliche Bezüge, Urlaubs- und Weihnachtsgeld extra. Gute Sozialleistungen, Mittagstisch und Fohrgelderstattung. Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder richten Sie Ihre Bewerbung an die Personalabteilung der

**DEUTSCHE AMP GMBH**  
für lästige Anschlußtechnik  
607 Langen, Amperstraße 7-11, Telefon 78 31

Wir suchen zum sofortigen Eintritt:

**Wächter**

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung und u. e. sehr gute Bezahlung, verbilligtes Mittagessen, Fünftagewoche (40 Stunden), gute soziale Leistungen, zusätzliche Altersversorgung.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei unserer Personalstelle vor (Montag bis Freitag 8.00 bis 14.00 Uhr) oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

**BUNDESDRUCKEREI**  
Betrieb Neu-Isenburg  
Rathenaustraße 53, Postfach 203  
Telefon: 40 12

Wir suchen für unsere Etiketten-Druckerei

**Druckhilfsarbeiterinnen**  
für die Zeit von 14.00 bis 22.00 Uhr, die nach Einarbeitung selbständig an unseren Rollen-Druckautomaten tätig sein können.

**BUCHDRUCKER, TIEGELDRUCKER, angeleitete DRUCKER oder MECHANIKER** zur Umschulung als

**Einrichter**  
für unsere Rollendruck-Maschinen in Wechselschicht.

**Drucker oder Setzer**  
für Formvorbereitung

**1 jungen Hilfsarbeiter**  
für unsere Abteilung Packerei.

Wir bieten Ihnen einen überdurchschnittlich bezahlten Arbeitsplatz, ein angenehmes Betriebsklima sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Bitte, rufen Sie uns an oder kommen Sie in der Zeit von 8.00 bis 14.00 Uhr zu uns.

**KARL GRONEMEYER KG**  
607 Langen, Mörfelder Landstr. 35, Telefon 78 07



Praktisch und daher stets willkommen ist Briefpapier mit Namensdruck. Der Briefwechsel erhält mit gedrucktem Briefpapier eine besondere Note

Buchdruckerlei  
**KÜHN KG**  
6070 Langen  
Darmstädter Str. 28  
Telefon 2745

Wir suchen:

 **MITARBEITER**  
für kaufm. Abteilung (weiblich - männlich)

**AUTO-SCHLOSSER**  
**ARBEITSKRAFT**  
für das Ersatzteillager (Führerschein Kl. III)

**Alfons Straub, Volkswagenhändler**  
607 Langen I. H., Darmstädter Straße 47, Telefon 237 87

Vorstellung und Besprechung auch samstags bei vorheriger telefonischer Vereinbarung.

**GRAETZ** **SCHAUB-LORENZ**

Für unsere modern eingerichteten Werkstätten in Frankfurt-Riederwald suchen wir mehrere

**Fernsehtechniker**  
**Rundfunktechniker**

Die Bewerber sollen gute Fachkenntnisse und Reparatur-erfahrungen besitzen. Außerdem suchen wir einen

**Kraftfahrer**

Die regelmäßige Arbeitszeit ist Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.45 Uhr.  
Interessierte Herren bitten wir um ihre kurze schriftliche Bewerbung oder um Ihren Anruf: 41 40 55/56.

**GRAETZ** **SCHAUB-LORENZ**  
Vertriebs.mbf  
Frankfurt/M.-Riederwald, Mergenthalerstraße 4

Wir suchen per sofort oder zum 1. 1. 1970

**Kaufmännischen Angestellten**  
dem in unseren neuen modernen Geschäftsräumen ein schöner Arbeitsplatz zur Verfügung steht.

Außerdem suchen wir zum 1. 1. 1970 eine

**Locherin**  
die Ablocharbeiten auf IBM-Anlage in Langen in der Zeit von 12.30 - 14.00 Uhr durchführt. Einarbeitung kann erfolgen.

Bewerbungen mit Gehaltsansprüchen und den üblichen Unterlagen bitten wir zu senden an den

**Vorstand**  
**der Spar- und Kreditbank**  
Egelsbach e.G.m.b.H., 6073 Egelsbach, Bahnstr. 62

Junges graphisches Unternehmen (Buch- und Offsetdruck) sucht zur vollen Auslastung der Maschinen einen

**Vertreter für Drucksachen**  
Honorierung nach Vereinbarung.  
Angebote erbeten unter Offerten-Nr. 1623 an die Langener Zeitung.

Wir suchen einen erfahrenen

**ELEKTRO - MECHANIKER**

mit vielseitigem Aufgabengebiet.

Wir bieten sehr gute Bezahlung und die großzügigen Sozialleistungen eines Weltunternehmens. Bitte, bewerben Sie sich schriftlich, telefonisch oder persönlich bei unserer Personalabteilung.

**B. F. Goodrich GmbH**  
Werk Dreieichenhain, 6072 Dreieichenhain, Siemensstr. 4  
Telefon Langen 83 20

**Selbstverständlich**  
**Weihnachtsmarken**  
für die  
**Glückwunschkpost**



**Briefmarken, die helfen**

Die Kurzgeschichte:

**Vater und Sohn**

Herr Fabian hatte seinen Sohn Wilfried völlig nach der Großen-drei-L-Methode erzogen locker, leicht, liberal. Die Große-drei-L-Methode stammte von dem amerikanischen Professor Youngtulle und gerätselte für ein herrliches, hochmodernes, sozusagen swingendes Vater-und-Sohn-Verhältnis auf der Ebene demokratischer Koexistenz.

„Ich gehe heute abend aus, Papa“, erklärte Wilfried locker. Er war ein blaßblauer Anfangszwanziger mit bereits schütterem Haar. „Du hast doch nichts dagegen, wenn ich deinen dunkelblauen Zweireiher anlehe? Oder?“

„Aber ich bitte dich, Junge. Durchaus nicht!“ Herr Fabian knipste sein Großes-Bruder-Lächeln an.

„Und könnte ich auch noch eine Krawatte von dir nehmen? Die eine, die dir Mama zum Geburtstag geschenkt hat?“

„Frag nicht lang, Junge. Nimm sie dir. Noch was?“

Wilfried hatte bereits die Geburtstagskrawatte seines Herrn Papa am Hals und gruppierte sie vorm Spiegel zu einem erschlagenden Flayboyknoten. „Ach ja“, fiel ihm ein. „Die Autoschlüssel bräuchte ich.“

„Ich wollte eigentlich noch... aber das kann ich verschleßen“, bemerkte Herr Fabian tolerant. Mit väterlichen Fingern überreichte er Wilfried die Schlüssel zu dem Liebesten, was er hatte. „Kann ich dir sonst noch behilflich sein, Junge?“

„Ein kleiner Hundster wurde mir gut tun“, überlegte Wilfried. „Weißt du, ich habe da so einen wundervollen steilen Zahn aufgerissen und...“

„Habe ich je Erklärungen von dir gelordert“, sagte Herr Fabian vertieft. „Nimm den Hundster und zeige dem steilen Zahn, daß der Junge Fabian ein flotter Hirsch ist - oder wie das in euren Juvenilkreisen so heißt. Sonst noch Wünsche?“

Wilfried betrachtete sich angelegentlich im Spiegel. „Eigentlich... ja“, bekannte er. „Aber ich weiß nicht, ob du da nicht ein bißchen verärgert bist, Papa.“

„Unsinn, Junge. Du kennst mich doch. Keine Hemmungen.“

Wilfried fuhr sich mit dem Kamm durch sein schütteres Haar.

„Papa... könntest du mir dein Toupet leihen?“

Mie Jertz

Wir suchen

**BUCHDRUCKER**  
für OHZ + OHT

und

**SCHRIFTSETZER**  
für Akzidenz und Anzeigesatz

**BUCHDRUCKEREI**  
**KÜHN KG**  
Verlag der Langener Zeitung  
6070 LANGEN  
Darmstädter Str. 26, Tel. 2745

**Kfz.-Mechaniker**  
für sofort oder später dringend gesucht. Wir bieten: Höchstlohn und Fahrgeldzuschuß. Bei sofortigem Eintritt volle Entschädigung in Verlust geratener Weihnachtsgratifikation.

**Auto-Woitke KG**  
August-Bebel-Straße 17  
Telefon 224 71

**Lebensstellung**  
Wir sind eine bahamtliche Spedition und suchen einen zuverlässigen

**FAHRER**

Wir bieten: überdurchschnittl. Lohn, selbständiges Arbeiten, angenehmes Betriebsklima, zur Weihnachten und Ostern erhalten Sie eine Gratifikation.

Bitte rufen Sie uns noch heute an oder bewerben Sie sich persönlich bei

**Franz Streb & Co oHG**  
Neu-Isenburg, Löwegasse 17  
Telefon (06102) 36056

Wir suchen

**techn. Mitarbeiter**  
für unsere Kundenbetreuung.

Jüngere

**Elektro- oder Fernsehetechniker**  
mit Führerschein Kl. 3 wollen bitte mit uns Kontakt aufnehmen.

Wir bieten bei guter Bezahlung eine interessante Tätigkeit in einem jungen aufgeschlossenen Team.

**Husqvarna**  
Electronic, Verkaufs GmbH  
6071 Götzenhain  
Telefon 0 61 03 / 83 02


Wir suchen für sofort oder später

**1 männliche Arbeitskraft**  
bei guter Bezahlung.  
Telefon 238 07

Mehrere

**BAUSCHLOSSER ODER MONTAGEHELPER**  
gesucht.

**Fa. H. Besken**  
Bauschlosserei - Metallbau  
607 Langen, Raiffeisenstraße 4  
Telefon 72367




sucht

**WERKZEUGMACHER**  
für den Schnittbau für den Vorrichtungsbau für den Formenbau zur Spezialausbildung (Feinstanzer) für Stanzwerkzeug-Reparaturen

**MECHANIKER**  
für die Fertigung für die Montagen für die Kundendienst-Abteilung  
Wir bieten eine attraktive Bezahlung und alle Vorteile eines modernen Großbetriebes.  
Wenden Sie sich bitte an die Personalabteilung der

**A D L E R W E R K E**  
vorm. HEINRICH KLEYER A.G.  
6 Frankfurt am Main - Kleyerstraße 17  
Unsere Personalabteilung ist für Sie geöffnet montags bis freitags 7-18 Uhr, samstags 7-12 Uhr.



Wir sind ein Industrieunternehmen in Langen. Wir suchen dringend

**Kontoristin**  
mit Schreibmaschinenkenntnissen

**Gehalt DM 1000,-**

Gegebenenfalls zahlen wir einen Ausgleich für Weihnachtsgeldausfall.

Bewerbungen erbeten unter Off.-Nr. 1621 an d. Lang. Zeitung

**AM**  
sucht:

**Sekretärin**  
für den Leiter der Abteilung Verkaufsförderung und Schulung. Die Beherrschung der deutschen Sprache sowie gute Kenntnisse im Maschinenschreiben sind Bedingung. Grundkenntnisse in Englisch wären von Vorteil.

**Personal-Sachbearbeiterin**  
Die Bewerberin sollte Kenntnisse auf dem Gebiet des Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrechts haben und in der Lage sein, den in diesem Zusammenhang anfallenden Schriftwechsel selbständig zu führen. Die monatlichen Lohn- und Gehalts-Abrechnungen werden über eine EDV-Anlage erstellt.

**Versicherungs-Sachbearbeiter(in)**  
für die selbständige Führung und Abwicklung unserer betrieblichen Sach- und Personenversicherungen sowie der betrieblichen Altersversorgung.

**Import-Sachbearbeiter**  
für unseren Techn. Einkauf, möglichst mit englischen Sprechkenntnissen (keine Bedingung).

**Stenotypistinnen / Photypistinnen**  
für unsere Abteilungen Techn. Kundendienst und Verkauf.


**Locherin**  
(alpha/numerisch) für IBM-Kartenlocher 26.

**Registrierkraft**  
für unsere Zentralablage mit Post-Ein- und Ausgang.

**Spülfrau**  
für unsere Kantine in der Zeit von 9 bis 15 Uhr.

Neben zeitgemäßer Entlohnung erhalten Sie noch Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Außerdem finden Sie bei uns angenehme Arbeitsbedingungen in hellen, modern eingerichteten Räumen, betriebliche Altersversorgung, ausreichenden Parkplatz, eine Betriebskantine und das Wichtigste - ein sehr gutes Betriebsklima.

**Addressograph - Multigraph GmbH**  
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main), Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon: 0 61 03 / 60 11



Ihre Chance bei  
**Madison Industries**

Wir suchen eine

**Mitarbeiterin für Korrespondenz und Ausschreiben der Verkaufsrechnungen**

Sie werden von uns gründlich eingearbeitet, so daß Ihnen diese Tätigkeit bestimmt gefallen wird. Freude an selbständiger Arbeit und gute Praxis im Maschinenschreiben (bei uns selbstverständlich auf einer elektrischen Maschine) sollten Sie mitbringen.

Wir sind eine Tochtergesellschaft eines bedeutenden amerikanischen Konzerns und zahlen ein überdurchschnittliches Gehalt. Bitte rufen Sie uns doch einmal an.

**MADISON INDUSTRIES GMBH**  
6078 Neu-Isenburg  
Siemensstraße 10  
Telefon: 0 61 02 / 70 33



**REIFEN** B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain

Für unser Flugzeugreifenrunderneuerungswerk Dreieichenhain suchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine

**Stenokontoristin**

Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil, sind aber keine Bedingung.

Wir bieten neben einer interessanten Tätigkeit ein angenehmes Betriebsklima, eine gute Dotierung sowie die üblichen sozialen Leistungen eines Weltunternehmens.

Bitte bewerben Sie sich bei  
**B. F. Goodrich GmbH**  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4  
Telefon Langen 83 20

## Kunststoffschlosser - ein Beruf mit Zukunft!

### Für die Fertigung suchen wir:

Schreiner, Schlosser, Maschinenschlosser, Mechaniker, Blechschlosser, Spengler, Klempner.

Sie werden sich bei uns mit den neuen Kunststoffen vertraut machen können. Wir arbeiten Sie ein.

### Für Montage suchen wir:

Blechschlosser, Rohrschlosser, Klempner, Spengler, die nach Einarbeitung von der Montageabteilung übernommen werden.

Wir erwarten von Ihnen Zuverlässigkeit, Aufgeschlossenheit. Sie sollten einen guten Willen mitbringen.

Wir bieten gute Bezahlung, Mittagessenzuschuß, zusätzl. betriebl. Altersversorgung.

Bitte nehmen Sie telef. Kontakt auf oder kommen Sie einfach vorbei. Unsere Herren Weber und Ludwig sind oft auch bis 18.30 Uhr anwesend. Samstags können Sie uns von 9 - 12 Uhr erreichen.

## Kunststoffe Hch. Brinkmann KG

6079 Sprendlingen, Dieselstraße 17 (in der Nähe des Kaufparks)  
Telefon Sa.-Nr. 1051, Vorwahl: 06103

75 Jahre  
WIENAND

WIENAND wächst weiter  
WIENAND wirbt weiter  
WIENAND wirbt um Sie!

Für neu eingerichtete Arbeitsplätze suchen wir

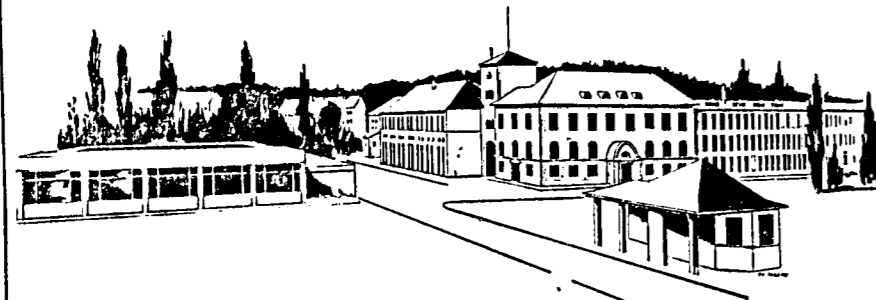
## männliches Bedienungspersonal an modernen Fabrikationseinrichtungen

Sie finden bei uns:

- Vorgesetzte mit menschlichem Verständnis.
- Arbeit, die befriedigt, und einen sicheren Arbeitsplatz.
- Bezahlung, die von Beginn an hoch ist.
- Achtung und Ansehen durch Ihre Tätigkeit bei uns.

WIENAND ist ein angesehenes Unternehmen mit Erzeugnissen von Weltruf, eine Firma mit Tradition und fortschrittlicher Betriebsführung, was sich in vielem zeigt, u. a. in günstiger Arbeitszeit, vorbildlichen Sozialleistungen und wirklich spürbarer zusätzlicher Altersversorgung.

## Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. G.m.b.H. Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180



Möchten Sie Dentalwerker bei uns werden?  
Wir würden uns sehr freuen!

Ein Informationsgespräch in unserem Hause unterrichtet Sie ausführlich über alle Einzelheiten. Hierzu stehen wir Ihnen von montags bis donnerstags von 7.30 bis 16.30 Uhr und freitags bis 15 Uhr zur Verfügung. Auf Wunsch auch außerhalb der Arbeitszeit. In diesem Falle rufen Sie uns bitte an unter der Tel.-Nr. 1054.

## Wir planen und bauen für morgen

Bei uns herrscht ein netter, freundlicher Ton. Genau die richtige Umgebung für Sie:

### Buchhalterin

Für den kaufmännischen Bereich: Rechnungskontrolle, Buchhaltung, Zahlungsüberwachung und Mietenkontrolle suchen wir mehrere gewandte Mitarbeiterinnen. Sie sollten mit allen Büroarbeiten vertraut sein. Und - genau so wichtig - mit Zahlen und mit Menschen umgehen können.

Selbstverständlich wird Ihr Gehalt Ihrer Leistung angemessen sein. Dazu kommen Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Der Samstag zählt bei uns nicht als Urlaubstag. Darüber hinaus bieten wir einen Essenzuschuß und eine zusätzliche Altersversorgung. Ihre Kol-

leginnen und Kollegen werden Ihnen den Start leicht machen. Kommen Sie bald! Rufen Sie einfach Frau Freitag (Telefon 6069 289) an. Sie vereinbart einen Besuchstermin mit Ihnen und führt Sie durch unser Haus. Dabei können Sie selbst feststellen, daß wir hier nicht zuviel versprechen.



**Nassauische Heimstätte GmbH**  
Organ der staatlichen Wohnungspolitik  
6 Frankfurt/Main 70, Schaumainkai 47  
Postfach 700 760



Wir gehören zu einem internationalen Konzern und fertigen die qualitativ hochwertigsten und in aller Welt bekannten Gabelstapler mit dem Markenzeichen CLARK.

Die erfolgreiche und stetige Aufwärtsentwicklung unseres Unternehmens stellt uns vor neue Aufgaben. Wir müssen daher unseren Mitarbeiterkreis erweitern und suchen zum möglichst baldigen Eintritt:

### Kontoristin

mit guten Schreibmaschinenkenntnissen für die Kundendienstabteilung.

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen. Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen zu richten.

**CLARK**

CLARK Maschinenfabrik GmbH  
Niederlassung Südwest  
6070 Langen/Hessen, Mörfelder Landstr. 53, Tel. 7861

Versicherung  
aller Art  
Kfz-Zulassungs-  
dienst

Herbert Kirsherr  
Langen  
Schillersstraße 10  
Tel. 22893 od. 23904

Umzüge, Lasttaxi  
Telefon 2 31 19  
G. Wagner  
Heinrichstraße 35  
auch samstags jeder-  
zeit fahrbereit

Wir suchen

## Kaufm. Angestellte

mit Schreibmaschinen- und Steno-Kenntnissen für abwechslungsreiche Tätigkeit bei guter Bezahlung.

## Bruno Berthold KG

Sprendlingen  
Holzgroßhandlung - Sägewerk  
am Güterbahnhof, Tel. 0 61 03 / 6 73 87 / 8



Zur Unterstützung unseres Betriebsleiters suchen wir eine

## Steno- oder Phonotypistin

evtl. mit englischen Sprachkenntnissen, jedoch nicht Bedingung.  
Es handelt sich um eine interessante Tätigkeit, die entsprechend honoriert wird.  
Nach Umzug in unser Werk Dreieichenhain besteht Betriebsbusverkehr und eine Werkskantine.  
Ihre Bewerbung richten Sie bitte telefonisch oder schriftlich an

## DUPOL-RUBBERMAID GBMH

Fabrik für Gummi- und Kunststoffherzeugnisse  
6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 135, Telefon (06103) 1041

... am besten 